

**G**



**Président-directeur général:** HYDRO-QUÉBEC INTERNATIONAL.

**Né à Québec (Québec):** le 22 octobre 1933.

**Études:** Il détient un baccalauréat ès arts et un baccalauréat ès sciences, option génie civil, de l'université Laval, ainsi qu'une maîtrise ès sciences en génie civil du Massachusetts Institute of Technology. Il a par ailleurs suivi des cours de mathématiques avancées à l'université Laval, de Decision Theory for Managers à l'université McGill et d'Urban Transportation Assessment à l'Université de Californie.

**Carrière:** Il est, de 1959 à 1962, chargé de cours à la faculté des sciences de l'université Laval où il enseigne aux étudiants des premier et deuxième cycles. Il continue sa carrière en tant qu'ingénieur hydraulicien dans la firme d'ingénieurs-conseils Georges Demers, où il travaille de 1962 à 1964. De 1964 à 1968, il est ingénieur hydraulicien puis ingénieur en chef au laboratoire d'hydraulique Lasalle. De 1968 à 1972, il est ingénieur hydraulicien en chef et adjoint au directeur général des études du bureau d'ingénieurs-conseils Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés.

En 1972, lorsque Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés devient le groupe Lavalin, il est tout d'abord jusqu'en 1974, vi-

## André GAGNON

Président-directeur général  
HYDRO-QUÉBEC  
INTERNATIONAL

ce-président exécutif et directeur général de Lavalin International, puis directeur général des études de Lavalin Inc., en 1974 et président du Bureau d'études de lignes de transport, de 1974 à 1976. A partir de 1975, il cumule plusieurs fonctions au sein de la société: vice-président de groupe et membre du Conseil d'administration de Lavalin Inc., de 1975 à 1982, de nouveau vice-président exécutif et directeur général de Lavalin International, de 1976 à 1978, président du Conseil d'administration et directeur général de Lavalin Services Inc. à Calgary (Alberta), de 1979 à 1981. En 1982, il devient président-directeur général de Shawinigan-Lavalin Inc.

En mars 1983, il entre à Hydro-Québec International en tant que vice-président principal.

Depuis novembre 1983, M. Gagnon est président-directeur général d'Hydro-Québec International.

**Membre:** M. Gagnon est membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec, de l'Association of Professional Engineers, Geologists and Geophysicists of Alberta, de l'American Society of Civil Engineers, de l'Association des ingénieurs-conseils du Québec, de l'Institut des ingénieurs du Canada et de la Société des ingénieurs civils de France.

**Bureau:** 870 est, de Maisonneuve, Atrium 4, Montréal (Québec) H2L 4S8.

## André GAGNON

President and Chief Executive Officer  
HYDRO-QUÉBEC  
INTERNATIONAL

---

**President and Chief Executive Officer:**  
HYDRO-QUÉBEC.

**Born in Québec (Québec):** on October 22,  
1933.

**Education.** André Gagnon holds a B.A. and a B. Sc., civil engineering option, from Laval University and an M. Sc. in civil engineering from the Massachusetts Institute of Technology. He has also followed courses in advanced mathematics at Laval University, in Decision Theory for Managers at McGill University and in Urban Transportation Assessment at the University of California.

**Career:** From 1959 to 1962 he was a lecturer in undergraduate and graduate studies in the Faculty of Sciences at Laval University, and then was appointed hydraulics engineer in the consulting-engineering firm of Georges Demers where he worked from 1962 to 1964. From 1964 to 1968 he was hydraulics engineer then chief engineer at the Lasalle Hydraulics laboratory. From 1968 to 1972 he was chief hydraulics engineer and assistant to the managing director of studies at the consulting-engineering firm of Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés.

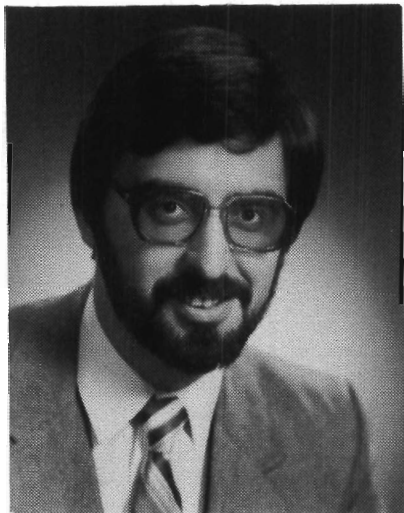
When this firm became the Lavalin Group in 1972 he was first until 1974 executive vice-president and managing director of Lavalin International, then managing director of studies at Lavalin Inc, in 1974,

and president of the transmission-lines study bureau from 1974 to 1976. Positions held from 1975 within the corporation included group vice-president and member of the board of directors of Lavalin Inc. from 1975 to 1982; a further term as executive vice-president and managing director of Lavalin International, from 1976 to 1978, and chairman of the board of directors and managing director of Lavalin Services inc. in Calgary, Alberta, from 1979 to 1981. In 1982 he became chief executive officer of Shawinigan-Lavalin Inc.

In March 1983 he entered Hydro-Québec International as principal vice-president and was appointed president and chief executive officer of Hydro-Québec International in November 1983.

**Member:** Mr. Gagnon is a member of the Ordre des ingénieurs du Québec, the Association of Professional Engineers, Geologists and Geophysicists of Alberta, the American Society of Civil Engineers, the International Association for Hydraulics Research, the Association des ingénieurs-conseils du Québec, the Canadian Institute of Engineers and the Société des ingénieurs civils de France.

**Office:** 870 de Maisonneuve East, Atriums 4, Montréal (Québec) H2L 4S8.



## Jean H. GAGNON

**Avocat, agent de marques de commerce et associé-gestionnaire :** GAGNON LACOSTE. Étude légale, bureau d'avocats et d'agents de marques de commerce.

**Autres fonctions :** Membre du conseil d'administration de Restaurants Giorgio (Amérique) Ltée, Administration Giorgio (International) Ltée et Sukay Inc.

**Né à Lachine (Québec) :** le 25 mai 1951.

**Études :** Me Jean H. Gagnon est détenteur d'une licence en droit de l'Université de Montréal émise en 1972. Par la suite, Me Gagnon a été admis au Barreau du Québec à titre d'avocat en 1974. De plus, Me Gagnon possède des études complémentaires, notamment en gestion d'études légales (Université de Chicago - 1982), en administration des affaires et en franchisage (Toronto - 1983, Washington - 1983, Université de Londres - 1984).

**Carrière professionnelle :** Me Jean H. Gagnon a entrepris sa carrière professionnelle en juin 1972 auprès de l'étude aujourd'hui connue sous le nom de Lapointe Rosenstein. Par la suite, le 1er avril 1976, Me Jean H. Gagnon a démarré sa propre étude légale qui a été principalement connue sous le nom de Gagnon, Bourdages, Sauvé & Associés, laquelle s'est fusionnée, le 1er août 1982, avec l'étude Dansereau Lacoste pour former l'étude Gagnon Lacoste, nom sous lequel elle est toujours connue. Me Jean H. Gagnon est également agent de marques de commerce et associé-gestionnaire de l'étude et travaille principalement dans le domaine du franchisage, du droit commer-

cial, du conseil à l'entreprise, de la propriété intellectuelle (marques de commerce, droit d'auteur et brevets d'invention), de la négociation de contrats commerciaux ainsi que de litiges commerciaux.

**Fonctions para-professionnelles :** Gouverneur de la Jeune Chambre de Commerce de Montréal; Président du Club Richelieu Montréal (1984-1985); Président de la Jeune Chambre de Commerce de Montréal (Mandat 1978-1979); Secrétaire trésorier de l'Institut National sur le Franchisage (1984); Conseiller juridique de l'Association des Spécialistes en Extermination du Québec.

**Auteur d'articles et d'ouvrages :** « Développer votre entreprise par le franchisage » (1984); « Comment acheter une franchise » (1984); « Guide du franchisage » (préparation de deux chapitres) (1983); « La PME face à la crise financière » (1983); « La relation d'association dans une entreprise incorporée » (1982); « La relation d'association dans une entreprise non incorporée » (1982); « Diriger une entreprise au Québec » (1980). Articles et brochures : Chroniqueur régulier auprès du « Journal Les Affaires » sous le titre de « La loi et les affaires » (1982 à aujourd'hui).

**Membre :** Barreau du Québec; Association Canadienne des Franchiseurs; International Franchise Association; Association du Barreau Américain; Barreau de Montréal; Association du Barreau Canadien; Chambre de Commerce du District de Montréal; Membre honoraire de la Jeune Chambre de Commerce de Montréal; Centre des Dirigeants d'Entreprises.

**Activités politiques :** Membre et délégué des jeunes au Conseil National de l'Union Nationale pour le district électoral de Jacques-Cartier (1967 à 1969); Membre de l'Exécutif régional Montréal-Centre du Parti Québécois (1973); Conseiller juridique en Chef du Parti Québécois; président de l'Association du Parti Québécois du district électoral de Jacques-Cartier (1978-1979); Président du Comité du Oui dans le district électoral de Jacques-Cartier (Référendum 1980).



## Jean H. GAGNON

**Lawyer, trademark agent and managing partner** of Gagnon Lacoste.

**Type of firm** : Legal office, lawyers and trademark agents.

**Business address** : 2000 Mansfield Street, Suite 1400, Montreal, Quebec H3A 3A2

**Telephone** : (514) 284-0426.

**Other functions** : Member of the Board of Directors of "Restaurants Giorgio (Amérique) Ltée"; Director of "Giorgio International Management inc." and "Sukay Inc.".

**Date and place of birth** : Lachine, Quebec, May 25th 1951.

**Education** : Mr. Jean Gagnon obtained his Bachelor of Law from the University of Montreal in 1972 and, in 1974, Mr. Gagnon was admitted to the Bar of the Province of Quebec. Mr. Gagnon has made supplementary studies notably in legal management — Chicago University 1982; business management — Ministère de l'Éducation 1968, and in franchising — Toronto 1983, Washington 1983, London University 1984.

**Professional career** : In June 1972 Mr. Jean H. Gagnon commenced his legal career with the office of Lapointe Rosenstein. Subsequently, Mr. Jean H. Gagnon started his own legal office under the name of Gagnon, Bourdages, Sauvé & Associés which, in August 1982, merged with the firm of Dansereau & Lacoste to form the office of Gagnon Lacoste, under which name it is still known today. Mr. Jean H. Gagnon is also a trademark agent and managing partner of the office, working mainly in the field of franchising; commercial law, businessman advising, intellectual property (copyright, trademarks, and patent) commercial contracts negotiations and commercial lawsuits.

**Para-professional functions** : Governor of the Montreal Junior Board of Trade. President of "Club Richelieu Montréal" (1984-85). President of the Montreal Junior Board of Trade (1978-79). Secretary-Treasurer for the National Institute of Franchising (1984). Legal Adviser of the "Association des Spécialistes en Extermination du Québec".

**Author of articles and works** :

**Books** : "Développer votre entreprise par le franchisage" (1984); "Comment acheter une franchise" (1984); "Guide du franchisage" (preparation of two chapters) (1983); "La PME face à la crise financière" (1983); "La Relation d'Associations dans une entreprise incorporée" (1982); "Diriger une entreprise au Québec" (1980).

**Articles and pamphlets** : Regular columnist at the "Journal Les Affaires" under the heading of "La Loi et Les Affaires" (from 1982 to date).

**Member and groups and associations** : Bar of the Province of Quebec; Canadian Franchisors Association; International Franchise Association; American Bar Association; Montreal Bar; Canadian Bar Association; District of Montreal Board of Trade; Honorary member of the Montreal Junior Board of Trade; Centre des Dirigeants d'Entreprises.

**Political activities** : Member and youth delegate at the "Union Nationale" National Council for the electoral district of Jacques-Cartier (1967-1969); Member of the Montreal-centre regional executive of the "Parti Québécois" (1973); Legal Adviser of the area of Montreal-centre for the "Parti Québécois" (1973 to 1976); "Parti Québécois" head legal adviser; President of the "Association du Parti Québécois" for the electoral district of Jacques-Cartier (1978-1979); President of the "Comité du Oui" in the electoral district of Jacques-Cartier (Referendum 1980).



## Jacques GARAND

Architecte

**Architecte associé:** GARAND + VERMETTE ARCHITECTES.

**Directeur:** Dougall Painting (Québec) Ltée.  
**Né à Ville de Saint-Laurent:** Le 16 septembre 1936, fils du Dr Lucien Garand et de Laurette Gravel.

**Études:** Il fit ses études classiques au collège de Saint-Laurent où il obtint un baccalauréat ès arts en 1958. Il étudie ensuite à l'école d'architecture de Montréal où il obtint son B. Arch. en 1963, puis suit un cours en administration des affaires à l'Université McGill.

**Carrière:** Il fit sa cléricature architecturale à la firme d'architectes Warshaw et Swartzman où il devint architecte chargée de projet pour entre autres: le complexe domiciliaire "Havre des Îles", projet médaillé par le lieutenant-gouverneur et la synagogue de Chomedey. A la suite, il fut architecte en charge des appartements particuliers de la "Résidence Port-Royal", pour le compte d'Ediltecnò Canada Ltée, filiale de la "Società Generale Immobiliare di Roma". Il débute à son compte sa 1ère étude d'architecture où il oeuvre jusqu'en 1970. De 1970 à 1974, au sein de la Compagnie Steinberg Ltée, il assume les fonctions d'architecte chargé de la planification de magasins d'alimentation, d'établissements commerciaux et industriels ainsi que des différents bureaux de la compagnie et de ses filiales, pour enfin devenir directeur de la conceptualisation

et de la planification des centres commerciaux auprès de la Corporation Ivanhoe, filiale de Steinberg Ltée. De 1974 à 1981, il ouvre à son compte, la deuxième étude d'architecture JACQUES GARAND ARCHITECTE. En 1982, les firmes JACQUES GARAND ARCHITECTE et LAURENT VERMETTE ARCHITECTE fusionnent en association pour former l'étude GARAND + VERMETTE ARCHITECTES avec siège social à Ville de Saint-Laurent et succursale à Rimouski.

**Réalisations:** Parmi les principaux projets mis en oeuvre sous sa direction ou comme architecte collaborateur, il faut mentionner les grands établissements de Ville de Saint-Laurent, le plan directeur d'aménagement du Parc Régional Marcel Laurin, l'étude du plan directeur d'aménagement du Cegep de Saint-Laurent, l'aménagement du Parc Alexis-Nihon, l'étude d'un projet de revitalisation du centre-ville traditionnel de Saint-Laurent, la station du métro Du Collège de Ville de Saint-Laurent ainsi que la nouvelle bibliothèque à l'Université du Québec à Rimouski.

**Associations:** Jacques Garand est membre de l'Ordre des Architectes du Québec, de l'Association des Architectes en Pratique Privée de la Province de Québec, de l'Institut Royal d'Architecture du Canada. Il est également membre des Chambres de Commerce de Montréal, de Ville de Saint-Laurent et de Rimouski et membre sociétaire du Club de Golf de Lac Mégantic.

**Loisirs:** Musique, golf et tennis sont ses principaux loisirs.

**État civil:** Marié et père de deux enfants: Marie-Claude et Martin-Jacques. Il est résident de Ville de Saint-Laurent.

**Bureaux: Siège social:** 1494 rue Barré, Ville de Saint-Laurent (Québec) H4L 4M6. Tél.: (514) 748-8610. **Succursale:** 92, 2ième rue ouest, Rimouski (Québec) G5L 8B3. Tél.: (418) 723-2559.

## Jacques GARAND

Architect

**Associate Architect:** GARAND + VERMETTE ARCHITECTS.

**Director:** Dougall Painting (Quebec) Ltd.  
**Born in St-Laurent (Quebec):** On September 16, 1936, son of Dr. Lucien Garand and Laurette Gravel.

**Education:** He followed a Classical course at Saint-Laurent College where he obtained a Bachelor of Arts in 1958. Afterwards he studied at the Montreal School of Architecture where he obtained his B. Arch. in 1963, he then studied Business Administration at McGill University.

**Career:** Appointed Assistant Architect for Warsaw and Swartzman, where he initially underwent an Architectural training programme, some of his early projects:

a) the residential complex "Havre des Iles" a project rewarded by the Lieutenant-Governor, b) the Chomedey Synagogue. Later, he became architect in charge of particular apartments at "Port Royal Residence" of Edilteco Canada Ltd., affiliated with the "Societa Generale Immobiliare di Roma". From 1965 to 1970, he exercises his profession on his own. From 1970 to 1974, he assumes the function of Assistant Architect for planning of Food Stores, Commercial and Industrial establishment and several offices at Steingerg's. Later on, he is appointed Manager of the Conception and Planification of Commercial Centers with Ivanhoe Corporation, a Steinberg corporation. From 1974 to 1981, he practices his profession alone. As of 1982, Jacques Garand and Laurent Vermette unite to form the study GARAND + VERMETTE ARCHITECTS with the head office in Saint-Laurent and a branch in Rimouski.

**Realizations:** Among the principal projects implemented under his direction or as collaborator Architect: the major buildings of the City of Saint-Laurent, the director plan for the development of Marcel Laurin

Regional Park, St-Laurent Cegep, Alexis-Nihon Park, a study for the renewal of the old Saint-Laurent, the Metro station "Du College" in Saint-Laurent and the new library of the Université du Québec in Rimouski.

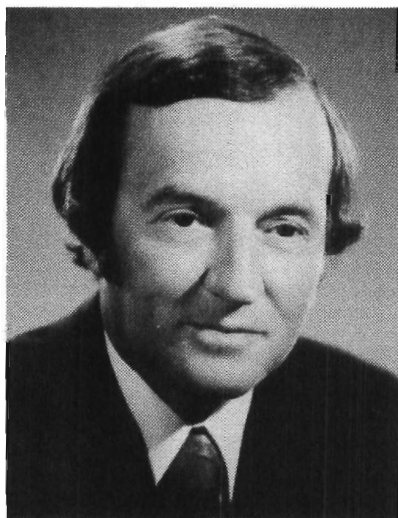
**Associations:** Jacques Garand is member of the Quebec Order of Architects, Quebec Association of the Architects in Private Practice, Royal Institute of Canadian Architects. Memberships: the Montreal Chamber of Commerce, the Saint-Laurent Chamber of Commerce and the Rimouski Chamber of Commerce, the Lac Megantic Golf Club.

**Other Interest:** Music, golf, tennis.

**Civil Status:** Married and father of two children: Marie-Claude and Martin-Jacques. He is a resident of Saint-Laurent.

**Office:** 1494 Barré St., Ville Saint-Laurent (Quebec) H4L 4M6. Tel.: (514) 748-8610.

**Branch:** 92, West 2nd Street, Rimouski (Quebec) G5L 8B3. Tel.: (418) 723-2559.



## Claude GAREAU

Associé

STETHEM-GAREAU  
NORMANDIN MATTE +  
HOTTE ASSOCIÉS  
DELOITTE HASKINS +  
SELLS ASSOCIÉS

**Associé:** STETHEM GAREAU-NORMANDIN MATTE + HOTTE ASSOCIÉS - DELOITTE HASKINS + SELLS ASSOCIÉS, conseillers en Administration et Gestion des ressources humaines.

**Président:** Clanora Ltée.

**Études:** Baccalauréat en commerce de l'Université McGill; Faculté en commerce de l'Université McGill; Faculté des Sciences sociales, économiques et politiques, de l'Université de Montréal.

**Carrière:** De 1947 à 1957 avec la compagnie Singer Manufacturing Co., Saint-Jean, Québec, où il occupe les postes suivants: ingénieur industriel, Service technique; directeur adjoint des Services techniques et de la fabrication; chef du Service des relations patronales-syndicales; directeur adjoint des Services de personnel et des relations communautaires; directeur des Services de personnel et des relations communautaires. De 1957-1960, directeur des Services (organisation, personnel et relations publiques), Thurso Pulp and Paper Company, Nation Valley Railroad Company et Thurso Lumber Company. De 1960-1962, directeur de projet

(Canada), Singer Company Inc., New York, N.Y. DE 1962-1964, vice-président, Service d'administration, La Compagnie Singer du Canada Ltée, Montréal, Québec. De 1964-1967, directeur général (organisation, personnel, administration), Canadair Limited, Montréal. De 1967-1971, directeur, Service d'organisation des ressources humaines et de marketing, P. S. Ross et Associés, Montréal, Québec. De 1971-1978, président Stethem, Gareau Ltée.

**Associations:** Administrateur de la Chambre de Commerce du district de Montréal et président du Comité du Plan et du Comité des Ressources Humaines. Président de l'Association des administrateurs de Montréal. Membre du Conseil d'administration: McGill Industrial Relations Center. Administrateur: Corporation des Championnats Mondiaux du Cyclisme. Membre: La Société canadienne des Relations publiques; Canadian Managements Center; Club Saint-Denis; Association des Conseillers en Relations Industrielles; administration; Camp Françoise Cabrini; Orchestre Symphonique de Montréal.

**Co-auteur:** Du livre «Marketing - Défi québécois».

**État civil:** Marié et père de quatre enfants.

**Résidence:** 246 Westgate Drive, Rosemère, Québec.

**Bureau:** Place Ville-Marie, Suite 3210, Montréal (Québec). Tél.: 861-9311.

## Claude GAREAU

Associé

STETHEM-GAREAU

NORMANDIN MATTE +

HOTTE ASSOCIÉS

DELOITTE HASKINS +

SELLS ASSOCIÉS

**Associate:** STETHEM GAREAU-NORMANDIN MATTE + HOTTE ASSOCIÉS – DELOITTE HASKINS + SELLS ASSOCIÉS, adviser in administration and management of human resources.

**President:** Clanora Ltée.

**Education:** Bachelor of Commerce from McGill University; Commerce Faculty of McGill University; Social Economics and Political Science, Faculty of the University of Montreal.

**Career:** From 1947 to 1957 he worked for Singer Manufacturing Co., Saint-Jean, Québec, where he held the following positions: industrial engineer, technical services; assistant director of technical and manufacturing services; head of the employers'-union relation service; assistant director of employees services and community relations; director of employees services and community relations. From 1957 to 1960, director of services and community relations. From 1957 to 1960, director of services (organisation, personnel, and public relations), Thurso Pulp and paper company, Nation Valley Railroad company, Nation Valley Railroad Company and Thurso Lumber Company. From 1960 to 1962, director of project (Canada), Singer company Inc., New York, N.Y. From 1962 to 1964, vice-president, administration, Service Singer Canada Ltd., Montreal Quebec. From 1964 to 1967, general manager (organisation, personnel and administration) Canadair Limited, Montreal. From

1967 to 1971, director of human resources and marketing organisation service P.S. Ross & associée, Montreal, Quebec. From 1971 to 1978, president of Stethem, Gareau, Ltée.

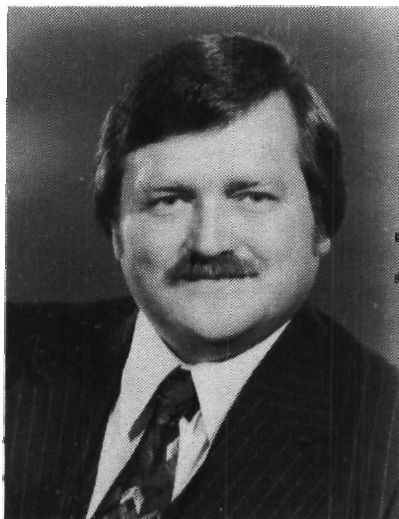
**Associations:** Director of the district of Montreal board of trade and president of the "Comité du plan" and human resources committee; president of the Montreal association of directors. Member of the board of directors: McGill Industrial relations Center. Director: Cycling world championship corporation. Member: Public relations Canadian society; Canadian management center; Club St-Denis; Industrial relation advisers' association; management; Camp Françoise Cabrini; Montreal Symphonic Orchestra.

**Co-Author:** of the book: "Marketing – Défi québécois".

**Civil Status:** Married and father of four children.

**Residence:** 246 Westgate drive, Rosemère (Quebec).

**Office:** Place Ville Marie, suite 3210, Montreal (Quebec). Tél.: 861-9311.



**Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.**

Élu député en 1976, Jean Garon est nommé ministre de l'Agriculture, puis en 1979, il devient ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. On lui doit notamment, la Loi de la protection du territoire agricole.

Né à St-Michel, dans le comté de Bellechasse, le 6 mai 1938, Jean Garon est économiste-avocat. Il a d'abord obtenu un baccalauréat à la faculté des sciences sociales de l'Université Laval en 1960, puis en 1962, il complétait au même endroit une maîtrise en sciences sociales (Économique). De 1966 à 1969, il a complété une licence en droit à l'Université Laval et, en 1970, il a été admis au Barreau du Québec.

De 1962 à 1963, Jean Garon a été, en tant qu'économiste, à l'emploi du Bureau de Planification du ministère québécois de la Jeunesse. De 1963 à 1968, il a oeuvré au sein de l'entreprise privée, à titre de chargé de la promotion des ventes et des recherches connexes pour la firme Ciment Québec Inc. En 1968, Monsieur Garon a été

## **L'Honorable Jean GARON**

Ministre de  
l'AGRICULTURE des PÊCHERIES  
et de l'ALIMENTATION

professeur de sciences économiques au CEGEP de Limoilou. De 1969 à 1970, il a effectué un stage dans un bureau d'avocats de Québec. De 1970 à 1976, il a été professeur de droit fiscal, droit économique et droit des coopératives à l'Université Laval.

M. Garon est membre du Comité exécutif national du Rassemblement pour l'indépendance nationale en 1964. Co-fondateur du Regroupement national en septembre 1964. Co-fondateur et organisateur en chef du Ralliement national dans l'Est du Québec en mars 1966. Membre fondateur du Parti québécois en 1968. Candidat du Parti québécois dans la circonscription de Charlevoix aux élections provinciales de 1973. Élu député de la circonscription de Lévis aux élections de 1976. Assermenté ministre de l'Agriculture le 26 novembre 1976. Ce ministère devient celui de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation en septembre 1979. Réélu dans la circonscription de Lévis en 1981. Nommé de nouveau ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation le 30 avril 1981. Devenu membre du Comité ministériel permanent au développement économique le 9 septembre 1982.

## **The Honourable Jean GARON**

Minister of  
AGRICULTURE,  
FISHERY and FOOD

---

### **Minister of Agriculture, Fishery and Food.**

Elected deputy in 1976, Jean Garon is nominated Minister of Agriculture and in 1979 he becomes Minister of Agriculture, Fishery and Food. We have Mr. Garon to thank for the Bill on the protection of agricultural territory.

Born in St-Michel, county of Bellechasse, on May the 6th 1938, Jean Garon is an economist-lawyer. He first obtained a Bachelor from the Faculty of Social Science of the Université Laval in 1960, then, in 1962 he completed, at the same university, a Masters of Social Science (Economics). From 1966 to 1969 he completed a Licence in Law at the Université Laval and in 1970, he is admitted to the province of Quebec Bar.

From 1962 to 1963, Jean Garon has been working, as an economist, for the "Bureau de planification du ministère québécois de la jeunesse". From 1963 to 1968 he worked for private companies dealing with sales promotion and related researches for Ciment Québec Inc. company. In 1968-69, Mr. Garon was professor of economical

science at the Cegep of Limoilou. From 1969 to 1970 he trained in a lawyer's office in Quebec city. From 1970 to 1976 he was a professor of fiscal law, economical law and law of co-operatives at the Université Laval.

Mr. Garon is member of the National executive committee of the "Rassemblement pour l'indépendance" in 1964. Co-founder of the "Regroupement National" in September 1964. Co-founder and head organizer of "Ralliement National" for Eastern Quebec area in March 1966. Founding-member of the Parti Québécois in 1968. Candidate for the Parti Québécois in the district of Charlevoix at the provincial election of 1973. Elected deputy in the constituency of Lévis in the 1976 election. Officially designated Minister of Agriculture on November the 26th 1976. This Ministry will become Ministry of Agriculture, Fishery and Food in September 1979. Reelected in the district of Lévis in 1981. Nominated again Minister of Agriculture, Fishery and Food on April the 30th 1981. Becomes member of the permanent ministerial committee for economical development on September the 9th 1982.



## Alexandre V.J. GAUDIERI

Directeur du

MUSÉE DES BEAUX ARTS  
DE MONTRÉAL

---

Monsieur Alexandre Gaudieri est directeur du MUSÉE DES BEAUX ARTS DE MONTRÉAL depuis le 3 octobre 1983.

Diplômé de l'Université de l'Ohio State, de la Sorbonne et de l'Université Colgate, Monsieur Gaudieri possède une maîtrise ès arts de l'Institute of Fine Arts of New York University et un MBA de l'American Graduate School of International Management.

Responsable de la division du crédit international à la Marine Midland Bank de New York de 1965 à 1971, il entre en 1972 au service de la maison de maître encanteurs Sotheby Park Bernet.

En 1977, il devient directeur de l'Académie Telfair des Arts et des Sciences et de la Maison Owens-Thomas. De 1977 à 1983, l'Académie Telfair s'est distinguée parmi les institutions académiques et artistiques les plus importantes du Sud des États-Unis.

Le nom d'Alexandre Gaudieri paraît dans le **Who's Who** de l'American Art.

Monsieur Gaudieri est membre : De l'Association des directeurs de musées d'art; De l'American Association of Museums; De la Commission d'accréditation de l'American Association of Museums; Du British National Trust; De la Society of Architectural Historians; Du Conseil d'administration du programme Attingham Park, England.

Il est président du conseil national des Jeunes artistes de concert de la ville de New York.



## **Alexandre V.J. GAUDIERI**

Director of the  
MONTREAL MUSEUM  
OF FINE ARTS

---

Mr. Alexander Gaudieri has been the Director of the Montreal Museum of Fine Arts since October 3, 1983.

A graduate of Ohio State University, the Sorbonne and Colgate University, Mr. Gaudieri holds a Master's degree from the Institute of Fine Arts of New York University, and an MBA from the American Graduate School of International Management.

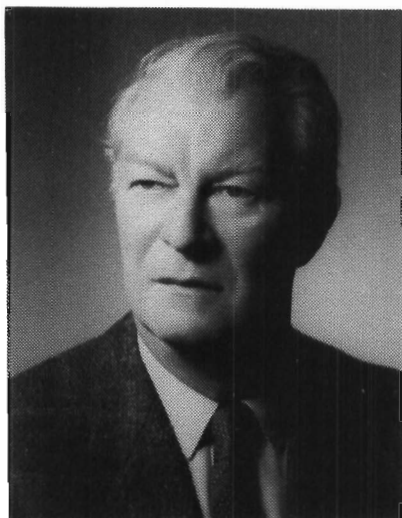
Mr. Gaudieri was in charge of the International Credit Division of the Marine Midland Bank of New York from 1965 to 1971. In 1972, he began working for Sotheby Park Bernet, the famous art auction house.

In 1977, Mr. Gaudieri became Director of the Telfair Academy of Arts and Sciences and The Owens-Thomas House. From 1977 to 1983, the Telfair Academy emerged as one of the pre-eminent institutions of art and scholarship in the American South.

Alexander Gaudieri's name is listed in **Who's Who in American Art.**

Mr. Gaudieri is a member of: The Association of Art Museum Directors; The American Association of Museums; The Accreditation Commission of the American Association of Museums; The British National Trust; The Society of Architectural Historians; The Board of Sponsors, Attingham Park Program, England.

He is also President of the National Council of Young Concert Artists of New York City.



## Henri-F. GAUTRIN

Président-directeur général  
A. JANIN & COMPAGNIE LTÉE

---

appliquée.

**Carrière:** Ingénieur chez Intrafor (De Hulster & Faibie) puis aux Charbonnages de France, 1942 à 1950; Création de Compagnie d'Entreprise et Équipement français au Canada; Francon Ltd. 1950-51; Assistant du directeur technique, Intrafor (De Hulster & Faibie), Paris, (groupe S.G.E.) 1951-54; Directeur technique de cette compagnie 1954-57; Directeur, génie civil, Janin, Montréal 1957-1960, Vice-président directeur général 1960-63; Président de 1963 jusqu'à ce jour. Président, Canadian Foundation Company Ltd., Toronto, 1968-80; Président CCI CC (Corporation Internationale de Construction Canadienne).

**Associations:** Membre du Conseil d'administration, Association des Constructeurs de Routes et grands travaux du Québec 1964-66; Président de cette association 1966-68. Membre: Corporation des Ingénieurs du Québec et de l'Ontario; Institut Canadien des Ingénieurs; Canadian Institute of Mining & Metallurgy; Vice-président Conseil d'Expansion économique, 1966-1977; Président de l'Association Canadienne pour l'Amérique Latine et les Antilles, 1979-1983.

**État civil:** Marié à Marcelle Lamory, le 11 juin 1942, fille de Louis et de Marie-Louise (Leroy) Lamory. Père de trois enfants: Henri-François, Jean-François et Marie-Françoise.

Loisirs: Pêche.

Religion: Catholique.

Bureau: 2, Complexe Desjardins, Bureau 3218, Montréal (Québec) H5B 1B3.

**Président-directeur général:** A. JANIN & COMPAGNIE LTÉE, Montréal.

**Président du conseil:** Janin Construction Ltée, Montréal; Janin Building & Civil Works Ltd., Toronto; A.D. Ross (Québec) Inc., Montréal; Le Holding I.H.M. Ltée, Montréal; Nootka Investments Ltd., Vancouver; Janin Western Contractors Ltd., Vancouver.

**Président:** Namur Équipement Limitée, Montréal; Turnkey Development, Engineering and Contract Management Limited, Vancouver et Montréal, Corporation Internationale de Construction Canadienne (CICC).

**Administrateur:** Pagé Construction Inc.; Roy & Trottier Inc., Pax-Frontenac Inc., Les Usinages Industriels Ltée; Sword Contracting Ltd.; Alumicor Ltd. S.E.R.E.M. Ltée., Grana Y Montero (Pérou).

**Études:** Collège de Béthume; Préparation École Navale Lycée Saint-Louis; Institut Polytechnique (Grenoble, École des Ingénieurs Hydrauliciens); Faculté Sciences et Droit, Grenoble; Cours post-universitaire, Universités de Montréal et McGill, Baccalauréat (b.a.); Certificat admissibilité École Navale, admission École de l'Air; Diplôme d'Ingénieur Civil (Hydraulicien); Licences ès Sciences, Études Supérieures Géologie

## Henri-F. GAUTRIN

Président-directeur général

A. JANIN & COMPAGNIE LTÉE

**President and Chief Executive Officer:** A. JANIN & COMPANY LTD., Montreal.

**Chairman of the Board:** Janin Construction Ltd., Montreal; Janin Bulding & Civil Works Ltd., Toronto; A.D. Ross (Quebec) Inc., Montreal; holding I.H.M. Ltd., Montreal; Nootka Investments Ltd., Vancouver; Janin Western Contractors Limited, Vancouver.

**President:** Namur Equipment Ltd., Montreal; Janin-Turnkey D.E.C.M. Inc., Vancouver and Montreal; Canadian International Construction Corporation (CICC).

**Director:** Pagé Construction Inc.; Roy & Trottier Inc.; Pax Frontenac Inc.; Industrial Machining Limited; Sword Contracting Limited; Alumicor Limited; Grana Y Montero (Peru).

**Education:** Collège de Béthune; Preparation to Naval School Lycée Saint-Louis (Paris); Polytechnic Institute (Grenoble); Hydraulic Engineering School; Law and Science Faculty, Grenoble; Post-graduate classes, Montreal and McGill Universities, bachelorship in arts (b.a.); Matriculation Certificate Naval School, admission to Air Force School; Civil Engineer Diploma (Hydraulics) Degree in Science, Advanced Studies in Applied Geology.

**Career:** Engineer at Intrafor (De Hulster & Faibie) and later at the French National Collieries, 1942-1950; Creation in Canada of contracting and French equipment company: Francan Ltd., 1950-51; Assistant Technical Director, Intrafor (De Hulster & Faibie), Paris (S.G.E. Group)

1951-54; Technical Director of the same company 1954-57; Manager, Engineering, Janin Montreal 1957-60; Vice President and Managing Director 1960-63; President, A. Janin & Company Ltd. from 1963 up to now; President, Canadian Foundation Company Ltd., Toronto 1968-80; President CICC (Canadian International Construction Corporation) from 1982 up to now.

**Associations:** Member of the Board, Association des Constructeurs de Routes et Grands Travaux du Québec; President of the same Association 1964-66; Member: Corporation of Engineers of Quebec and Ontario; Canadian Institute of Engineers; Canadian Institute of Mining and Metallurgy; Vice President of Conseil d'Expansion Économique 1966-77; President of the Canadian Association - Latin America and Caribbean 1979-83.

**Civil Status:** Married to Marcelle Lamory, on June 11, 1942, daughter of Louis and Marie-Louise (Leroy) Lamory. Father of three children: Henri-François, Jean-François and Marie-Françoise.

**Recreation:** Fishing.

**Religion:** Catholic.

**Office:** 2 Complexe Desjardins, Suite 3218, Montreal (Quebec) H5B 1B3.



## Madeleine GÉROME

Réalisateur  
RADIO-CANADA FM

**Réalisatrice aux émissions culturelles et dramatiques:** RADIO-CANADA FM. Écrivain, comédienne, professeur de phonétique, metteur en scène.

**Née Madeleine Baillargeon** à Montréal.

**Études:** Secondaires, au Pensionnat d'Hochelaga. Classiques (B.A.), au Collège Jésus-Marie. Universitaires (philosophie et littérature française) à l'Université de Montréal. Musicales, piano avec soeur Marie-Stéphane (diplôme supérieur). Décoration intérieure, Arts & Décorations (New-York). Phonétique, diction et théâtre, avec Lucie de Vienne et Henri Norbert. Espagnol, aux Latins d'Amérique. Sociologie de la communication, Université de Montréal.

**Littérature:** Journalisme: débuts au Devoir à l'âge de 15 ans dans la page féminine (une centaine d'articles). Collaboration au Lingot (journal de l'Alcan) ainsi qu'au Progrès du Saguenay. **À la pige:** publication d'une nouvelle dans Le Mercure de France; collaboration à la Revue Populaire, à Châtelaine, etc; critique dramatique au Canada Nouveau (quotidien), nombreux scripts culturels et dramatiques pour la radio et la télévision. **Traduction:** "Je suis né comme ça" ("Born that way") du docteur Earl E. Carlson. **Publication:** roman "Jouer sa vie" (1978).

**Interprétation:** Nombreux rôles à la radio et à la télévision, lectures de textes. Radio-Canada: "Les Plouffes" (première version), "14 rue de Galais" et quelques téléthéâtres

Télémétropole: "Le Clan Beaulieu", "Une vie", etc.

**Réalisation:** "Une demi-heure avec..." (Pendant 9 ans, émission quotidienne embrassant tous les sujets possibles et dont le narrateur était le regretté Paul Dupuis). Grandes pièces du théâtre de répertoire. Premières: textes dramatiques originaux canadiens et étrangers de soixante minutes. 1968: "Enfances d'écrivains" - 39 interviews animées et réalisées sur place par M. G. avec des écrivains français. 1971: "Les enfants de l'Islam" - 32 émissions de reportages et d'interviews sur "la civilisation islamique". *Seule* avec une Nagra pendant trois mois dans dix pays musulmans, elle a fait et enregistré elle-même les interviews avant d'en assurer le montage et la réalisation. "Documents" (60) dans tous les domaines culturels. 1977: une série sur "le rôle de la femme dans le nouvel ordre économique mondial (UNESCO de Paris).

**Émission spéciale:** 1957: Hommage à Alfred de Musset; 1971: création mondiale de "Le chant général" de Pablo Neruda; 1978: création de "Monsieur du Cap-vert", de Voltaire.

**Trophées:** 1952: Prix de la Société d'Études et de Conférences pour un essai fantaisiste intitulé "Divagations". 1961: Congrès du spectacle pour l'émission "Une demi-heure avec..."; 1965: Prix international ONDAS (Barcelone) pour l'ensemble de son travail. 1975: Prix Judith Jasmin pour un "Document" sur l'Île de Pâques... aujourd'hui.

**Membre:** Société des Écrivains canadiens, PEN international, Société Jules Verne (Amiens, France), Union des artistes.

**Enseignement:** phonétique, diction et interprétation verbale.

**État civil:** D'un premier mariage: deux fils, Jacques et Daniel. Remariée à José-Michel Moureaux, Français, dix-huitième et voltairiste, professeur à l'Université de Montréal.

**Loisirs:** lecture, écoute de musique classique et folklorique, théâtre, navigation à voile.

## Madeleine GÉROME

Programmes Directors  
CBC FM

**Cultural and Dramatique Programmes Director** CBC FM. Author, actress, phonetic teacher, producer.

**Born:** Madeleine Baillargeon, in Montreal.  
**Education:** Secondary: "Pensionnat d'Ho-chelaqa". Classical studies (B.A.): "Collège Jésus-Marie". University: (philosophy and French literature) "Université de Montréal. Musical studies: piano with Soeur Marie-Stéphane (Superior certificate). Interior decoration at Arts & Decoration (New York). Phonetics, speech production and theater with Lucie de Vienne and Henri Norbert. Spanish at the Latins d'Amérique". Sociology of communication - "Université de Montréal".

**Literature: Journalism:** started at the "Devoir" newspaper (at the age of fifteen) in the women's page (about a hundred articles). Collaboration to the "Lingot" (Alcan's newspaper) and to "Le Progrès du Saguenay" newspaper. **Freelance:** Publication of a short story in the "Le Mercure de France", collaboration at the "La revue populaire" and to "Châtelaine". Drama critic at "Le Canada nouveau" (daily).

**Translation:** of the book by doctor Earl E. Carlson ("Born that way") "Je suis né comme ça". **Publication:** of a novel "Jouer sa vie" (1978).

**Interpretation:** Several roles on radio and television, reading of texts. CBC: "Les Plouffe" (first version) and "14 rue de Galais", and some teletheatre. Télé-métropole: "Le clan Beaulieu", "Une vie" etc...

**Production:** at CBC, since 1957: "Une demi-heure avec..." (for nine years, daily programme encompassing every possible subject whose narrator was the late lamented Paul Dupuis). "Premières": Canadian and foreign original dramatic texts of sixty minutes. 1968: "Enfances d'écrivains", 39 interviews animated and produced on the spot by M.G. with French authors. 1971: "Les enfants de l'Islam", 32 programmes of reports and interviews on the Islamic civilization. Alone with a "Nagra" for three months in the Moslem countries, she had recorded the interviews

herself, then she edited and produced them". "Documents" (60): in every cultural field. 1977: a series on "Le rôle de la femme dans le nouvel ordre économique mondial" at the Paris' UNESCO. **Special Programmes:** 1957: "Hommage à Alfred de Musset"; 1971: World-wide creation of "Le chant général de Pablo Neruda"; 1978: Creation of "Monsieur du Cap-Vert" of Voltaire.

**Trophées:** 1952: Prize from the "Société d'études et de conférences" for a fanciful short-story entitled *Divagations*. 1961: "Congrès du spectacle" prize for the programme "Une demi-heure avec..."; 1965: "Ondas" International prize (Barcelona) for her work in its whole. 1976: Judith Jasmin prize for a document on "the Easter Island... today..." which the interviews has been recorded during a stay of one month on Easter Island itself.

**Member:** The "Société des écrivains canadiens"; the PEN international; the "Société Jules Verne" (Amiens - France); the Union of artists.

**Teaching:** phonetics, speech production and verbal interpretation.

**Leisure Activities:** reading, classical and folk music, theatre and sailing.

**Civil Status:** From a first marriage two sons: Jacques and Daniel. Married to José-Michel Moureau, eighteenth century and voltairiste, Professor at the "Université de Montréal".



## Jacques GIRARD

Président directeur général  
SOCIÉTÉ DE RADIO-TÉLÉVISION  
DU QUÉBEC

**Président directeur général:** SOCIÉTÉ DE RADIO-TÉLÉVISION DU QUÉBEC.

**Né à Montréal (Québec):** le 13 mai 1940.

**Études:** De 1960 à 1964 il étudie à la faculté de droit de l'Université de Montréal où il obtient une licence en droit. De 1964 à 1966, il poursuit des études à Londres au London School of Economic and Political Science dont il détient une maîtrise.

**Carrière:** Il débute sa carrière pour le ministère des Relations internationales (Gouvernement du Québec) à titre d'agent de recherche et de planification de 1967 à 1968. Il se joint par la suite à l'Université de Montréal où il occupe successivement le poste d'adjoint et de secrétaire général. En 1974, il est nommé sous-ministre adjoint au ministère de l'Éducation et en 1978 sous-ministre en titre du même ministère. En 1983, il est nommé président-directeur général de la Société de radio-télévision du Québec.

**Activités para-professionnelles:** De 1961 à 1963, directeur du journal "Le Quartier Latin"; 1969-1970, président du comité de reclassement de l'usine Penman's de Coaticook; 1969 à 1974, membre du Conseil d'administration de l'École Polytechnique; 1970 à 1973, membre du Conseil

d'administration de l'Hôpital St-Jean-de-Dieu, membre du comité exécutif du même hôpital et membre du comité de vérification; 1973 à 1974, il est nommé par le ministre des Affaires sociales, représentant des universités du Québec, membre du Conseil régional de la santé et des services sociaux de la Rive-Sud de Montréal, il est élu président du Conseil en novembre 1973; 1973-1974, président du Comité de reclassement des employés de la compagnie "Les Emballages Consolidated Bathurst Ltée", Division des Sacs usine de St-Lambert. De 1973 à 1974, il est président du Comité de reclassement des employés de la Coopérative fédérée de Québec; 1976, président de la Sous-Commission à la recherche scientifique et technique, section québécoise, dans le cadre des échanges France-Québec; 1976, membre du Conseil d'administration du Centre d'études en Administration internationale (CETAI); 1976, commissaire à la Commission Ontario-Québec; 1976, membre de la Sous-Commission Belgo-Québécoise et 1981, vice-président (Amérique du Nord) du Comité d'éducation de l'O.C.D.E., l'Organisation de coopération et de développement économique. 1983, président de l'A.T.E.C. (Association des télévisions éducatives au Canada); Vice-président du C.I.R.T.E.F. (Conseil international des radios-télévisions d'expression française). 1984, membre du conseil d'administration de la Fondation québécoise d'éducation économique; membre du conseil d'administration de la Fondation de l'Institut Pinel de Montréal; membre du conseil d'orientation de la Biennale des arts de la rue.

**État civil:** Il est marié à Ann Ford et père de trois enfants, Isabelle, Sébastien et Simon.

**Bureau:** 800 Fullum, Montréal (Québec)  
H2K 3L7.

**Jacques  
GIRARD**

**President and General Manager  
SOCIÉTÉ DE RADIO-TÉLÉVISION  
DU QUÉBEC**

**President and General Manager: SOCIÉTÉ  
DE RADIO-TELEVISION DU QUEBEC.**

**Born in Montreal (Quebec):** May 13, 1940.

**Education:** Mr. Girard studies at the Law Faculty from 1960 to 1964 at the University of Montreal where he obtains a General Certificate in Law. From 1964 to 1966, he pursues his studies in London at the London School of Economics and Political Science and procures a Mastership.

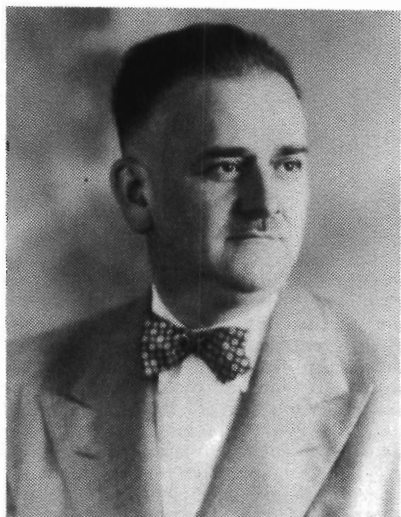
**Career:** He begins his career for the Minister of International Relations (Government of Quebec) as Agent of Research and Planning from 1967 to 1968. Afterwards, he joins the University of Montreal where he successively occupied the position of Assistant and General Secretary. In 1974, he is appointed Assistant Deputy Minister of Education and in 1978, Deputy Minister. In 1983, he is named President and Chief Operating Officer of Société de radio-télévision du Québec.

**Para-Professional Activities:** Mr. Girard was Director of the newspaper *Le Quartier latin* from 1961 to 1963; President of the Staff Committee for the Manufacture Manman's of Coaticook, from 1969 to 1970; member of the Board of Directors of Ecole Polytechnique from 1969 to 1974; member of the Board of Directors of St-Jean-de-Dieu Hospital, from 1970 to 1973 and member of the Executive Committee of the same hospital and member of the varification committee; he is appointed by the Minister of Social Affairs, representative of the Universities of Quebec, member of the Regional Council of Health and Social Services of the South-Shore and Montreal from 1973 to 1974 and in November 1973, he is elected President of the Board; President of the Staff Committee of Consolidated

Packing Bathurst Ltd., Division of Bags Manufacture in St-Lambert from 1973 to 1974. President of the Staff Committee of the Quebec Federated Cooperative; in 1976, President of the sub-commission at the Scientific and Technic Research Quebec section, in the field of France-Quebec exchanges; in 1976, member of the Board of Directors of the Study Center in International Administration; in 1976, commissioner for the Ontario-Quebec Commission; member of the Belgo-Québécoise Sub-commission and in 1981, Vice-President (North America) of the Education Committee of Cooperative Organization of Economical Development. In 1983, President of the Agency for tele-Education in Canada; Vice-President of Conseil international des radios-télévisions d'expression française. 1984, member of the Board of Directors of Fondation québécoise d'éducation économique; member of the Board of Directors of Fondation de l'Institut Pinel de Montréal; member of the Advisory Committee of Biennale des arts de la rue.

**Civil Status:** He is married to Ann Ford and father of three children, Isabelle, Sébastien and Simon.

**Office:** 800 Fullum, Montréal (Québec) H2K 3L7.



**Gaston  
GOSSELIN**

Médecin  
M.D. L.Sc. Dr. Un. de Paris (sciences)

**Né à Montréal:** En janvier 1902.

**Études:** Secondaires: Collège de Montréal et Ste-Marie 1923, B.A. cum laude, Université de Montréal. Universitaires: Faculté de Médecine, Montréal, M.D. cum laude, 1929. Post-universitaires: Faculté des Sciences, Montréal, 1929-1931. L.Sc. Faculté de Médecine de Strasbourg, 1931-1933. Biochimie. Docteur de l'Université de Paris, 1933. Boursier de la Rockefeller de 1931-1933.

**Fonctions:** Professeur en biochimie, Université de Montréal, 1925; Chef de laboratoires, Hôtel-Dieu, 1942-1960; Directeur Médical, Hôtel-Dieu, 1946-1960.

**Membre:** L'Association des Chimistes Professionnels; La Société de Biologie de

Montréal; The Chemical Institute of Canada; La Société Médicale de Montréal; The Society of Nuclear Medicine; American Public Health Association Inc.

**Publications:** Docteur Gosselein a participé à plusieurs publications dont: *Quelques aspects de la physiologie de la pathologie des Vitamines A et D*, Journal de l'Hôtel-Dieu, No.2, 1943; *Les épreuves fonctionnelles du foie avec étude particulière sur le test au thymol de MacLagen*, Journal de l'Hôtel-Dieu de Montréal, No.3, 1944. Brochure: *Contribution à l'étude de la fusion de l'alcool éthylique dans l'organisme*, Imprimerie M. Declume, Lons le Saunier, 1933; Conférencier du Collège Royal des Médecins et Chirurgiens du Canada, 1942.



**Gaston  
GOSSELIN**

Physician

M.D. L.Sc. Dr. Un. of Paris (sciences)

**Born in Montreal:** January 1902.

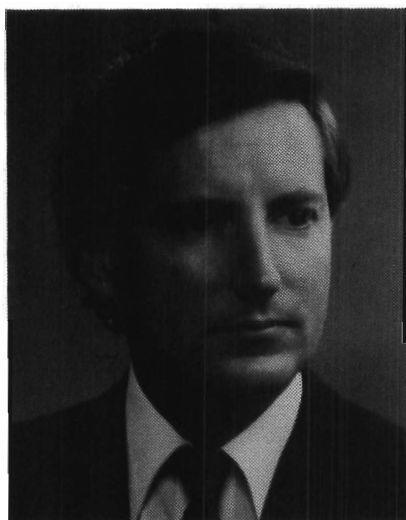
**Studies:** Secondary: Montreal and Ste-Marie College 1923, B.A. Cum Laude, University of Montreal. University: Faculty of Medicine, Montreal M.D. Cum Laude, 1929. After-University: Faculty of Science, Montreal, 1929-1931. L.Sc. Faculty of Medicine of Strasbourg, 1931-1933. Biochemistry. Doctor of the University of Paris, 1933. Bursary of the Rockefeller from 1931-1933.

**Functions:** Professor of Biochemistry, University of Montreal, 1925; Leader of Hotel-Dieu Laboratories, 1942-1960; Medical Director, Hotel-Dieu, 1946-1960.

**Member:** Professional Chemist Association; The Montreal Biology Society; The Chemi-

cal Institute of Canada; The Medical Society of Montreal; The Society of Nuclear Medicine; American Public Health Association Inc.

**Publications:** Dr. Gosselin participated in many publications: *A Few Aspects of the Physiology of Vitamins A and D Pathology*, Hotel-Dieu Newspaper, No. 2 (1943); *The Functional Proofs of the Liver with Particular Study on the Thymol Test of MacLagen*, Hotel-Dieu Montreal Newspaper, No. 3 (1947); Booklet: *Contribution at the Study of Ethyl Alcohol in the Organization*, Mr. Declume Printing, Lons le Saulnier, 1933; Lecturer of Royal College of Physicians and Surgeons of Canada in 1942.



**Robert  
GRATTON**

**Président du conseil,  
Président et chef de la direction  
COMPAGNIE MONTRÉAL TRUST**

**Président du conseil, Président et chef de la direction:** MONTRÉAL TRUST, 1 Place Ville-Marie, 13<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H3B E4A8.

**Administrateur:** BGR Precious Metals Inc., Corporation Financière Power, Marathon Realty Company Limited, Compagnie Montréal Trust, Pratt & Whitney, Société générale de financement, La Société d'Arthrite (Québec), Conseil Canadien des Chrétiens et des Juifs, Le Conference Board du Canada.

**Né à Montréal (Québec):** Le 23 octobre 1943, fils du Dr. Bernard et Judith (Dufour) Gratton.

**Études:** Université de Montréal, LL.L.; London School of Economics and Political Science, LL.M.; Harvard Graduate School of Business Administration, MBA.

**Carrière:** Admis au Barreau de la Province de Québec en 1967. Adjoint de l'Honorable Paul Gérin-Lajoie à Québec durant deux ans; est entré au Crédit Foncier en 1971; nommé Co-directeur général en 1975 et Président et chef de la direction en 1979. S'est joint au Montréal Trust en 1982.

**État civil:** Marié à Nicole Marcil en août 1966, deux filles Marie-Sophie et Élisabeth et un fils, François.

**Clubs:** Mount-Royal, Saint-James's Saint-Denis.

**Domicile:** 105, avenue Maplewood, Outremont (Québec) H2V 2M2.

**Bureau:** 1 Place Ville-Marie, 13<sup>e</sup> étage Montréal (Québec) H3B 4A8.

## **Robert GRATTON**

Chairman of the Board,  
President and Chief Executive Officer  
MONTREAL TRUST

---

**Chairman of the Board, President and  
Chief Executive Officer:** MONTREAL  
TRUST, 1 Place Ville-Marie, 13th floor,  
Montreal (Quebec) H3B 4A8.

**Director:** BGR Precious Metals Inc., Mara-  
thon Realty Company Limited, Montreal  
Trust, Power Financial Corporation, Pratt &  
Whitney, Société générale de financement,  
Canadian Counsel of Christians and Jews,  
The Conference Board of Canada, The Ar-  
thritis Society (Quebec).

**Born in Montreal (Quebec):** October 23rd  
1943, son of Dr. Bernard and Judith (Du-  
bour) Gratton.

**Education:** Montreal University, LL.L.;  
London School of Economics and Political  
Science, LL.M.; Harvard Graduate School  
of Business Administration, MBA.

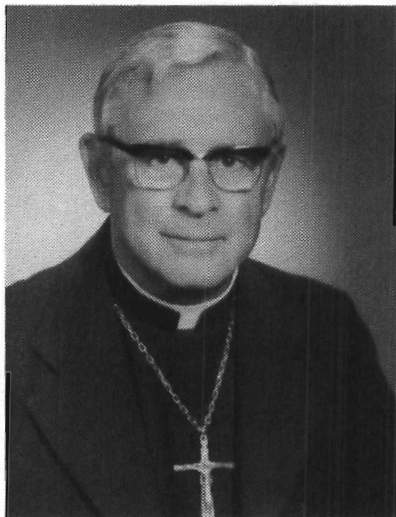
**Career:** Admitted to the Bar of Quebec  
in 1967. Assistant to the Honourable Paul  
Laurin-Lajoie in Quebec during two years;  
entered at Credit Foncier in 1971; named  
Co-General Manager in 1975 and President  
and Chief Executive Officer in 1979. Join-  
ed Montreal Trust in 1982.

**Civil Status:** Married to Nicole Marcil in  
August 1966, two daughters: Marie-Sophie  
and Elisabeth, and one son, François.

**Clubs:** Mount-Royal, St. James's, St-  
Denis.

**Residence:** 105, Maplewood Avenue, Ou-  
tremond (Quebec) H2V 2M2.

**Office:** 1 Place Ville-Marie, 13th floor,  
Montreal (Quebec) H3B 4A8.



## Monseigneur Paul GRÉGOIRE

Archevêque de Montréal

Au cours des quatre sessions du Concile Vatican II, Monseigneur Grégoire exerce la fonction d'administrateur du diocèse de Montréal, pour suppléer aux absences du Cardinal Paul-Émile Léger.

En 1965, la Conférence des évêques catholiques du Canada le nomme président de la commission épiscopale d'oecuménisme (secteur français). De 1965 à 1967, Monseigneur Grégoire préside plusieurs commissions diocésaines, notamment celle qui fut chargée de réviser les conditions du clergé.

Le 11 décembre 1967, le Pape Paul VI le nomme administrateur apostolique de l'archidiocèse de Montréal et le 20 avril 1968, archevêque de Montréal.

Il reçoit un doctorat "honoris causa" de l'Université de Montréal le 30 mai 1969 et un doctorat en droit "honoris causa" du St. Michael's College, Winooski Park, Vermont, U.S.A., le 7 juin 1970.

À l'automne 1971, il participe au synode des Evêques, à Rome, comme membre de la délégation canadienne.

En mai 1972, il est membre de la délégation canadienne des Evêques du Canada, à la réunion inter-américaine épiscopale tenue à Châteauguay.

En juin 1973, il participe, comme délégué des Evêques du Canada, à la réunion interaméricaine épiscopale tenue au Brésil.

En septembre 1976, il est délégué des Evêques du Canada à Cuba, pour rencontrer les Evêques de ce pays.

Le 27 novembre 1978, il est nommé membre de la Sacrée Congrégation pour le Clergé par le Pape Jean-Paul II.

Le 22 novembre 1979, il devient officier de l'Ordre du Canada.

Il est membre de l'Exécutif de l'Assemblée des Evêques du Québec, membre du Conseil d'administration de la C.E.C.C. et président de la réunion épiscopale des Evêques de la région de Montréal.

Le 11 octobre 1983, il est nommé par le Saint Père, membre de la Sacrée Congrégation pour l'Education catholique.

**Son Excellence Monseigneur Paul Grégoire** est né à Verdun le 24 octobre 1911. Il fait ses études primaires à l'École Supérieure Richard et ses études classiques au Séminaire de Sainte-Thérèse.

Ordonné prêtre en 1937, après ses études en théologie au Grand Séminaire de Montréal, il reçoit sa première nomination à titre de professeur.

Dans la suite, il poursuit des études universitaires au cours desquelles il obtient les grades académiques suivants: Doctorat en Philosophie, Licence en Théologie, Licence ès Lettres, Maîtrise en Histoire et Diplôme en Pédagogie.

Après trois années d'études à l'Université de Montréal, Monseigneur Paul Grégoire devient successivement directeur au Séminaire de Sainte-Thérèse, professeur de philosophie de l'éducation à l'École Normale Secondaire et à l'Institut Pédagogique. Puis il est nommé aumônier des étudiants de l'Université de Montréal, où il exerce son ministère de 1950 à 1961.

Il est ordonné évêque le 27 décembre 1961, à titre d'auxiliaire de l'Archevêque de Montréal. Son Eminence le cardinal Paul-Émile Léger le désigne alors aux postes de vicaire général et de directeur de l'Office du Clergé.

En vue d'assurer la coordination du ministère pastoral, Monseigneur Paul Grégoire est chargé, en 1962, d'établir le système de zones à travers tout le diocèse. Au terme de ce regroupement des paroisses, dix-huit secteurs homogènes sont créés.

# Most Reverend Paul GRÉGOIRE

## Archbishop of Montreal

---

His Excellency Bishop Paul Grégoire was born on October 24th, 1911, in Verdun. He studied at École Supérieure Richard and his classical course was taken at Séminaire de Sainte-Thérèse.

On completion of his theological studies at the Grand Séminaire of Montreal, he was ordained to the priesthood in 1937. He was immediately named Professor.

Later, he continued his studies and obtained the following degrees: Ph.D. (Philosophy); STL (Theology); License in letters: MA (History) and a diploma in pedagogy.

After three years of study at the University of Montreal, Bishop Grégoire became Director at the Séminaire de Sainte-Thérèse, Professor of Philosophy of Education at l'École Normale Secondaire and at l'Institut Pédagogique. From 1950 to 1961, he exercised his ministry as Chaplain of the Students of the University of Montreal.

He was ordained Bishop on December 27th, 1961, and became the auxiliary to the Archbishop of Montreal. His Eminence Cardinal Léger named him Vicar General and Director of the Office for the Clergy.

To coordinate pastoral ministry in the Diocese, Bishop Grégoire was asked in 1962 to divide the diocese into zones and to organize these zones. As a result of this work the diocese was divided into 18 homogeneous sectors.

During the entire Vatican Council, Bishop Grégoire acted as Administrator of the diocese in the absence of Cardinal Léger.

In 1965, the Canadian Conférence of Catholic Bishops named him president of the Episcopal Commission on Ecumenism (French sector). Since 1965, Bishop Grégoire has presided over several Diocesan Commissions and notably the Commission charged with the study of the material situation of the Clergy.

On December 11th, 1967, Pope Paul VI named him Apostolic Administrator of the Archdiocese of Montreal, and on April 20th, 1968, he was appointed Archbishop of Montreal.

He is member of the Executive of the Bishops' Assembly of Quebec, a member of the Board of the C.C.C.B. and president of the Episcopal Assembly of the Bishops of the Montreal Region.

He received a Doctorate "honoris causa" from the University of Montreal, on May 30th, 1969 and a Doctorate "honoris causa" from St. Michael's College, Winooski Park, Vermont, U.S.A., on June 7th, 1970.

In autumn 1971, he was a member of the Canadian delegation to the Bishop's Synod in Rome.

During May 1972, he was a member the Canadian delegation of Bishops of Canada to the Interamerican Episcopal meeting held in Châteauguay.

In June 1973, he participated as a delegate of the Bishops of Canada in the Interamerican Episcopal meeting held in Brazil.

In September 1976, he was delegated by the Bishops of Canada to visit Cuba in order to meet with the Bishops of that country.

In 1978, Pope Jean Paul II appointed him a member of the Sacred Congregation for the Clergy, and in 1983, a member of the Sacred Congregation for Catholic Education.

On November 22, 1979, he was named an Officer of the Order of Canada.



**Honorable  
Suzanne  
BLAIS-GRENIER**

Ministre de  
l'ENVIRONNEMENT

---

Au cours des dernières années, Mme Blais-Grenier a été directrice générale de l'Association paritaire de prévention pour la santé et la sécurité au travail du Québec.

Auparavant, soit de 1978 à 1981, elle a été directrice de la Commission canadienne des droits de la personne. Entre 1975 et 1978, elle a travaillé comme directrice à la direction générale des services sociaux au ministère de la Santé et du Bien-être social. Madame Blais-Grenier a également été au service de la Commission de l'assurance-chômage, de la Corporation des travailleurs sociaux du Québec, de l'Agence métropolitain-sud de l'Université Laval. Docteur en sciences économiques, Mme Blais-Grenier détient également une maîtrise ès art en sociologie ainsi qu'une maîtrise en service social. Elle a étudié aux universités de Paris, Laval et McGill. Elle est mariée et mère de deux enfants. Elle a été élue à la Chambre des communes pour la première fois en 1984. Le 17 septembre 1984, elle a été nommée ministre de l'Environnement.

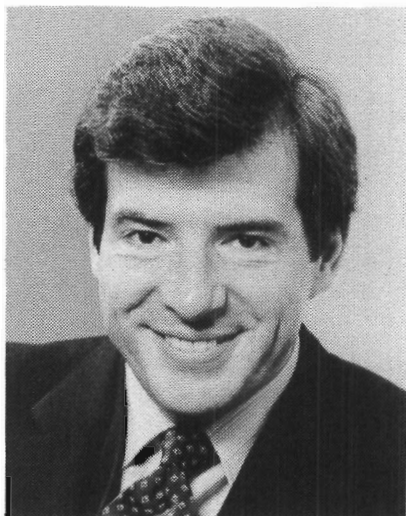
**Honourable  
Suzanne  
BLAIS-GRENIER**

Minister of the  
ENVIRONMENT

---

Mrs. Blais-Grenier holds a Ph.D. in economics, a master's degree in sociology and a master's degree in social work.

She has studied at the University of Paris, Laval University and McGill University. She is married and has two children. Mrs. Blais-Grenier is currently executive director of the Association paritaire de prévention pour la santé et la sécurité au travail du Québec. From 1978 to 1981, she served as a director of the Canadian Human Rights commission. Between 1975 and 1978, she was director of the Social Services Division of the Department of Health and Welfare. Mrs. Blais-Grenier has also worked for the Unemployment Insurance Commission; the Corporation des travailleurs sociaux du Québec; The Agence métropolitain-sud and Laval University.



**Richard  
GUAY**

**PRÉSIDENT  
DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE**

**Président de l'Assemblée nationale.**

Né à Montréal le 15 novembre 1943. A étudié en droit à l'Université de Montréal. Admis au barreau du Québec en 1968. Président du comité provisoire, puis vice-président du premier exécutif de l'Union générale des étudiants du Québec (UGEQ) en 1964 et 1965.

Journaliste à Radio-Canada de 1966 à 1969 et correspondant de Radio-Canada aux Nations Unies et à New-York de 1969 à 1971. Responsable de cours de journalisme à l'Université de Dakar (Sénégal) pour l'Agence canadienne de développement international (ACDI) de 1971 à 1973. Coordonnateur des relations fédérales-provinciales pour le ministère des Communications de 1973 à 1975. Conseiller auprès du sous-ministre des Affaires culturelles en 1975 et 1976.

Élu député du Parti québécois dans la circonscription de Taschereau en 1976. Adjoint parlementaire du ministre des Communications du 1er décembre 1976 au 18 octobre 1979. Adjoint parlementaire du ministre des Affaires municipales, le 18 octobre 1979. Adjoint parlementaire

du ministre d'État à l'aménagement et délégué à l'Habitation le 21 janvier 1981. Réélu en avril 1981. Nommé adjoint parlementaire du ministre délégué à l'Habitation et à la Protection du consommateur le 1er mai 1981. Le 18 juin 1981, suite à l'adoption par l'Assemblée nationale du projet de loi créant le ministère de l'habitation et de la protection du consommateur, il devient adjoint parlementaire du ministre responsable de ce ministère.

Le 3 mars 1982, il est nommé adjoint parlementaire du ministre des Communications et le 30 novembre 1982, leader parlementaire adjoint du gouvernement. Le 23 mars 1983, il est élu président de l'Assemblée nationale.



## **Richard GUAY**

### **PRESIDENT OF THE NATIONAL ASSEMBLY**

---

#### **President of the National Assembly.**

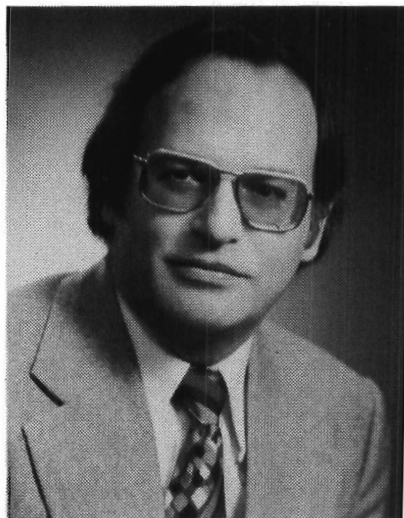
Born in Montreal on November the 15th 1943. He studied Law at the Université de Montréal. Admitted to the province of Quebec Bar in 1968. President of the first executive of the "Union générale des étudiants du Québec (U.G.E.Q.)" in 1964 and in 1965.

Reporter for CBC from 1966 to 1969 and correspondent for CBC at the United Nations and in New York from 1969 to 1971. In charge of journalism courses at the University of Dakar (Senegal) for the Canadian Agency for International Development (CAID) from 1971 to 1973. Coordinator of federal-provincial relations for the Ministry of communications from 1973 to 1975. Councillor to the deputy minister of Cultural Affairs in 1975 and 1976.

Elected deputy of the Parti Québécois in the district of Taschereau in 1976. Assistant member of parliament for the Ministry of Communications from December the 1st 1976 to October the 18th 1979. Assistant member of parliament for the Ministry of Municipal Affairs on October the 18th 1979. Assistant member of parliament to the

Senior Minister of Planning and housing on January the 21th 1981. Re-elected in April 1981. Nominated Assistant member of parliament to the Minister delegated to housing and to Consumer Protection on May the 1st 1981. On June the 18th 1981, further to the adoption by the National Assembly of the Bill creating the Ministry of Housing and of Consumer Protection, he became assistant member of parliament to the Minister in charge of this ministry.

On March the 3rd 1982, he is nominated assistant member of parliament to the Minister of Communications and on November the 30th 1982, assistant member of parliament leader of government. On March the 23rd 1983, he is elected president of the National Assembly.



**Yves  
GUÉRARD**  
**B.A., B.Sc. (Math.),  
F.S.A., F.I.C.A., F.C.A.**

**Actuaire et Président  
GROUPE SOBECO**

**Actuaire et Président:** GROUPE SOBECO, formé de Pouliot, Guérard, Inc. et de Fraser Watson Actuaries Ltd., actuaires et consultants en avantages sociaux. Sobeco-Chapman Rémunération Inc., experts-conseils en gestions de ressources humaines; Multitek Inc., services d'informatique; 2, Complexe Desjardins, bureau 1516, boîte postale 5, Montréal (Québec) H5B 1C6. Téléphone: (514) 285-1122.

**Autres fonctions:** Président sortant de l'Institut Canadien des Actuaires (1983-84); Administrateur de la Chambre de Commerce du Canada (1981-84); Coprésident du Comité du Tourisme du Comité de promotion économique de Montréal (COPEM) de la Chambre de Commerce du district de Montréal; membre du Conseil consultatif de la Commission d'initiative et de développement économique de Montréal (CIDEM); membre du Comité de développement du marché des options de la Bourse de Montréal; président du Comité des Amis du Musée des beaux-arts de Montréal; membre du Centre canadien du marché du travail et de productivité; membre du conseil d'administration du Fonds de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal et membre de la Fondation de l'Institut Philippe Pinel de Montréal. Membre du Conseil économique du Canada.

**Né à Saint-Félix de Valois (Joliette, Québec):** le 7 juin 1934; fils de Jean-Paul et d'Augustine (Charbonneau) Guérard.

**Études:** Séminaire de Joliette, Collège Jean-de-Brébeuf, Collège Saint-Laurent, Université de Montréal - Faculté des Sciences.

**Fellow:** Institut Canadien des Actuaires Society of Actuaries; Conference of Actuaries in Public Practice.

**Carrière:** Manufacturers Life, Toronto 1956-60; Alliance Mutuelle-Vie Montréal, 1960-64; associé sénior, Pouliot, Guérard Inc., Montréal, depuis 1964.

**Activités para-professionnelles:** Président de l'Association des Diplômés de l'Université de Montréal, 1970-72; Président du CEGEP Maisonneuve, 1974-77; Membre fondateur et Président, 1977-79, du Centre d'Études et de Formation en Avantages Sociaux (CEFAS) de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal; Président 1978-79 et Membre du Conseil 1972-80 de la Chambre de Commerce du district de Montréal.

**Conférences:** sur l'inflation et l'indexation des salaires, l'utilisation des fonds des caisses de retraite, la non-discrimination dans les avantages sociaux, les perspectives démographiques, l'instabilité des investissements publics et privés, l'évolution des régimes de retraite face au vieillissement de la population, l'avenir des régimes de retraite: une alternative aux ententes de transferts et à l'indexation sur base d'excédents d'intérêt, etc.

**Chargé d'enseignement en actuariat:** Université de Montréal.

**Associations:** American Risk & Insurance Association; Association canadienne de administrateurs de régimes supplémentaires de rentes; Association canadienne de entreprises de services en informatique Association Canadienne de l'Informatique Association Internationale des Actuaires et Association Internationale des Actuaires conseils; ASTIN; Canadian Management Association; Canadian Management Centre Conference Board of Canada, Institut canadien de la retraite; National Foundation for Health Welfare & Pension Plans.

**Yves  
GUÉRARD**

**B.A., B.Sc. (Math.),  
F.S.A., F.C.I.A., F.C.A.**

**Actuary and President  
SOBECO GROUP**

**Actuary and President:** SOBECO GROUP, comprising Fraser Watson Actuaries Ltd. and Pouliot, Guérard Inc. Actuaries and Employee Benefit Consultants; Sobeco-Chapman Compensation Inc., advisors in Human Resources; Multitek Inc., Data Processing Services; 2, Complexe Desjardins, Suite 1516, P.O. Box 5, Montréal, Québec H5B 1C6. Tel.: (514) 285-1122.

**Other Functions:** Past-President of the Canadian Institute of Actuaries (1983-84), Director at-large of the Canadian Chamber of Commerce (1981-84), Co-President of the Tourism Committee of the Montreal Economic Promotion Committee (COPEM) of la Chambre de Commerce du district de Montréal, Member of the Advisory Board of the Montréal Economic Development and Initiative Commission (CIDEM), Member of the Montréal Stock Exchange Options Development Committee, President of the Membership Committee of the Montréal Fine Arts Museum; Member of the Canadian Labour Market and Productivity Center; Member of the Board of Directors of the Fonds de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal and Member of the Fondation de l'Institut Philippe Pinel de Montréal. Member of the Economic Council of Canada.

**Born at St-Félix-de-Valois (Joliette, Québec):** June 7, 1934; son of Jean-Paul and Augustine (Charbonneau) Guérard.

**Educated:** Séminaire de Joliette, Collège Jean-de-Brébeuf, Collège Saint-Laurent, Université de Montréal.

**Fellow:** The Canadian Institute of Actuaries; the Society of Actuaries; the Conference of Actuaries in Public Practice.

**Career:** Manufacturers Life, Toronto, 1956-60; Alliance Mutual Life, 1960-64; Senior Associate, Pouliot, Guérard Inc., Montréal, since 1964.

**Varia:** President of the Montréal Alumni Association, 1970-72; President of CEGEP Maisonneuve, 1974-77; Charter member and President, 1977-79 of the Center for

Continuing Studies in Employee Benefits (CEFAS) of the HEC - Montréal (School of Business Administration); President 1978-79 and Member of the Board 1972-80 of La Chambre de Commerce du district de Montréal.

**Speeches:** On Inflation and salary indexation; Pension funds role in the economy; Non-discrimination in employee benefits; Population trends; Public and Private Investments instability; The future of Pension plan for an ageing population; The future of pension system; an alternative approach to portability agreements and excess earnings indexation formulas, etc.

**Teaching fellow in actuarial sciences:** at Université de Montréal.

**Associations:** American Risk & Insurance Association; Association of Canadian Pension Management; ASTIN; Canadian Association of Data Processing Service Organizations; Canadian Information Processing Society; Canadian Management Association; Canadian Management Centre; Canadian Pension Conference; Conference Board of Canada; International Association of Actuaries and International Association of Consulting Actuaries; National Foundation of Health Welfare & Pension Plans.



## Jeannine GUINDON

Directeur des programmes,  
psychologue  
INSTITUT DE FORMATION  
ET DE RÉÉDUCATION  
DE MONTRÉAL

**Directeur :** Institut de Formation et de Rééducation de Montréal, fondé en 1976. 55 ouest, boul. Gouin, Montréal, Québec H3L 1H9.

**Née à Montréal, (Québec) :** le 3 septembre 1919, fille de Pascal Guindon et de Joséphine Lalonde.

**Études Universitaires :** Bachelier ès Arts, Université d'Ottawa; Certificat - High School Assistant, Université de Toronto; PH.D. - psychologie, Université de Montréal.

**Diplômes :** Diplôme d'enseignement - École Normale, Université d'Ottawa; B.A., Université d'Ottawa; M.A. - psychologie, Université de Montréal; PH.D. - psychologie, Université de Montréal.

**Carrière :** Enseignante, Commission Scolaire Cornwall, 1938-41; Enseignante, High School Mountain (Ontario), 1941-44; Directeur général, Centre d'orientation Montréal, 1947-77; Directeur-fondateur, Centre de Psycho-éducation du Québec (Mtl), 1953-70; Directeur-fondateur, École de Psycho-éducation, Université de Montréal, 1971-76; Directeur-fondateur, Institut de Formation et de Rééducation de Montréal, 1977-84; Directeur de programmes,

Institut de Formation de Rééducation de Montréal, 1984 jusqu'à ce jour.

**Fonctions para-professionnelles :** Elle est membre du Conseil de l'Université de Montréal et est présentement membre du Comité Exécutif.

**Autres fonctions :** Docteur en Philosophie; membre de l'ordre du Canada; Fondateur de la profession de la psycho-éducation (1952) au service des inadaptés; Directeur général du Centre d'Orientation et de Réadaptation de Montréal (1947-1977); Fondateur du Centre de Psycho-éducation du Québec (1962); Responsable du programme de formation des psycho-éducateurs (1953-1971); Directeur-fondateur de l'École de Psycho-éducation, Faculté des arts et sciences de l'Université de Montréal (1971-1976); Psychothérapeute d'orientation psychanalytique orthodoxe pendant 15 ans; Psychothérapeute selon l'actualisation des forces psychologiques (depuis 1970). Son dernier livre «Vers l'Autonomie psychique» - de la naissance à la mort -, en donne l'orientation. Il a été publié en avril 1982 aux Éditions Fleurus, Paris.

**Auteur :** «Le Processus de rééducation du jeune délinquant par l'actualisation des forces du moi, 1969; «Les étapes de rééducation, 1970; «Vers l'Autonomie Psychique», 1982; Préface du livre de Soeur Hélène Bélanger, o.s.u. «Derrière les rideaux», 1983.

**Association :** Corporation des Psychologues du Québec; Association Professionnelle des Psycho-éducateurs.

**Loisirs :** Tennis, lecture, musique.

**Bureau :** 55 ouest, boul. Gouin, Montréal Québec, H3L 1H9. Téléphone : 331-6861.

## **Jeannine GUINDON**

Program director,  
psychologist  
INSTITUT DE FORMATION  
ET DE REEDUCATION  
DE MONTREAL

---

**Director :** Institut de formation et de rééducation de Montréal, founded in 1976. 55 Gouin blvd. West, Montreal (Quebec) H3L 1H9.

**Born in Montreal (Quebec) :** on September the 3rd 1919, daughter of Pascal Guindon and of Joséphine Lalonde.

**University Studies :** Bachelor of Arts, University of Ottawa; Certificate, High School Assistant, University of Toronto; Ph.D., psychology, University of Montreal.

**Diplomas :** Teaching diploma, Ecole Normale, University of Ottawa; B.A., University of Ottawa; M.A. psychology, University of Montreal; Ph.D., psychology, University of Montreal.

**Career :** Teacher, Cornwall School Board, 1938-41; High School Mountain, (Ontario), 1941-44; executive director, Montreal Orientation Center, 1947-77; founding-director, Quebec psycho-education center (Montreal), 1953-70; founding-director, psycho-education school, University of Montreal, 1971-76; founding-director, Institut de formation et de rééducation de Montréal, 1977-84; program director, Institut de formation et de rééducation de Montréal, 1984 to this day.

**Para-professional functions :** She is a member of the board of the University of Montreal and member of the executive committee.

**Other functions :** Doctor of Philosophy; member of the Canadian Order; founder of the psycho-educational profession (1952)

working with maladjusted people; executive director of Centre d'Orientation et de Réadaptation de Montréal (1947-1977); founder of the Quebec psycho-education center (1962); responsible for the training programme for psycho-educators (1953-1971); founding-director of the psycho-education school, Faculty of Arts and Science of the University of Montreal (1971-1976); orthodox psychoanalytic orientation psychotherapist for 15 years; psychotherapist according to the actualization of psychological forces (since 1970). Her last book : "Vers l'autonomie psychique" - from birth to death, as orientation. It's been published in April 1982 at the "Editions Fleurus", Paris.

**Author :** "Le processus de rééducation du jeune délinquant par l'actualisation des forces du moi", 1969; "Les étapes de rééducation", 1970; "Vers l'autonomie psychique", 1982; preface of Sister Hélène Bélanger, o.s.u. book : "Derrière les rideaux", 1983.

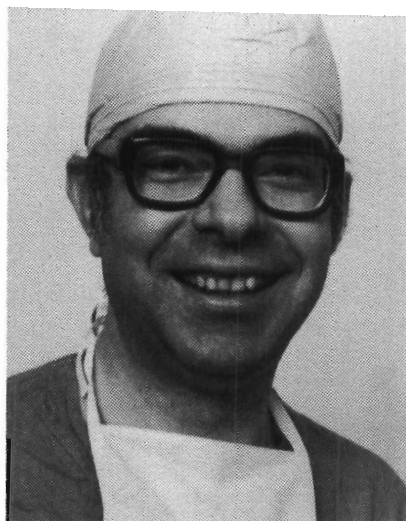
**Associations :** Corporation of Quebec psychologists; professional association of psycho-educators.

**Leisure activities :** tennis, reading and music.

**Office :** 55 Gouin blvd. West Montreal (Quebec) H3L 1H9. Telephone : 331-6861.



**H**



## Alexandre HADJIPAVLOU, M.D.

Chirurgien en orthopédie  
THE SIR MORTIMER B. DAVIS  
JEWISH GENERAL HOSPITAL

**Chirurgien en orthopédie:** THE SIR MORTIMER B. DAVIS — HOPITAL GÉNÉRAL JUIF DE MONTRÉAL — UNIVERSITÉ MCGILL.

**Né à Dire Dawa (Ethiopie):** Le 29 avril 1941, fils de parents grecs: George et Sevasto Hadjipavlou.

**Etudes:** Dr. Hadjipavlou fit ses études en Éthiopie, en Égypte et en Grèce où il se mérita son M.D.A. en 1965. Après des études en chirurgie orthopédique au «Children Hospital» d'Athènes, il est venu à Montréal, fit son internat au «Reddy Memorial Hospital», fit sa résidence en chirurgie au «Queen Mary Veteran's Hospital» et ses études en chirurgie orthopédique au «Montreal General Hospital» programme université McGill. Il mérita son M.Sc. à l'Université McGill et son Doctorat en Médecine orthopédique du «National University of Greece».

Docteur Hadjipavlou reçut son C.S.P.Q. en 1972, son F.R.C.S. (c) en 1973 et son F.A.C.S. et «American Board of Orthopedic Surgery» en 1975 et est devenu un Fellow de l'Académie Américaine des Chirurgiens en Orthopédie en 1978.

**Carrière:** Il est présentement professeur agrégé à l'Université McGill et chef du département d'orthopédie à l'Hôpital Gé-

néral Juif. Docteur Hadjipavlou est l'auteur de nombreuses publications en anglais, français et en grec. Il a aussi présenté plusieurs papiers à des conventions internationales à travers les nations.

Il a établi une clinique «Paget's» servant principalement les troubles des os de nature ostéométabolique, basant son oeuvre dans cette clinique au «Jewish General Hospital». Le docteur Hadjipavlou espère établir une unité ostéométabolique qui centraliserait tous les traitements des maladies des os. Il y a très peu de cliniques de cette nature en Amérique du Nord et son rêve serait d'avoir avec cette unité des études cliniques de la maladie des os combinées avec une recherche à la base qui pourrait éventuellement mener à une prévention en ces désordres ostéométaboliques.

Le docteur est aussi très intéressé dans trois autres phases de la chirurgie orthopédique. La première: la chirurgie reconstructive des os. La deuxième: dans le domaine de la maladie du squelette qui poursuit souvent une déformation chronique des os. La troisième: la chirurgie de la colonne vertébrale.

**Loisirs:** Il aime jouer au tennis et faire de la natation. Il est aussi très intéressé par la philosophie et compte poursuivre cet intérêt en profondeur.

**Etat civil:** Marié à Giota Stratopoulos et ils ont deux enfants: Georgia et George.

**Bureau:** «The Sir Mortimer B. Davis Jewish General Hospital», 5750 Côte des Neiges, Suite 623, Montréal, Québec. Téléphone: (514) 733-2920.



**Alexander  
HADJIPAVLOU, M.D.**

**Orthopaedic Surgeon in Chief  
THE SIR MORTIMER B. DAVIS  
JEWISH GENERAL HOSPITAL**

**Orthopaedic Surgeon in Chief: THE SIR MORTIMER B. DAVIS – JEWISH GENERAL HOSPITAL, MCGILL UNIVERSITY.**

**Born in Dire Dawa (Ethiopia):** April 29, 1941, son of Greek parents; George and Sevasti Hadjipavlou.

**Studies:** Dr. Hadjipavlou was educated in Ethiopia, Egypt and Greece. He earned his M.D. at the University of Greece in 1965. After one year of residency in Orthopaedic Surgery, at the Children's Hospital in Athens, he came to Montreal, did his internship at the Reddy Memorial Hospital, his residency of General Surgery at the Queen Mary Veteran's Hospital, and Orthopaedic Surgery at the Montreal Hospital program, McGill University, in 1973. He earned his M.Sc. at McGill University, in 1972. He earned his M.Sc. at McGill University in 1972, and Doctorate in Orthopaedic Surgery from the National University of Greece in 1977.

Dr. Hadjipavlou received his C.S.P.Q. in 1972, his F.R.C.S.(C) in 1973, American Board of Orthopaedic Surgery in 1975, F.A.C.S. in 1975, and became a Fellow of the American Academy of Orthopaedic Surgeons in 1978.

He is also at present Associate Professor at McGill University. Dr. Hadjipavlou is the author of many publications in English, French and Greek. He also presented many papers at local national and international conventions.

Dr. Hadjipavlou has established at Paget's clinic dealing mainly with osteometabolic bone disorders. Based on his work in this clinic, at the Jewish General Hospital, Dr. Hadjipavlou hopes to establish an osteometabolic unit to centralize treatment of all diseases of bone. There are very few such clinics in North America, and his dream is that, in such a unit, the clinical study of bone diseases, combined with basic research, could eventually lead to improved management of osteometabolic diseases.

**Leisures:** Dr. Hadjipavlou enjoys playing tennis, and swimming. He is also very interested in Philosophy, and wishes to pursue this interest in depth.

**Civil Status:** Dr. Hadjipavlou is married to Giota Stratopoulos, and they have two beautiful children: Giorgia and George.

**Office:** The Sir Mortimer B. Davis – Jewish General Hospital, 5750 Cote des Neiges, Suite 623, East Wing, Montreal, Québec. Telephone: (514) 733-2920.



**Jean-René  
HALDE**

**Président et chef de la direction  
CENTRE D'IMAGE ET DE SON  
ATLANTIQUE (MAGASINS) LTÉE**

**Président et chef de la direction: CEN-  
TRE D'IMAGE ET DE SON ATLANTI-  
QUE (MAGASINS) LTÉE.**

**Membre du conseil d'administration: Gaz  
Métropolitain Inc., Reichold Ltd., Institut  
de Cardiologie de Montréal, Groupe Val  
Royal, Le Groupe Vidéotron, Les Entre-  
prises J.-René Ouimet Ltée.**

**Né à Montréal (Québec):** Le 15 avril 1948.

**Études:** Collège Ste-Marie, Bachelier ès  
Arts, 1967; University of Western Ontario,  
maîtrise ès Arts (Économie), 1969; Harvard  
Business School, M.B.A. 1972.

**Carrière:** Vice-président et directeur gé-  
néral, division joaillerie et orfèvrerie, Peoples  
Jewellers Limited, 1973-1976; Vice-prési-  
dent et directeur général, Division des ma-  
gasins Peoples, Peoples Jewellers Limited,  
1976-1977; Vice-président principal res-  
ponsable de l'est du Canada, Les Brasseries  
Carling O'Keefe du Canada Limitée, 1977-  
1979; Président et directeur général, Grou-  
pe des Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc.,  
1979-1983; Président et Chef de la Direc-  
tion, Centre d'Image et de Son Atlantique  
(Magasins) Ltée, 1984.

**Associations:** Association des M.B.A. du  
Québec, membre du Club St-Denis de  
Montréal et du Royal Montreal Golf Club,  
Young Presidents' Organization, Inc.

**Loisirs:** Ski, voyages et golf.

**État civil:** Marié et père de deux filles,  
Julie et Marie-Renée.

**Bureau:** 6245, Boul. Métropolitain Est,  
Montréal (Québec) H1P 1X7. Téléphone:  
(514) 328-1000.

## Jean-René HALDE

President and Chief Executive Officer  
ATLANTIC VIDEO AND SOUND  
CENTRE (STORES) LTD.

---

**President and Chief Executive Officer:** ATLANTIC VIDEO AND SOUND CENTRE (STORES) LTD.

**Member of the Board of Directors:** Gaz Métropolitain Inc., Reichold Ltd., Montreal Heart Institute, Groupe Val Royal, Le Groupe Vidéotron, Les Entreprises J.-René Ouimet Ltée.

**Born in Montreal (Quebec):** April 15, 1948.

**Education:** Collège Sainte-Marie, Bachelor of Arts 1967; University of Western Ontario, Master of Arts (Economics) 1969; Harvard Business School, M.B.A. 1972.

**Career:** Vice-President and General Manager, Guild Division, Peoples Jewellers Ltd., 1973-1976; Vice-President and General Manager, Peoples Stores Division, Peoples Jewellers Ltd, 1976-1977; Senior Vice-President in Charge of Eastern Canada, Carling O'Keefe Breweries of Canada Ltd., 1977-1979; President and Chief Executive Officer, Groupe des Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc. 1979-1983; President and Chief Executive Officer of Atlantic Video and Sound

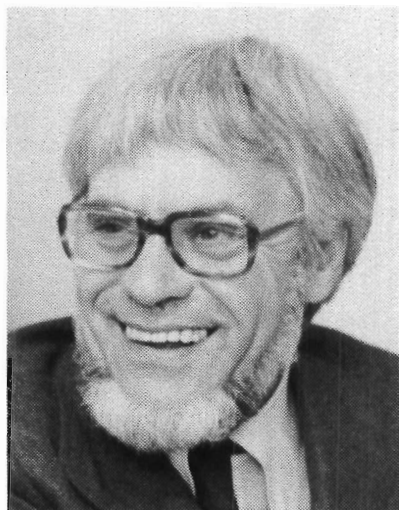
Centre (Stores) Ltd., 1984.

**Associations:** Association des M.B.A. du Québec; Club St-Denis de Montréal; Royal Montreal Golf Club; Young Presidents' Organization Inc.

**Leisure Activities:** Skiing, travel, golf.

**Marital Status:** Married, father of two girls: Julie and Marie-Renée.

**Office:** 6245 Métropolitain Blvd. E., Montreal (Quebec) H1P 1X7. Telephone: (514) 328-1000.



## M. Pierre HARVEY

Directeur  
ÉCOLE DES  
HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES

**Directeur:** ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES.

**Études:** Après avoir terminé ses études primaires à l'Académie de Chicoutimi, il fait son cours collégial au Petit Séminaire de Chicoutimi, ensuite Monsieur Harvey s'inscrit à l'École des Hautes Études commerciales où il obtient en 1948 une Licence ès sciences commerciales. Il terminera ses études Commerciales. Il terminera ses études à Paris en 1951 à l'Institut d'Études Politiques.

**Carrière:** Monsieur Harvey commença sa carrière en 1948 à titre de Stagiaire de recherche à l'École des Hautes Études Commerciales, il occupa ce poste jusqu'en 1949. De 1951 à 1982, il est professeur d'économie aux H.E.C., le 18 août 1982 il accède au poste de Directeur de l'École des H.E.C. pour un mandat de quatre ans.

**Activités para-professionnelles:** Attaché de recherche, Commission royale d'Enquête sur les problèmes constitutionnels, 1955-1956. Conseiller économique détaché par l'École des H.E.C. auprès du ministre de l'Éducation du Québec: participation à la mise en place du ministère et plus spécialement du Bureau de planification, 1961-1963. Conseiller économique auprès de la Commission d'enquête sur les différents ouvriers dans les ports de la vallée du St-Laurent (Commission Picard), 1967. Étude spéciale sur le problème de la sécurité d'emploi des débardeurs du Port de

Montréal, rapport, mai 1967. Conseiller économique auprès de la commission d'enquête sur l'industrie de la chaussure au Québec, 1968-1969. Participation aux programmes d'éducation économique des permanents syndicaux CSN et FTQ. Participation aux travaux préparatoires à la rédaction d'un Livre Blanc sur les ressources humaines à l'occasion de divers arbitrages de différents ouvriers. Administrateur de l'Institut national de productivité.

**Participation à des ouvrages:** Les principaux ouvrages qui ont marqué sa carrière sont les suivants: L'état actuel des institutions corporatives dans la Province de Québec. (Cahier No 13) en 1960, Essai sur la centralisation (Les Presses du H.E.C.) en 1960, Le Québec d'aujourd'hui en 1971, L'économie québécoise (Presse du U.Q.) en 1976, Éducation et Travail en 1978 (Travail en collaboration), "Conjoncture et Structures" en 1956 et "Stagnation économique en Nouvelle-France" en 1961.

**Activités politiques:** Membre du Conseil exécutif national du Parti Québécois (Conseiller responsable du programme) de décembre 1976 à août 1982.

**Membre:** Il est membre de la Chambre de Commerce et du Bureau de Commerce de Montréal.

**Loisirs:** Bricolage, jardinage et ski de fond.  
**État civil:** Marié le 23 septembre 1949 à Marie Graton, fille de Augustin et de Augustine Graton; il est père de deux fils, Marc et Denis, et de trois filles, Marie-Hélène, Claire et Isabelle.

**Bureau:** 5255, avenue Decelles, Montréal (Québec) H3T 1V6. Téléphone: 343-4307.

## Mr. Pierre HARVEY

Director of  
ÉCOLE DES  
HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES

---

**Other Duties:** In addition to being director of the H.E.C., Mr. Harvey has taught economics since 1951 and is also director of the National Institute of productivity.

**Education:** After his primary studies at the Académie de Chicoutimi, he went to the Petit Séminaire de Chicoutimi for his collegial studies. Afterwards, Mr. Harvey registered at the École des Hautes Commerciales where he obtained, in 1948, a Commercial Science Degree. In 1951 he completed his studies at the Institut d'études politiques in Paris.

**Career:** In 1948, Mr. Harvey started working as a researcher at the École des Hautes Études Commerciales and held this office until 1949. From 1951 to 1982 he was a professor of economics at the H.E.C. and on August the 18th 1982 he was promoted Director of the École des H.E.C. for a four year mandate.

**Para-Professional Activities:** Research assistant at the Royal Board of inquiry on Constitutional problems, 1955-1956; economic adviser sent by the H.E.C., working in accordance with the Minister of Education for the province of Quebec. He participated in the setting-up of the Ministry and especially in the planning office 1961-1963; economic adviser to the Board of inquiry on different workers in the harbours of the St-Laurent's valley (Commission Picard) 1967; special study on the problem of security of employment for dockers of the Montreal harbour, report of May 1967; economic adviser to the Board of Inquiry on the province of Quebec's shoe industry, 1968-1969. He participated in the programs

of economical education for union officials — CSN and FTQ and in the preliminary works for the writing of a white paper on Quebec's human resources — Ministry of Immigration, 1974-1975; economic adviser for several arbitrations on various workers. Director of the National Institute of productivity.

**Work Participations:** His career was mainly marked by the following works: "L'état actuel des institutions corporatives dans la province de Québec, (cahier no. 13)", "Essai sur la centralisation (Les presses du H.E.C.)" in 1960, "Le Québec d'aujourd'hui en 1971", "L'économie québécoise" (Presse de U.Q.) in 1976, "Education et travail" in 1978 (work participation), "Conjoncture et structures" in 1956 and "Stagnation économique en Nouvelle-France" in 1961.

**Political Activities:** Member of the National Executive Council of the Parti Québécois (adviser in charge of the program) from December 1976 to August 1982.

**Member:** He is a member of the Montreal Board of Trade and of the House of Commerce.

**Leisure Activities:** Likes to putter around, gardening and cross-country skiing.

**Civil Status:** Married on September the 23rd 1949 to Marie Graton, daughter of Augustin and Augustine Graton. He is the father of four children: Marc, Denis, Claire and Isabelle.



**Robert Howie  
HAWKES, C.R.**

Président et chef de la direction  
ROTHMANS de PALL MALL  
CANADA LIMITÉE

**Président et chef de la direction:** ROTHMANS de PALL MALL CANADA LIMITÉE, fondée en 1956.

**Né à Toronto (Ontario):** Le 9 mars 1930. Fils de Robert Kelvin Hawkes et Agnes Hawkes, de Toronto.

**Autres fonctions:** Administrateur de Rothmans Investment Limitée, American Express Canada Inc., The National Club. Il est aussi président de la Fondation Craven; La Maison Craven; La Compagnie de Tabac Rock City Limitée; Alfred Dunhill of London, Limited.

**Études:** Hodgson Public School, Toronto; North Toronto Collegiate Institute; Victoria College de l'Université de Toronto, B.A.; Faculté de droit, Osgoode Hall, avocat; prépare le barreau avec J. Harold Wood, 1953-55. Inscrit au barreau en 1955, Désigné Conseiller de la Reine le 18 décembre 1969.

**Carrière:** Stagiaire pour McKenna Wood & Goodchild à Toronto, 1953-55. Il est par la suite Adjoint au Conseiller juridique, pour Swift Canadian Company, 1955-58, Conseiller juridique et secrétaire général,

La Compagnie Rothmans de Pall Mall Canada Limitée, 1958-70, Vice-Président et conseiller juridique, 1970-72 et sera en 1972 Président et chef de la direction (poste qu'il occupe maintenant).

**Membre:** Conseil des gouverneurs, North York General Hospital; Comité exécutif, Rothmans International p.l.c., Londres (Grande-Bretagne); Conseil d'Entreprises pour les questions d'intérêt national; Ontario Business Advisory Council; Conseil des fabricants de produits du tabac du Canada; Ordre des avocats du Canada; Association professionnelle des avocats du Haut-Canada; Institut des Brevets & Marques de fabrique du Canada. Conservateur Progressiste.

**Clubs:** The Lawyers, Toronto; The Granite, Toronto, Hidden Valley Highlands Ski; Port Sydney Yacht.

**Loisirs:** Ski, moto-neige, voile, tennis.

**État civil:** A épousé Joan May Lepard, fille de feu Earl Lepard, le 6 mai 1960. Monsieur Hawkes est père d'un fils: Robert Scott.

**Résidence:** 94 Elm Avenue, Toronto, Ontario M4W 1P2.

**Bureau:** 1500, Don Mills Road, Don Mills, Ontario M3B 3L1.

**Robert Howie  
HAWKES, Q.C.**

**President and Chief Executive Officer  
ROTHMANS of PALL MALL  
CANADA LIMITED.**

---

**President and Chief Executive Officer:** ROTHMANS of PALL MALL CANADA LIMITED (est. 1956) (manufacturer of tobacco products), 1500 Don Mills Road, Don Mills, Ontario M3B 3L1.

**Born in Toronto (Ontario):** March 9, 1930  
Son of Robert Kelvin Hawkes (deceased)  
and Agnes (Howie) Hawkes, both of  
Toronto.

**Director:** Rothmans Investment Limited;  
American Express Canada, Inc.; The  
National Club.

**President:** The Craven Foundation; House  
of Craven; Rock City Tobacco Company  
Limited; Alfred Dunhill of London,  
Limited.

**Education:** Hodgson Public School, Toronto;  
North Toronto Collegiate Institute;  
Victoria College of University of Toronto,  
B.A.; Osgoode Hall Law School, Barrister-  
at-Law; read law with J. Harold Wood,  
1953-55. Called to Bar in 1955. Created  
Queen's Counsel December 18, 1969.

**Business Career:** Student at Law, McKenzie  
Wood & Goodchild, Toronto, 1953-55;  
Assistant to General Counsel, Swift Canadian  
Company, 1955-58; General Counsel  
and Secretary, Rothmans of Pall Mall  
Canada Limited, 1958-70; President and  
Chief Executive Officer 1972.

**Member:** North York General Hospital  
Board of Governors; Executive Committee,  
Rothmans International p.l.c.; London,  
England; Business Council on National  
Issues; Ontario Business Advisory Council;  
Canadian Tobacco Manufacturers' Council;  
Canadian Bar Association; Law Society  
of Upper Canada; Patent & Trademark  
Institute of Canada. Progressive Conser-  
vative.

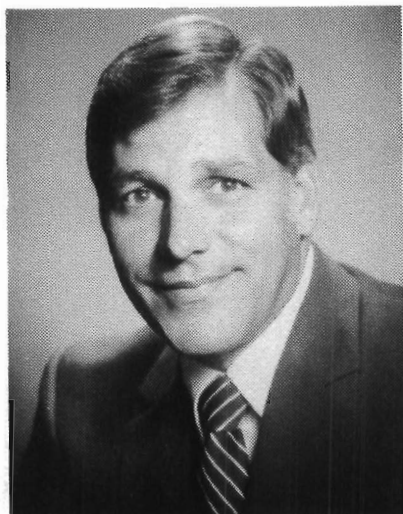
**Clubs:** The lawyers, Toronto; The Granite,  
Toronto; Hidden Valley Highlands Ski;  
Port Sydney Yacht.

**Family:** Married Joan May Lepard, daughter  
of the late Earl Lepard, May 6, 1960;  
one son: Robert Scott. United Church.

**Recreation:** Skiing, snowmobiling, sailing,  
tennis.

**Residence:** 94 Elm Avenue, Toronto, Ontario  
M4P 1P2.

**Office:** 1500 Don Mills Road, Don Mills,  
Ontario M3B 3L1.



## Luc-Claude HENRICO

Directeur général  
COLLÈGE JOHN ABBOTT

Directeur général: COLLEGE JOHN ABBOTT.

**Autres fonctions:** Il est aussi Président de la Fédération des cégeps du Québec, Président du CIDE (Consortium International de Développement en Éducation), membre du Conseil d'administration de la SEREQ (Société d'Exploitation des Ressources Éducatives du Québec).

**Né à Verdun (Québec):** le 24 septembre 1939, fils de Joseph Henrico et de Marthe Lamothe.

**Études:** Collège Loyola, Baccalauréat en commerce (1962); Université de Montréal, Baccalauréat en Éducation (1964). Maîtrise en Éducation à l'Université de St. Michael au Vermont en 1966.

**Carrière:** C'est en 1964 qu'il entre au service de la Commission Scolaire Baldwin-Cartier à titre d'enseignant et accède au poste de Directeur du St. Thomas High School en 1971. De 1974 à 1977, il est Directeur des services aux étudiants; de janvier 1977 à novembre 1977, Directeur des services pédagogiques, toujours pour la Commission Scolaire Baldwin-Cartier.

**Fonctions para-professionnelles:** Monsieur Henrico est Président du Club de Chasse et Pêche du Comté de Wolfe depuis 1973;

Coordonnateur général de la Campagne de financement de la Fondation Communautaire Canadienne/Italienne du Québec (1984). Il fut membre du Conseil d'administration de la Fédération des cégeps du Québec de 1981 à 1983; Président du Congrès annuel de l'Association des Collèges Communautaires du Canada tenu à Montréal en mai 1979; Président des Directeurs des Services aux étudiants du Conseil Scolaire de l'île de Montréal de 1976 à 1977; Vice-président des élections scolaires de la Commission Scolaire Baldwin-Cartier en 1977; Trésorier de l'Association des Directeurs des Écoles Anglophones; Président de l'Association des administrateurs - Commission Scolaire Baldwin-Cartier - de 1969 à 1971 et de 1973 à 1975; Président de la Fédération des enseignants de la Commission Scolaire Baldwin-Cartier de 1966 à 1967.

**Réalisation:** En 1977, il assura la planification et la mise en oeuvre du Collège John Abbott, un projet de 5 phases, au montant de 30 millions de dollars.

**Associations:** Il fait partie de la Chambre de Commerce de Montréal, de l'Association des Directeurs Généraux du Québec, de l'Association des Collèges Communautaires du Canada et de l'Association des Hommes d'Affaires Canadiens/Italiens.

**Loisirs:** Golf, ski de fond, chasse et pêche, il est aussi un excellent joueur de tennis.

**Religion:** Catholique.

**État civil:** Il est père d'un fils, Michael, et de deux filles, Joanne et Christine.

**Bureau:** C.P. 2000, Ste-Anne-de-Bellevue, Québec. Téléphone: 457-6610.



## Luc-Claude HENRICO

Director General

JOHN ABBOTT COLLEGE

**Director General:** JOHN ABBOTT COLLEGE.

**Other Functions:** President of the «Fédération des cégeps du Québec»; President of «CIDE» (Consortium International du développement en éducation); Member of the Board of SEREQ (Société d'exploitation des ressources éducatives du Québec).

**Born in Verdun:** On September the 24th 1939, son of Joseph Henrico and of Marthe Lamothe.

**Education:** Loyola College, Bachelor of Commerce with honors in Economics (1962). Université de Montréal, Bachelor of Education (1964). Master's Degree in Educational Administration from St. Michael's College (1966).

**Career:** In 1962 he started working for the Baldwin-Cartier School Board as a teacher and in 1971 he is promoted Principal of St-Thomas High School. From 1974 to 1977 he is Director of the Student Services; from January 1977 to November 1977 he is Director of the Educational Services for the Baldwin-Cartier School Board.

**Para-professional Functions:** Mr. Henrico is the President of the «Club de chasse et de pêche du comté de Wolfe» since 1973; General Coordinator of the Financing Campaign of the «Fondation communautaire Canadienne/Italienne du Québec» (1984); he was Member of the Board of Directors of the «Fédération des cégeps du Québec» from 1981 to 1983; President of the annual congress of the «Association des collèges communautaires du Canada» held in Montreal in May 1979; President of the Student Services Directors of the

«Conseil scolaire de l'île de Montréal» from 1976 to 1977; Vice-president of school elections of the Baldwin-Cartier School Board in 1977; Treasurer for the Anglophone School Principals Association; President of the «Association des administrateurs» - Baldwin-Cartier School Board - from 1969 to 1971 and from 1973 to 1975; President of the «Fédération des enseignants» of the Baldwin-Cartier School Board, from 1966 to 1967.

**Achievements:** In 1977 he ensured the planning construction and renovation of John Abbott College, a 5 phase project for a total amount of 30 million dollars.

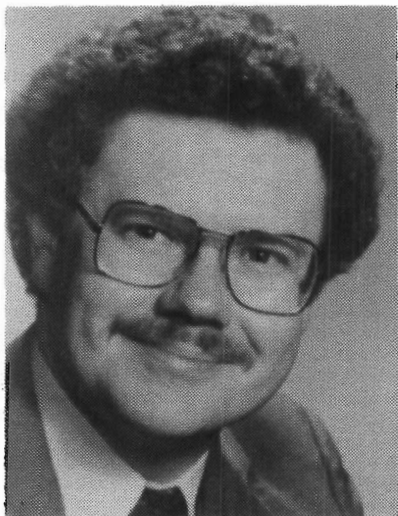
**Associations:** Montreal Board of Trade; «Association des directeurs généraux du Québec»; «Association des collèges communautaires du Canada»; «Association des hommes d'affaires Canadiens/Italiens».

**Leisure Activities:** Golf, cross country skiing, hunting, fishing and he is also an excellent tennis player.

**Religion:** Catholic.

**Civil Status:** Father of a son, Michael, and of two daughters, Joanne and Christine.

**Office:** P.O. Box 2000, Ste-Anne-de-Bellevue, Québec. Telephone: 457-6610.



## **James Wm. (Jim) HEWITT**

Président et Chef de la Direction  
Hewitt Equipement Limitée Fondée  
en 1952

**Né** à Toronto, (Ontario) le 14 avril 1948, il est le fils de Mary Jowsey et Robert Hewitt.

**Études** : Il fit ses études à Montréal au Westmount High School ainsi qu'au High School of Montréal.

**Carrière** : Après avoir travaillé à CKOC, poste de radio à Hamilton, en Ontario et auprès de Finning Tractor & Equipment à Vancouver, en Colombie-Britannique, il se joint à l'entreprise familiale en 1968 où il occupe diverses fonctions dans la vente et le service après-vente. En 1980, il devient Vice-président et Directeur de la division de manutention. Il assume les fonctions de Président et Chef de la direction en 1983.

**Fonctions Para-professionnelles** : M. Hewitt fut Administrateur pour l'Association Canadienne de la construction de 1975 à 1979. Il est depuis 1980 membre de l'Exécutif de l'Association Canadienne de Distributeurs d'Équipement (Chapitre du Québec) dont il est le Président depuis 1982.

**Membres** : Le Cercle Canadien de Montréal; Club de la Garnison; Forest & Stream Club; Montreal Badminton & Squash Club;

Grenadier Island Country Club; Southwest One Racquet Club; Canadian Institute of Mining & Metallurgy; Material Handling Society of Montreal; Montreal Board of Trade, Association Pipeline Longitude 75°; Automobile et Touring Club du Québec.

**Loisirs** : Ski Alpin, golf, squash, tennis, natation, lecture.

**État-civil** : Marié le 15 décembre 1978 à Micheline Parent, fille de Bernard Parent et de Jeannine Danis Parent. Père de 5 enfants : Anick, Michael, Stephen, Stéphanie, Jonathan.

**Bureau** : 5001 route Trans-Canadienne, Pointe-Claire, H9R 1B8.

**Téléphone** : (514) 697-6911.

## **James Wm. (Jim) HEWITT**

President and Chief Executive Officer  
of Hewitt Equipment Ltd., founded in  
1952

---

**Born in Toronto, (Ontario)** : on April the  
14th 1948, son of Mary Jowsey and of Robert  
Hewitt.

**Education** : He studied at the Westmount  
High School in Montreal and at the High  
School of Montreal.

**Career** : After working for CKOC, a radio  
station in Hamilton, Ontario and for Finning  
Tractor & Equipment in Vancouver, British  
Columbia, in 1968 he joined the family firm  
where he held various functions in sales  
and after-sales service. In 1980 he became  
vice-president and director of handling and  
in 1983 he held the functions of President  
and Chief Executive Officer.

**Para-professionnal activities** : Mr.  
Hewitt has been Director for the Canadian  
Association of Construction from 1975 to  
1979. Since 1980 he has been a member of  
the executive of the Canadian Association  
of Equipement distributors (Quebec area),  
Association of which he has been president  
since 1982.

**Member** : "Le cercle canadien de Mont-  
réal"; Club de la Garnison; Forest &  
Stream club; Montreal Badminton &

Squash Club; Grenadier Island Country  
Club; Southwest One Racquet Club; Canadian  
Institute of Mining & Metallurgy;  
material handling Society of Montreal;  
Montreal board of trade; Association  
pipeline longitude 75°; Automobile and  
Touring Club of Quebec.

**Leisure activities** : Alpine skiing, golf,  
squash, tennis, swimming and reading.

**Civil status** : married on December the  
15th 1978 to Micheline Parent, daughter of  
Bernard Parent and of Jeanine Danis-  
Parent. Father of 5 children : Anick,  
Michael, Stephen, Stephanie, Jonathan.

**Office** : 5001 Trans-Canada Highway,  
Pointe-Claire (Quebec) H9R 1B8

**Telephone** : (514) 698-6911.



## Jean-Claude HUOT

Président  
INSTITUT INTERNATIONAL  
D'ÉDUCATION SUR  
L'ENVIRONNEMENT INC.

**Né à Sainte-Scholastique (Québec):** Le 29 août 1935.

**Études:** Il fit ses études supérieures à Ste-Thérèse et ses études universitaires à l'école Polytechnique de Montréal où il obtint un diplôme d'Ingénieur civil et un Baccalauréat ès Sciences Appliquées en mai 1961. Diplômé en dynamiques des systèmes au Massachusetts Institute of Technology en 1976. Il fit aussi des études de Doctorat en 1980 et 1981. En 1982, il est reconnu pour la dernière année de Doctorat en Spécialité "Economie et Économétrie", à l'Université de Paris-Dauphine. Depuis le début de 1983, il est inscrit en rédaction de thèse de Doctorat d'État à l'Institut National des Sciences Appliquées de Lyon.

**Carrière:** Officier dans l'Aviation Royale du Canada de 1961 à 1963. Ingénieur de chantier chez Janin Construction de 1963 à 1964. Conseiller en gestion chez Smith Sommerville & Co en 1965. Collaborateur immédiat du Colonel Edward Churchill, directeur de l'Aménagement d'Expo-67, il est chargé de l'implantation du cheminement critique de 1965 à 1967. De 1967 à 1969, Vice-Président de Langlais, Lavoie, Huot & Associés Inc. De 1969 à 1976 il est dirigeant principal de J.-C. Huot & Associés Inc. Expert-Conseil en planification auprès du Commissaire Général des Jeux Olympiques de 1976 à Montréal. Depuis 1977, vice-président de CINCOM Inc. (Lavalin). Chargé de cours à l'École Polytechnique de Montréal sur les Conséquences Sociales de la Technologie, sur la Préviation Technologique et la gestion de l'innovation. Depuis 1982, il est "Adjunct Professor" au Centre des Études sur les Bâtiments de l'Université Concordia.

**Activités para-professionnelles:** Dans le cadre du Centenaire de l'École Polytechnique de Montréal et avec la collaboration de l'Office National du Film du Canada, il organisa en 1973 (du 1er au 10 juin) le Premier Festival International du Film sur l'Environnement Humain. En 1974, FONDATEUR DE L'IIEE Inc. (Institut International d'Éducation sur l'Environnement), une organisation sans but lucratif et non gouvernementale oeuvrant dans l'évaluation des technologies de grands-projets (Technology Assesment) pour une meilleure qualité de vie sur la planète. Président fondateur du Premier Colloque International en langue Française sur la gestion des grands projets qui était tenu à Montréal en mai 1981. En 1982 et 1983, Co-président du comité de la Chambre de Commerce de Montréal pour la création du Centre International de Montréal sur la gestion des grands projets. Au Massachusetts Institute of Technology, en avril 1983, il est l'un des deux Canadiens à participer à la fondation de l'American Society for Macro-Engineering, en juillet 1983, l'un des cinq Canadiens membres fondateurs de la System Dynamics Society. Depuis 1984, conseiller du Dr. Frank P. Davidson au "Macro-Engineering Research Group" et pour la cinémathèque du M.I.T. pour la préparation d'un Festival International du Film sur les Grands Projets.

**Publications:** "Le Cheminement critique", l'Ingénieur décembre 1966, Montréal; "Cybernetic Failure in Large Projects" les actes du colloque de l'AAACE, San Francisco, California 1978; "Integration of Cost and Time with the Work Breakdown Structure", les actes du colloque de l'AAACE, Cincinnati Ohio 1979; "Are we Designing Projects the Way They Should" l'AAACE, Washington DC. 1980; "Productivity Defined", les actes du colloque de l'ACCE, Toronto, 1981; "Large Projects Dynamics" les actes du colloque de Houston Texas, 1982; "Strategy Management in Large Projects" les actes du colloque du 7e Congrès international sur l'Ingénierie des coûts, Londres, 1982; "The Role of the Cost Engineer in the 1980's" les actes du colloque de l'AAACE, philadelphie, 1983; "Les Conséquences humaines des Grands Projets", les actes du 2e colloque international sur la Gestion des Grands Projets, Lyon, France 1983.

## Jean-Claude HUOT

President

INTERNATIONAL INSTITUTE  
FOR ENVIRONMENTAL  
EDUCATION INC.

**Born in Sainte-Scholastique (Québec):** on August 29th, 1935.

**Education:** He attended High School at Ste-Therese and University at "Ecole Polytechnique de Montréal" where he received a diploma in civil engineering and a bachelor of Applied Science in May 1961. Diploma in System Dynamics from Massachusetts Institute of Technology in 1976. In 1980-1981 he studied for his Ph.D. and in 1982 he is recognized for the last year of Ph.D. in "Economics and Econometrics" by the University Paris-Dauphine. Actually completing a Doctorate in Science (4th cycle) at Institut National des Sciences Appliquées de Lyon.

**Career:** Flying Officer in the Royal Canadian Air Force from 1961 to 1963. Field Engineer for Janin Construction Co. from 1963 to 1964. Management Consultant for Smith-Sommerville & Co. in 1965. Immediate collaborator to Colonel Edward Churchill, the Director of Installations for Expo-67, in charge of the implementation of the Critical Path Method, from 1965 to 1967. From 1967 to 1969 he is Vice-president of Langlais, Lavoie, Huot & Associés Inc. From 1969 to 1976 he is Principal of Jean-Claude Huot & Associates Inc. From 1973 to 1976 he is Management Consultant to COJO (Comité organisateur des Jeux Olympiques de 1976) responsible for the Project Control Office. Since 1977, Vice-President of CINCOM Inc. (Lavalin). Since 1977, he lectures at École Polytechnique de Montréal where he introduced in 1979 a course on the Social Consequences of Technology and, in 1982, a course on Technology Forecasting and on Management of Innovation. Since 1982 he is Adjunct Professor at the Centre for Building Studies at Concordia University.

**Para-professional Activities:** Within the context of the Joint-Centennial of Ecole Polytechnique de Montréal and the Faculty of Engineering at Toronto University, organized from 1st June to 10th June 1973 the First International Film Festival on the Human Environment. In 1974, Founder of IIEE Inc. (International Institute for Environmental Education) a non profit and non governmental organization dedicated to the technology Assessment of large-scale engineering projects for upgrading the quality of life in the world. Founder and President of the First French International Colloquium on Management of Large Projects

that took place in Montréal in May 1981. In 1982 and 1983, Co-President of the Committee of the Montreal Board of Trade for the Creation of the International Center for Research and Formation in Management of Major Projects. In April 1983, at the Massachusetts Institute of Technology, was one of the Two Canadians participating to the foundation of the System Dynamics Society for Macro-Engineering, and in July 1983 he was one of the five Canadians participating to the foundation of the System Dynamics Society. Since 1984, adviser to Dr. Frank P. Davidson at M.I.T. (Macro-Engineering Research Group) and to the M.I.T. Macro-Engineering Film Library for the organization of an International Film Festival. He was Vice-Chairman of ICEC (International Cost Engineering council for the period of 1982 to 1984. He was also Technical Program Chairman of the 8th International Cost Engineering Congress held in Montreal from 24 June to 27 June 1984. He is Administrative Vice-Chairman of ICEC for the period of 1984 to 1986.

**Publications:** "Le cheminement critique" L'ingénieur, December 1966, Montréal; "Cibernetique Failure in large Projects" AACE proceedings, San Francisco, 1978; "Integration of Cost and Time with the work Breakdown Structure" AACE proceedings, Cincinnati, 1979; "Are we Designing Projects the Way They Should", AACE proceedings, Washington DC, 1980; "Productivity Devined", AACE proceedings, Toronto 1981; "Large Projects Dynamics, AACE proceedings, Houston, Texas, 1982; "Strategy Management in Large Projects", proceedings of the 7th ICEC Congress, London, 1982; "The Role of the Cost Engineer in the 1980s", AACE proceedings, Philadelphia, 1983; "Les conséquences humaines des grands projets" proceedings of the 2nd International Colloquium on Management of Large Projects, September 12-15, Lyon, France, 1983; he is co-author with ENAP of the book: "Crise et Leadership", published in 1983.

**Civil Status:** Married to Diane Cantin and father of one boy and two girls, Jean-Claude Junior, Caroline and Nathalie.

**Office:** 1255 University, Suite 1023, Montréal, Québec H3B 3W6. Telephone (514) 467-3430.







**Paul  
IVANIER, C.A., F.R.S.A.**

**Président — directeur général  
IVACO INC.**

**Président — directeur général: IVACO  
INC.**

**Né à Cernauti en Roumanie:** Le 12 octobre 1932, fils d'Isin et de Fancia Ivanier.

**Études:** Secondaires: Baron Byng High School (Montréal); Universitaires: Université McGill; C.A. (1956).

**Administrateur:** Atlantic Steel Co.; Ingersoll Machine and Tool Co.; P.C. Drop Forging Ltd.; National Wire Products Corp. of Md.; Niagara Lockport Industries Inc.; Capitol Wire and Fence Co.; Florida Wire and Cable Co.; Les Industries Niagara Lockport Québec Inc.; Wrights Canadian Ropes Ltd.; Bakermat Inc.

**Carrière:** Après avoir pratiqué un an à titre de comptable agréé, monsieur Ivanier s'est joint à l'entreprise familiale qui s'appelait alors Sivaco Wire and Nail Co. Il a détenu successivement les postes de vice-président de l'exploitation, vice-président exécutif et depuis 1976, président — directeur général. Grâce à lui, la Société est devenue publique en 1969 (son chiffre d'affaires était alors de 11 millions de dollars). Sous sa direction, la Société a connu une

croissance telle qu'elle figure parmi les 100 plus grandes entreprises au Canada. (Les ventes devraient dépasser le milliard de dollars en 1984).

**Associations:** Protecteur du Musée des Beaux-arts de Montréal; ex-président du B'nai Brith de Montréal; membre du conseil de direction des Services communautaires juifs de Montréal.

**Clubs:** Elmridge Golf and Country Club; Club St-James's de Montréal.

**État civil:** Marié le 13 juin 1954 à Lily Neilinger, fille d'Isac et de Regina Neilinger. Père d'un fils, Philip, et de deux filles, Shirley Retter et Janet Neuman.

**Bureau:** 770, rue Sherbrooke ouest, Montréal (Québec) H3A 1G1. Tél.: 288-4545.

**Résidence:** 16, ch. Glenmore, Hampstead (Québec) H3X 3M6.



**Paul  
IVANIER, C.A., F.R.S.A.**

President and Chief Executive Officer  
of IVACO INC.

**President and Chief Executive Officer:**  
IVACO INC.

**Born in Cernauti, Romania:** on October  
12, 1932, son of Isin and of Fancia Ivanier.

**Education:** Secondary: Baron Byng High  
School (Montréal); University: McGill  
University C.A. (1956).

**Director:** Atlantic Steel Co.; Ingersoll  
Machine and Tool Co.; P.C. Drop Forgings  
Ltd.; National Wire Products Corp. of Md.;  
Niagara Lockport Industries Inc.; Capitol  
Wire and Fence Co.; Florida Wire and Ca-  
ble Co.; Les Industries Niagara Lockport  
Québec Inc.; Wrights Canadian Ropes  
Ltd.; Bakermet Inc.

**Career:** After having practiced one year as  
a Chartered Accountant, Mr. Ivanier joined  
the family business, then called Sivaco  
Wire and Nail Co. He successively held the  
functions of operations vice-president, ex-  
ecutive vice president and since 1976, pre-  
sident and chief executive officer. Mr. Ivanier  
was guiding force in taking firm public in  
1969 (when sales were 11 million dollars)  
and guiding Ivaco through growth stage to  
become one of Canada's top 100 com-

pagnies. (The 1984 sales should exceed 1  
billion dollars).

**Associations:** Patron of the Montreal  
Museum of Fine Arts; past president of  
B'nai Brith of Montreal; member of the ex-  
ecutive committee of allied Jewish commu-  
nity services of Montreal.

**Clubs:** Elmridge Golf and Country Club;  
Club St-James's of Montreal.

**Civil Status:** Married on June the 13th  
1954 to Lily Neilinger, daughter of Isac and  
of Regina Neilinger. He is the father of one  
son: Philip and of two daughters: Shirley  
Retter and Janet Neuman.

**Office:** 770 rue Sherbrooke ouest, Mon-  
tréal (Québec) H3A 1G1. Telephone: 288-  
4545.

**Residence:** 16, ch. Glenmore, Hampstead  
(Québec) H3X 3M6.



**J**



**Johanne  
JACOBS**

**Premier Vice-Président  
CHRISTIAN DIOR CANADA INC.**

**Premier vice-président:** CHRISTIAN DIOR CANADA INC.

**Née à Montréal (Québec):** Le 30 juin 1948.

**Études:** Collège Regina Assumpta, Montréal.

**Carrière:** 1970, Office Overload: Service à la clientèle; 1971 à 1979, Air Canada, 6 mois Hôtesse de l'air pour ensuite fonder un service d'entraînement mode et beauté pour le personnel navigant et d'accueil;

1979, Premier vice-président de Christian Dior Canada depuis sa fondation.

**Loisirs:** Tennis, voyages, musique et lecture.

**État civil:** Mariée et mère de 2 enfants.

**Bureau:** 1115 ouest, rue Sherbrooke, Suite 1503, Montréal (Québec) H3A 1H3. Téléphone: (514) 842-8349.

## **Johanne JACOBS**

Senior Executive Vice-President  
CHRISTIAN DIOR CANADA INC.

---

**Senior Executive Vice-President:**  
CHRISTIAN DIOR CANADA INC.

**Born in Montreal (Quebec):** June 30th,  
1948.

**Studies:** Regina Assumpta College, Mont-  
real.

**Career:** 1970, Office Overload: Customer  
Service. 1971 to 1979, Air Canada, 6  
months Flight attendant later to found a  
fashion and beauty training service for

flying and ground personnel; 1979, Senior  
Executive Vice-President of Christian Dior  
Canada since its foundation.

**Leisure:** Tennis, travelling, music and  
reading.

**Civil Status:** Married and mother of 2  
children.

**Office:** 1115 Sherbrooke Street West,  
Suite 1503, Montreal (Quebec) H3A 1H3.  
Telephone: (514) 842-8349.



## René G. JARRY

Vice-Président Exécutif  
et Directeur général  
GEOFFRION, LECLERC INC.

**Vice-président Exécutif et Directeur général:** GEOFFRION, LECLERC, INC., Courtiers en valeurs mobilières, établis depuis 1901.

**Administrateur:** Geoffrion Leclerc Inc.; Gestion Geoffrion Leclerc Inc.; Gestion Jarmiru Inc.; Restaurant La Maisonnée Inc.; La Sandwicherie du Village Inc.; Gestion Multiloge Inc. et le Collège du Mont St-Louis.

**Né à Montréal:** Le 24 août 1940.

**Études:** Monsieur Jarry a une formation en économie et finance et il est gradué du Electrical Wholesale Institute de New-York.

**Carrière:** De 1960 à 1966, tout en poursuivant des études universitaires, il travaille aux relations publiques de la Canadian General Electric Co. Ltd., puis chroniqueur sportif à la radio et dans certains journaux. Ses études terminées, il entre au service de Grenier, Ruel et Cie Inc. comme Vice-Président et Administrateur. En 1982, lors de la fusion entre Grenier, Ruel et Cie Inc. et Geoffrion Leclerc Inc., il est promu au rang de Vice-Président Exécutif et Directeur général.

**Associations:** *Président du conseil de l'association des courtiers en valeurs mobilières du Québec, section Québec; membre de la Chambre de Commerce de Montréal et de divers club sociaux, culturels et sportifs.*

**Loisirs:** Golf, Ski.

**État Civil:** Marié et père de trois enfants.

**Bureau:** 5, Place Ville-Marie, Suite 900, Montréal, Québec H3B 2G2. Tél.: 871-9000.

## René G. JARRY

Senior Vice-President  
and Chief Executive Officer  
GEOFFRION, LECLERC INC.

---

**Senior Vice-President and Chief Executive Officer:** GEOFFRION, LECLERC, INC., stock broker, established since 1901..

**Vice-President and Director:** Collège Mont Saint-Louis.

**Director:** Geoffrion, Leclerc Inc.; Gestion Geoffrion, Leclerc Inc.; Gestion Jamiru Inc.; Restaurant La Maisonnée Inc.; La Sandwicherie du Village Inc.; Gestion Multiloge Inc.

**Born in Montreal (Quebec):** On August the 24th, 1940.

**Education:** Mr. Jarry studied economics and finance in Montreal and Toronto; also graduated from the Electrical Wholesale Institute of New York.

**Career:** From 1960 to 1966, while continuing his university studies, he played professional baseball in Canada and United States; he also worked for several radio stations and newspaperes in Quebec. He worked in public relations for Canadian General Electric Co. In 1982, at the merging of Grenier, Ruel & Cie Inc. and Geoffrion,

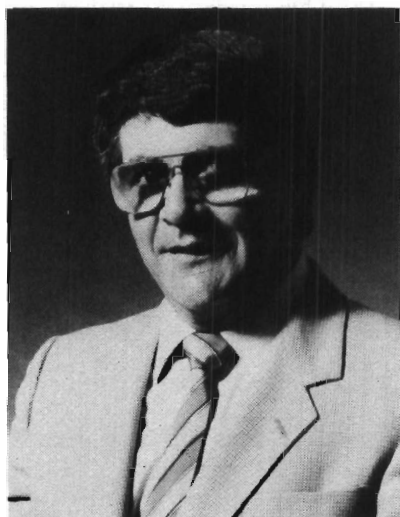
Leclerc Inc. he is promoted Senior Vice-President and Chief Executive Officer.

**Associations:** Chairman of the Board of the province of Quebec for the Investment Dealers Association; member of the Montreal Board of Trade and of various social, cultural and sports clubs.

**Leisure Activities:** Golf and Skiing.

**Civil Status:** Married and father of three children.

**Office:** 5 Place Ville-Marie, Suite 900, Montreal, Quebec H3B 2G2. Telephone: 871-9000.



**Roger  
JAUVIN**

**Vice-président exécutif  
LE GROUPE VIDÉOTRON LTÉE**

**Vice-président exécutif:** LE GROUPE VIDÉOTRON LTÉE. Président et chef de la direction de Videoway Inc. Président du Forum des Communications.

**Né à Alma (Lac St-Jean, Québec):** le 25 juillet 1940.

**Études:** Monsieur Jauvin obtient son diplôme de l'École Normale Jacques-Cartier en pédagogie en 1960 et se spécialise en enfance inadaptée en 1961. Il parfait ses études en Psychologie de l'Enfance au Centre International de l'Enfance à Paris en 1965.

**Carrière:** De 1962 à 1968, il occupe les fonctions de Directeur des services de réadaptation et réhabilitation de l'Hôpital Rivière-des-Prairies. En 1968, il est directeur général et fondateur de CAPEQ et agit parallèlement comme conseiller au ministère des Affaires sociales dans certains mandats d'administration et ce, jusqu'en 1974. Il devient alors Vice-président exécutif de Le Groupe Vidéotron Ltée. En 1977, il est Président fondateur de la Société d'Édition et de Transcodage (TVFQ 99) jusqu'en 1983. Parallèlement, en 1980, il occupe également le poste de

Président fondateur d'Inter-Vision Montréal Inc. et Inter-Vision Québec Inc. En 1984, il devient Président et Chef de la direction de Le Groupe Videoway Inc.

**Fonctions para-professionnelles:** Vice-Président de l'Association des Câblodistributeurs du Québec; Président du groupe de travail: «Bâtir l'avenir»; Président de Forum des communications du Québec; Administrateur de Le Groupe Vidéotron Ltée, Cablevision Vidéotron Ltée, Inter-Vision et Le Groupe Videoway Inc.; Président de la Société de Gestion et de Développement Inc.

**Associations:** Membre du Club Optimiste; Gouverneur du Portage.



## Roger JAUVIN

Executive Vice-President  
LE GROUPE VIDÉOTRON LTÉE

---

**Executive Vice-President:** LE GROUPE VIDÉOTRON LTÉE. President and Chief Executive Officer: Videoway Inc. President: Forum des Communications.

**Born at Alma (Lac St-Jean, Quebec):** July 25, 1940.

**Education:** Mr. Jauvin obtained his teaching certificate from École Normale Jacques Cartier in 1960 and took specialized studies in the care of maladjusted children in 1961. He studied child psychology at the Centre International de l'Enfance à Paris in 1965.

**Career:** From 1962 until 1968, he was Director of Rehabilitation Services at the Hôpital Rivière des Prairies. In 1968, he founded and served as General Manager of CAPEQ, and at the same time acted as consultant to the provincial Social Affairs Ministry in various administrative mandates. In 1974, he moved to Le Groupe Vidéotron Ltée as Executive Vice-President. In 1977, he was the Founding President of the Société d'Édition et de Transcodage (TVFQ 99), serving in that capacity until 1983. Simultaneously, in 1980, he was also Founding President of

Inter-Vision Montréal Inc. and Inter-Vision Québec Inc. In 1984, he became President and Chief Executive Officer of Le Groupe Videoway Inc.

**Para-professional Activities:** Vice-President of the Association des Câblodistributeurs du Québec; President of the special task force: «Bâtir l'avenir»; President of the Forum des Communications du Québec; Director of Le Groupe Vidéotron Ltée, Cablevision Vidéotron Ltée, Inter-Vision and Le Groupe Videoway Inc.

**Associations:** Member of the Optimist Club; Governor of Le Portage.



## Yves JETTÉ

Directeur général  
CENTRE HOSPITALIER  
CÔTE-DES-NEIGES  
CENTRE D'ACCUEIL  
ALFRED-DESROCHERS

à l'Hôpital Royal Victoria de Montréal.

**Carrière:** En 1968, le docteur Jetté occupe le poste de directeur médical à l'Hôpital de la Miséricorde. En 1970 il assume les fonctions de directeur des services professionnels à l'Hôtel-Dieu de Montréal. Depuis 1978 il détient le poste de directeur général du Centre hospitalier Côte-des-Neiges et du Centre d'Accueil Alfred-DesRochers tout en ayant également assumé, de 1978 à 1982, les fonctions de directeur des services professionnels au Centre hospitalier Côte-des-Neiges.

**Publications:** Le docteur Jetté est l'auteur de plusieurs articles sur l'administration hospitalière, la réadaptation et la réinsertion sociale des personnes âgées. Ces articles ont été publiés principalement dans *Administration et santé*, *Administration hospitalière et sociale* et d'autres revues. Sa thèse de maîtrise qui s'intitule *Le plein temps géographique dans les hôpitaux d'enseignement de la Province de Québec* fut publiée grâce à la Fondation W.K. Kellog.

À l'Hôtel-Dieu de Montréal, le docteur Jetté fut superviseur clinique de plusieurs projets de recherche couvrant les thèmes de recherches opérationnelles dans le centre hospitalier. Ces projets furent menés en étroite collaboration avec les chercheurs de l'École des Hautes études commerciales de Montréal. Au Centre hospitalier Côte-des-Neiges, le docteur Jetté a orienté ses projets de recherche vers la qualité de vie au travail.

**État civil:** Marié à Micheline Bouvier et père de trois enfants: Jean-François, Paul-André et Pierre-Yves.

**Loisirs:** Musique, ski, golf, natation et voyages.

**Bureau:** 4565, chemin de la Reine-Marie, Montréal (Québec) H3W 1W5. Téléphone: 344-3850.

**Directeur général:** CENTRE HOSPITALIER CÔTE-DES-NEIGES et CENTRE D'ACCUEIL ALFRED-DESROCHERS. Le Centre hospitalier Côte-des-Neiges, de mission universitaire d'enseignement et de recherche, compte 335 lits de soins gériatriques et un hôpital de jour.

Le Centre d'accueil Alfred-DesRochers, d'une capacité de 125 lits, y est rattaché et on y retrouve également un centre de jour. L'établissement considère prioritaire d'adopter à sa vocation de soins et de services une responsabilité d'enseignement multidisciplinaire en gérontologie-gériatrie.

Par ailleurs, un centre de recherche a été inauguré en janvier 1982. Les objectifs de ce centre sont de promouvoir et d'effectuer des recherches multidisciplinaires dans le domaine de la gérontologie-gériatrie ainsi que de contribuer à la formation des chercheurs dans ce domaine.

Les soins sont structurés sous forme de programmes: évaluation, réadaptation, psycho-gériatrie et soins prolongés; ils sont dispensés par des équipes multidisciplinaires et visent au maintien de l'autonomie maximale des personnes âgées.

**Né à Montréal (Québec):** le 22 juin 1939, fils de Urgel Jetté et de Yvette Goulet.

**Formation académique:** 1952-1959, Collège Mont Saint Louis; 1959-1961, Collège Sainte-Marie: bachelier ès Arts; 1961-1966, Université de Montréal: doctorat en médecine incluant une année d'internat à l'Hôpital Sacré-Coeur; 1969, maîtrise en administration hospitalière de l'Université de Montréal incluant une année de résidence

## Yves JETTÉ

Chief Executive Officer  
CÔTE DES NEIGES  
HOSPITAL  
CENTRE D'ACCUEIL  
ALFRED-DESROCHERS

---

**Chief Executive Officer:** CÔTE DES NEIGES HOSPITAL and CENTRE D'ACCUEIL ALFRED-DESROCHERS. Côte des Neiges is a 335 bed university teaching Hospital oriented in geriatrics. The principal programs are long term care, psycho-geriatrics, evaluation unit, rehabilitation, day hospital, day center, teaching and research. The Centre d'Accueil Alfred-DesRochers is a 125 bed nursing home serving an elderly population with the loss of ability of independant home living.

**Born in Montreal (Quebec):** on June the 22th 1939, son of Urgel Jetté and Yvette Goulet.

**Education:** 1952-1959, Mont Saint-Louis College; 1959-1961, Sainte-Marie College where he obtained a Bachelor's Degree of Art; 1961-1966, University of Montreal, a medical degree after a one year internship at Sacré-Coeur Hospital and in 1969 his masters in Hospital Administration from the University of Montreal.

**Career:** In 1968, Dr. Jetté began his career as Medical Director of Misericordia Hospital. He then proceeded in 1970 to Director of Professionnal Services at Hôtel-Dieu Hospital in Montreal. In 1978, he became Chief Executive Officer of Côte des Neiges Hospital and Centre d'Accueil Alfred-DesRochers. From 1978 to 1982, he also assumed the responsibility of Director of Professionnal Services at Côte des Neiges Hospital.

**Publications:** Dr. Jetté is author of several articles on hospital administration, rehabilitation concept and social reinsertion of the elderly in the journals *Administration et santé*, *Administration hospitalière et sociale* and others. His Master's degree thesis dealing with *Geographical full-time medical teachers in the university teaching hospitals in Quebec* was published through a grant of the W.K. Kellogg foundation. While working at Hôtel-Dieu Hospital, Dr. Jetté was clinical supervisor of several research projects dealing with operational research themes in the Hospital. These projects were made in close association with searchers from l'École des Hautes études commerciales de Montréal. At Côte des Neiges Hospital, Dr. Jetté's research projects dealt with

Quality of Life at work.

**Civil Status:** Married to Micheline Bouvier and father of three children: Jean-François, Paul-André and Pierre-Yves.

**Leisures:** Music, skying, golf, swimming and travel.

**Office:** 4565, Queen Mary Road, Montreal (Quebec) H3W 1W5. Telephone: 344-3850.



**Maurice  
JODOIN C.F.A.**

**Président et Chef de la direction  
TRUST GÉNÉRAL DU CANADA**

**Président et Chef de la direction:** TRUST GÉNÉRAL DU CANADA, fondée en 1902.

**Directorat:** Administrateur, président et chef de la direction et président du comité exécutif de Trust Général du Canada. - Administrateur, président et chef de la direction et membre du comité exécutif de Sterling Trust Corp. - Administrateur, président du Conseil et membre du comité exécutif de Trust Général Inc. - Administrateur et membre du comité exécutif de Sherbrooke Trust. - Administrateur et membre du comité exécutif de Sodarcan Inc. - Administrateur et membre du comité de placements de La Nationale compagnie de réassurance du Canada. - Administrateur et gouverneur de la Compagnie Nationale de Théâtre. - Administrateur de: RoyNat; Corporation des Hautes Études Commerciales (HEC); Le Musée des Beaux Arts de Montréal; Ex-président de Vie des Arts, de l'association des diplômés de l'École des Hautes Études Commerciales et de l'Association des Analystes Financiers de Montréal.

**Né à Montréal (Québec):** Le 30 mars 1939 fils de Lucien Jodoin et de Donalda Cormier.

**Études:** Il fit ses études à l'Université de Montréal où il obtient un B.A. en 1959. Il poursuit à l'École des Hautes Études Commerciales L.Sc. comm., en 1962. C.F.A. (analyste financier agréé) en 1970.

**Carrière:** Monsieur Jodoin débuta sa carrière à la Banque du Canada (service de recherche) à Ottawa comme économiste (1962-1965). Il devient par la suite Gestionnaire de portefeuille ainsi que Vice-président et directeur pour Bolton Tremblay Inc. à Montréal (1965-1974). De 1974 à 1982, il est Vice-président exécutif direction générale pour Sodarcan Inc. à Montréal. Président et chef de la direction du Trust Général du Canada depuis janvier 1983.

**Club:** St-Denis et Ferme Forestière Winchester.

**Loisirs:** Intéressé par: les arts scéniques et plastiques, les sports nautiques et le ski.

**Religion:** Catholique.

**Bureau:** 1100, rue Université, Montréal (Québec) H3B 2G7. Tél.: 871-7180.

**Maurice  
JODOIN, C.F.A.**

**President and Chief Executive Officer  
TRUST GENERAL DU CANADA**

**President and Chief Executive Officer:** TRUST GÉNÉRAL DU CANADA, founded in 1902.

**Born in Montreal (Quebec):** March 30, 1939; son of Lucien Jodoin and of Donalda Cormier.

**Directorship:** Director, President and Chief Executive Officer and President of the Executive Committee of Trust Général du Canada. Director, President and Chief Executive Officer and member of the Executive Committee of Sterling Trust Corporation, Toronto. Director, Chairman of the Board and Member of the Executive Committee of Trust Général Inc. Director and Member of the Executive Committee of Sherbrooke Trust and Sodarcac Inc. Director and member of The Investments Committee of The National Reinsurance Company of Canada. Director and Governor of the National Theater School of Canada. Director of RoyNat; Corporation des Hautes Études Commerciales (H.E.C.); Montreal Museum of Fine Arts. Former President of Vie des Arts; Association des diplômés de l'École des Hautes Études Commerciales; The Montreal Society of Financial Analyst.

**Career:** Mr. Jodoin joined the Bank of Canada (Research Department) in Ottawa as Economist (1962-65); Afterwards Portfolio Manager, Vice-President and Director for Bolton, Tremblay Inc., Montreal (1965-74); from 1974-82, Executive Vice-President Corporate Management for Sodarcac Inc. Montreal. President and Chief Executive Officer for Trust Général du Canada, Montreal, January 1983.

**Clubs:** St-Denis and Winchester.

**Recreations:** Interested by: Scenic and Plastic Arts, Aquatic sports and skiing.

**Religion:** Catholic.

**Office:** 1100 University St. Montreal (Quebec) H3B 2G7. Tel.: 871-7180.



## Pierre-Marc JOHNSON

Ministre de la Justice

fam International, regroupement d'associations de développement international.

**Politique :** Pierre-Marc Johnson a été membre de l'Exécutif du Parti québécois en 1977 et 1978, et président de la Campagne de financement du parti en 1977. Monsieur Johnson a prêté serment d'office comme ministre du Travail et de la Main-d'Oeuvre le 6 juillet 1977. Le 6 novembre 1980, il acceptait de passer à la tête du ministère des Consommateurs, Coopératives et Institutions financières. Depuis qu'il a été appelé à faire partie du Conseil des ministres de Monsieur René Lévesque, il a pris part aux activités de nombreux comités et commissions, tels le Comité de législation social (CMPDS), le Comité ministériel permanent pour le Développement économique (CMPDE) et, en plus de la Commission parlementaire du Travail et de la Main-d'Oeuvre, il a été membre des Commissions parlementaires de la Justice, de la Constitution et de la Présidence du Conseil. Le 13 avril 1981, Monsieur Johnson a été choisi par les citoyens et citoyennes du comté d'Anjou pour les représenter une nouvelle fois auprès de l'Assemblée nationale. Le 30 avril, le Premier ministre du Québec, Monsieur René Lévesque, demandait à Monsieur Johnson d'accepter la responsabilité de diriger le ministère des Affaires sociales. Monsieur Johnson oriente le ministère des Affaires sociales vers une recherche d'efficacité accrue du réseau des Affaires sociales ce qui permet, même en période de crise économique, d'en continuer l'expansion en fonction des besoins des citoyens; création de nouveaux C.L.S.C., ouverture de centres d'accueil et de centaines de lits d'hôpitaux (Valleyfield, Grand-Mère, Longueuil, etc.). Le 9 septembre 1982, le Premier ministre lui confie des responsabilités additionnelles en le nommant à la présidence du Comité ministériel permanent au Développement social (CMPDS) et membre du Comité des priorités du gouvernement.

**Ministre des Affaires sociales.**

**Né :** Le 5 juillet 1946.

**Études :** Il a fait ses études classiques au Collège Jean-de-Brébeuf à Montréal où il a obtenu un baccalauréat en Sciences politiques en 1967, puis à l'Université de Montréal, où il reçoit une licence en Droit en 1970. Il est admis au Barreau du Québec en 1971. Au cours de cette période, Monsieur Johnson a joué un rôle actif au niveau des diverses associations étudiantes dont l'Union générale des étudiants du Québec, la Presse étudiante nationale et l'Association générale des étudiants de l'Université de Montréal dont il a présidé le conseil général pendant deux ans. En 1971, Monsieur Johnson entreprenait ses études de médecine à la Faculté de médecine de l'Université de Montréal dont il fut diplômé en juillet 1975. Entre cette date et celle de son assermentation comme ministre en 1977, il a pratiqué la médecine aux centres hospitaliers universitaires Saint-Luc et Maisonneuve-Rosemont de Montréal.

**Carrière :** Entre 1971 et 1975, il a été membre du conseil d'administration de la Faculté de médecine et également professeur en Sciences politiques au CEGEP de Sherbrooke. De 1971 à 1976, il a occupé diverses fonctions au sein d'Oxfam Canada, Ox-

## **Pierre-Marc JOHNSON**

Minister of Justice

---

### **Minister of Justice.**

**Born on :** July the 5th 1946.

**Education :** He did his classical studies at the Collège Jean-de-Brébeuf in Montréal where he obtained a Bachelor of Political Science, then in 1970 he received a law licence from the Université de Montréal. He was admitted at the province of Quebec Bar in 1971. During this period Mr. Johnson played an active role in various student associations, of which : "L'union générale des étudiants du Québec"; "La presse étudiante nationale" and "l'association générale des étudiants de l'Université de Montréal" of which he has been the president of the regional council for two years. In 1971, Mr. Johnson began his medical studies at the Faculty of Medicine of the Université de Montréal where he received his diploma in 1975. Up to his designation he practiced medicine at the university hospital centres of Saint-Luc and Maisonneuve-Rosemont of Montreal.

**Career :** Between 1971 and 1975 he was a member of the board of directors of the Faculty of Medicine and also a professor of Political Science at the Cégep of Sherbrooke. From 1971 to 1976 he held various functions within OXFAM CANADA, OXFAM INTERNATIONAL, roundup of associations of international development.

**Politics :** Pierre-Marc Johnson has been a member of the executive of the Parti Québécois in 1977 and 1978, and president of the Party's financing campaign in 1977. Mr. Johnson was officially designated as Minister of Labour and Manpower on July the 6th 1977. On November the 6th 1980, he accepted the Ministry of Consumers, Cooperatives and Financial Institutions. Since he has been assigned to sit at the

Cabinet of Mr. René Lévesque, he took part in the activities of several committees and commissions such as the "Comité de législation sociale (CMPDS)", the permanent ministerial committee on economical development (CMPDE) and in addition to the Parliamentary commission of work and manpower, he has been a member of the Parliamentary Justice commission, of the Constitution and of the presidency of the board. On April the 13th 1981, Mr. Johnson was chosen by the citizens of the county of Anjou to represent them, once again, at the National Assembly. On April the 30th the Prime Minister of Quebec, René Lévesque, asked Mr. Johnson if he would accept to be in charge of the Ministry of Social Affairs. Mr. Johnson oriented the Ministry of Social Affairs towards a research for increased efficiency of Social affairs network which allowed, even during an economical crisis, to continue a fast-expansion according to the needs of the citizens; creation of new CLSC, opening of reception centres and hundreds of hospital beds (Valleyfield, Grand-Mère, Longueuil, etc.). On November the 9th 1982, the Prime Minister entrusts him with additional responsibilities, nominating him President of the permanent ministerial committee on social development (CMPDS) and member of the government priority committee.





**K**



**Patrick  
KENNIF**

**B.A., B.Sc., LL.L., Ph.D.**

**Recteur et vice-chancelier  
UNIVERSITÉ CONCORDIA**

---

Roy, Gingras, Brière et Kenniff de 1974 à 1978.

**Recteur et vice-chancelier:** UNIVERSITÉ CONCORDIA, qui a été formée en août 1974 à la suite de la fusion du Collège Loyola et de l'Université Sir George Williams.

Avant d'entrer à Concordia, M. Kenniff a été sous-ministre des Affaires municipales au sein du gouvernement québécois (de 1979 à 1984) et sous-ministre adjoint (affaires juridiques et législatives) au même ministère (de 1978 à 1979).

De 1973 à 1978, il a été professeur adjoint puis agrégé (1977) à la Faculté de droit de l'Université Laval. Il a été nommé vice-doyen à la recherche en 1977. Il a aussi été membre du Conseil de l'École des gradués, de la Commission de la recherche, du Centre de Recherche en aménagement et du Laboratoire de recherche sur la justice administrative.

M. Kenniff a fait ses études au Collège Loyola de Montréal, à l'Université Laval et à la London School of Economics and Political Science. Il est membre du Barreau du Québec et de l'Association du Barreau canadien depuis 1970 et il a été associé du bureau québécois d'avocats Dupont,

M. Kenniff est également membre de l'Institut canadien d'administration publique (depuis 1979) et il a fait partie de l'Association canadienne des professeurs de droit de 1973 à 1979. Il a occupé plusieurs postes au sein du Bureau de direction de ce dernier organisme dont ceux de vice-président et de président. Il est aussi l'auteur ou le coauteur de nombreux livres et articles sur des questions juridiques et dans des domaines connexes.

M. Kenniff est né à St. Paul (Minnesota), mais a passé la plus grande partie de son enfance à Montréal. Il est marié et père de trois enfants.

En tant qu'ancien d'un des établissements fondateurs de l'Université Concordia, M. Kenniff s'est toujours occupé activement des affaires de Concordia avant d'en être nommé recteur et vice-chancelier. Il a notamment été membre du Bureau de direction du Conseil consultatif de l'École des affaires publiques et communautaires (de 1979 à 1984), membre du Comité consultatif du recteur pour les affaires publiques (de 1981 à 1984) et membre du Comité directeur de l'étude de mandat de l'Université (de 1981 à 1982).

**Patrick  
KENNIF**

**B.A., B.Sc., LL.L., Ph.D.**

Rector and Vice-Chancellor  
CONCORDIA UNIVERSITY

---

**Rector and Vice-Chancellor:** CONCORDIA UNIVERSITY, which was formed in August 1974 following the merger of Loyola College and Sir George Williams University.

Before coming to Concordia, Dr. Kenniff served as Deputy Minister of Municipal Affairs in the Québec government (1979 to 1984), and as Assistant Deputy Minister for Legislation and Legal Affairs (1978 to 1979).

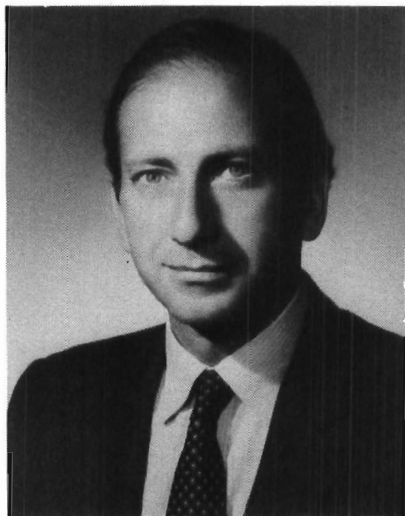
From 1973 to 1978 he was adjunct and then associate (1977) professor in the Faculty of Law at Laval University. He was named Associate Dean (Research) in 1977. During his years at Laval Dr. Kenniff also served as a member of the Graduate School Council, the Research Commission, the Research Centre on Planning and the Research Group on Administrative Justice.

Dr. Kenniff was educated at Loyola College in Montréal, Laval University and the London School of Economics and Political Science. He has been a member of the Québec Bar and the Canadian Bar since 1970, and was a partner in the Québec City law firm of Dupont, Roy, Gingras, Brière and Kenniff from 1974 to 1978.

His other professional activities include membership in the Canadian Institute of Public Administration (since 1979), and the Canadian Association of Law Teachers (1973 to 1979). Dr. Kenniff held several executive positions with the latter group, including those of Vice-President and President. He has also authored or coauthored numerous books and articles on law and related fields.

Dr. Kenniff was born in St. Paul, Minnesota, but spent most of his childhood in Montréal. He is married and the father of three children.

As an alumnus of one of Concordia University's founding institutions, Dr. Kenniff remained active in Concordia affairs prior to his appointment as Rector and Vice-Chancellor. He served as a member of the executive of the Advisory Board to the School of Community and Public Affairs (1979 to 1984); as a member of the Rector's Advisory Committee on Public Affairs (1981 to 1984); and as a member of the Steering Committee for the development of a mission strategy for the University (1981 to 1982).



## **George KHOURY**

Vice-président, région de l'Est  
IBM CANADA LTÉE

---

**Vice-président, région de l'Est, IBM CANADA LTÉE.** Fabrication, vente et service — produits et systèmes d'information.

**Études :** Baccalauréat ès arts, Université Concordia.

**Carrière :** M. Khoury commence sa carrière chez IBM en 1970 comme informaticien-conseil ; en 1975, il devient représentant, puis en 1977, directeur des produits de bureautique au siège social de Toronto. De retour à Montréal en 1979, il est nommé directeur de la mise en marché, distribution et fabrication. En 1982, il est affecté au siège social d'IBM Amérique/Extrême Orient, à New-York, au programme intensif de gestion. Au terme de cette affectation, il est promu directeur de la succursale détail et distribution de l'Ontario. En 1983, il retourne à Montréal à titre de directeur de l'exploitation commerciale de la région de l'Est. En 1984, M. Khoury assume la vice-présidence de cette région.

**Activités para-professionnelles :** Membre de l'Institut C.D. Howe, comité Québec, et de l'Association canadienne de l'informatique.

**Associations :** M. Khoury est membre de la Chambre de commerce de la province de Québec et de la Chambre de commerce de Montréal.

**Loisirs :** Voile, tennis, pêche.

**Bureau :** 5, Place Ville-Marie, Montréal (Québec) H3B 2G3.

**Téléphone :** (514) 874-6393.

## **George KHOURY**

Vice President, Eastern Region  
IBM CANADA LTD.

---

**Vice President, Eastern Region, IBM CANADA LTD.** Manufacturing, Sales and Services — Information Products and Systems.

**Education:** Bachelor of Arts, Concordia University.

**Career:** Mr. Khoury began his career with IBM in 1970 as an Advisory Systems Engineer. In 1975, he became Marketing Representative, and in 1977 took up the position of Product Manager, Office Systems, at head office in Toronto. Returning to Montréal in 1979, he was appointed Marketing Manager, Montréal Manufacturing and Distribution. In 1982, he took part in the Management Acceleration Program at IBM Americas/Far East Headquarters in New York, upon completion of which he was named Branch Manager of Ontario Retail and Distribution. In 1983, he returned to Montréal to assume the position of Marketing Operations Manager, Eastern Region. In 1984, Mr. Khoury became Vice President of the Eastern Region.

**Professional Activities:** Member of the C.D. Howe Institute, Québec Chapter, and the Canadian Information Processing Society.

**Associations:** Member of the Chamber of Commerce of the Province of Québec, and the Montréal Chamber of Commerce.

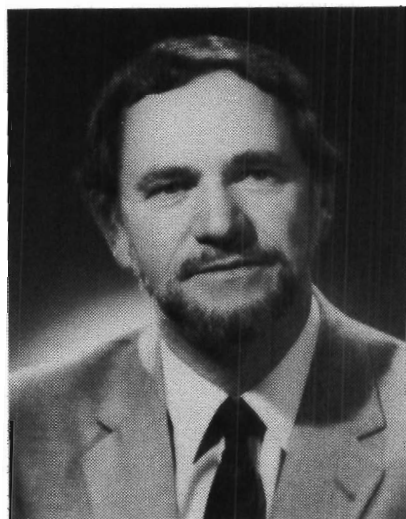
**Special Interests:** Sailing, tennis, fishing.

**Office:** 5 Place Ville-Marie, Montréal, Québec, H3B 2G3.

**Telephone:** (514) 874-6393.



**L**



**Marcel-H.  
LABBÉ**

Directeur général  
HOPITAL NOTRE-DAME  
DE MONTRÉAL

**Directeur général:** HOPITAL NOTRE-DAME DE MONTRÉAL.

**Né à Kingscroft, Stanstead (Québec):** le 15 novembre 1928.

**Études:** Académie de Québec, Université Laval, University of Western Ontario. Baccalauréat en Sciences sociales, Maîtrise en Sciences Économiques (M. Sc. Ec.), Maîtrise en Administration des Affaires (M.B.A.).

**Carrière:** Après avoir oeuvré quelques années dans les relations de travail (1956-59), il décide de diriger sa propre entreprise et il fonde, en collaboration, l'Hôpital Ste-Thérèse (1959-63). À la suite d'un stage comme résident en administration hospitalière à l'Hôpital Jean-Talon, il est nommé directeur des services auxiliaires (1963-73). Il agit ensuite comme conseiller à la Direction des programmes de santé au Ministère des Affaires Sociales, sur une base contractuelle (1973-74). Il participe à la mise en place du Conseil régional de la Santé et des Services Sociaux du Montréal Métropolitain en tant que Conseiller-cadre responsable des projets spéciaux et des services aux établisse-

ments de Santé (1974-78). Il poursuit ensuite sa carrière à l'Hôpital Notre-Dame en tant que Directeur général adjoint (1978-81) et directeur général.

**Associations:** Membre de la Corporation des Administrateurs Agréés, de la Société canadienne des sciences économiques, de l'Association des MBA du Québec, de l'Association des Directeurs généraux des Établissements de Santé et des Services sociaux du Québec. Administrateur de l'Hôpital Notre-Dame et secrétaire du Conseil d'administration, administrateur de la Fondation Notre-Dame, administrateur de l'Institut du Cancer de Montréal.

**État civil:** Marié à Réjeanne Lemieux. Père de quatre enfants: Marcel-C., Jean-François, Patrick et Marie-Josée.

**Bureau:** 1560 rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H2L 4M1. Téléphone: 876-6780.



**Marcel-H.  
LABBÉ**

Executive Director  
HOPITAL NOTRE-DAME  
DE MONTRÉAL

---

**Executive Director:** HOPITAL NOTRE-DAME DE MONTRÉAL.

**Born in Kingscroft, Stanstead (Quebec):** on November the 15th 1928.

**Education:** Académie de Québec, Université Laval, University of Western Ontario, Bachelor of Social Sciences, Master of Economic Sciences (M.Sc.Ec.), Master of Business Administration (M.B.A.).

**Carrer:** After working for a few years in labour relations (1956-59) he decided to run his own firm and co-founded Hôpital Ste-Thérèse (1959-63). After a period of training as resident in hospital management, he is nominated director of auxiliary services at Jean-Talon Hospital (1963-73). Afterwards he works as consultant to the direction of health programmes at the Department of Social Affairs on a contractual basis (1973-74). He participates in the setting-up of the Regional Council of Metropolitan Montreal for Health and Social Affairs, in charge of special projects and services to the hospitals (1974-78). He continues his carrer at Hôpital Notre-Dame as assistant executive director (1978-81) and executi-

ve director.

**Associations:** Member of the Corporation des Administrateurs Agréés, of the Société des Sciences Économiques, of the Association des MBA du Québec, of the Association des Directeurs généraux des Établissements de Santé et des Services sociaux du Québec: Member of the board of directors of Hôpital Notre-Dame and secretary of the board, member of the board of directors of the Fondation Notre-Dame, member of the board of directors of the Institut du Cancer de Montréal.

**Civil Status:** Married to Réjeanne Lemieux. Father of four children: Marcel-C., Jean-François, Patrick and Marie-Josée.

**Office:** 1560 Sherbrooke Street East, Montréal (Québec) H2L 4M1. Telephone: 876-6780.



## Jean LABELLE

Président et directeur général  
LABELLE FOURRURE LTÉE

---

**Président et directeur général:** LABELLE FOURRURE LTÉE, fondée en 1910. Marchand de fourrure.

**Né à Montréal (Québec):** Fils d'Ernest Labelle et d'Élizabeth Mayer.

**Études:** Études primaires à Montréal; Secondaires: École le Plateau; Universitaires: Université de Montréal, École des Hautes Études de Montréal. Licence en sciences commerciales.

**Carrière:** Après ses études, il entra dans la compagnie Labelle Fourrure, compagnie qu'avaient fondée son père et sa mère. Il acheta plusieurs autres compagnies de fourrure. Alex Faucher, Laporte, etc.

**Fonctions para-professionnelles:** Conseiller de la ville de Montréal (District St-Édouard) de 1954 à 1978. Élu en 1954. Réélu en 1956-60-64-68-72-76. Membre du comité exécutif de la ville de Montréal de 1960 à 1974; membre du comité exécutif de la communauté urbaine de 1962 à 1974; membre de la commission Viger de 1962 à 1978; membre du conseil de sécurité publique de la communauté Urbaine de Montréal.

**Service public:** Élu en 1954 conseiller municipal du district de St-Édouard et réélu en 1956-60-64-72-76. Il est présentement vice-président de la Fondation de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont.

**Membre:** Président des Maître Fourreurs de Montréal en 1948; membre de toutes les associations de fourrures canadiennes et européennes; membre du Club St. Denis dont il fut président en 1972; membre du Club Laval-sur-le-Lac.

**État civil:** Marié à Paule Côté, fille de Roméo et de Laurette Cousineau-Côté. Père de deux filles: Caroline et Lisane.

**Résidence:** 4890 Cedar Crescent, Montréal, Québec. Téléphone: 737-0455.

**Bureau:** 6570, rue Saint-Hubert, Montréal, Québec. Téléphone: 276-3701.

## Jean LABELLE

President and Chief Executive Officer  
of LABELLE FOURRURE LTÉE

---

**President and Chief Executive Officer:** LABELLE FOURRURE LTÉE founded in 1910. Furs merchant.

**Born in Montreal (Quebec):** son of Ernest Labelle and of Elisabeth Mayer.

**Education:** primary studies in Montreal; secondary studies: École le Plateau; university studies: Université de Montréal; École des Hautes Études Commerciales — Montreal; Licence in Commercial Science.

**Career:** after his studies he started working for Labelle Fourrure, company founded by his parents. Afterwards he bought several other fur companies. Alex Faucher, Laporte, etc.

**Para-Professional Functions:** councillor of the town of Montreal (St-Édouard district) from 1954 to 1978. Elected in 1954. Re-elected in 1956-60-64-68-72-76; member of the executive committee of the city of Montreal from 1960 to 1974; member of the executive committee of the urban community from 1962 to 1974; member of the Viger commission from 1962 to 1978; member of the board of public security of the Montreal urban community.

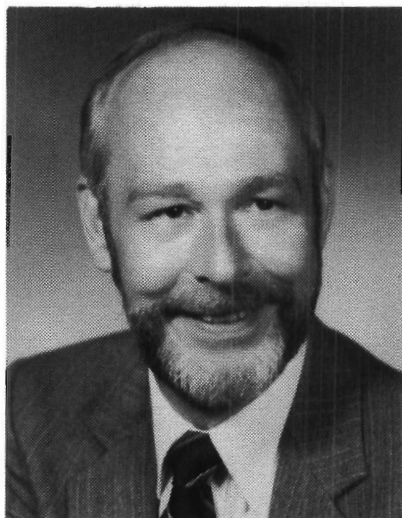
**Public Service:** Elected in 1954 town councillor of the St-Édouard district and re-elected in 1956-60-64-68-72-76. Actually he is Vice-President of the Foundation of the Maisonneuve Rosemont Hospital.

**Member:** president of the "Maîtres fourreurs de Montréal" in 1948; member of every Canadian and European fur association; member of the Club St-Denis of which he has been president in 1972; member of the Club Laval-sur-le-Lac.

**Civil Status:** married to Paule Côté, daughter of Roméo and of Laurette Cousineau-Côté. Father of two girls: Caroline and Lisane.

**Residence:** 4890 Cedar Crescent, Montreal (Quebec). Telephone: 737-0455.

**Office:** 6570 St-Hubert Street, Montreal (Quebec). Telephone: 276-3701.



**Paul  
LACOSTE**

**Avocat et associé sénior  
GAGNON LACOSTE**

**Avocat et associé sénior:** GAGNON LACOSTE, étude légale, bureau d'avocats et d'agents de marque de commerce.

**Né à Montréal (Québec):** le 11 février 1942. Fils de Jacqueline Barsalou et de Monsieur le Juge Marc Lacoste, j.c.p. Président de l'ordre de Malte.

**Études:** Me Lacoste est détenteur d'une licence en droit de l'Université de Montréal émise en 1967. Me Lacoste a été admis au Barreau du Québec en 1968.

**Carrière professionnelle:** Me Lacoste a tout d'abord pratiqué sa profession auprès de l'étude connue sous le nom de Bumbray, Dansereau & Lacoste à titre d'associé de 1968 à 1980. Par la suite cette étude devait changer son nom pour celui de Dansereau Lacoste et Me Paul Lacoste est demeuré au sein de cette étude à titre d'associé jusqu'en 1982. Le 1er août 1982, l'étude Dansereau Lacoste s'est fusionnée avec l'étude connue sous le nom de Gagnon, Bourdages, Sauvé & Associés pour former l'étude Gagnon Lacoste dont Me Paul Lacoste est un associé sénior depuis cette date.

L'étude Gagnon Lacoste a d'ailleurs remporté, au cours de l'année 1983, le prix décerné à l'organisme ayant le plus collaboré à l'essor de la PME et à la formation du dirigeant de PME au Québec.

Me Paul Lacoste est également agent de marques de commerce et travaille principalement dans les domaines de droit des assurances, litiges commerciaux, responsabilité civile, droit civil contractuel et droit matrimonial.

**Fonctions para-professionnelles:** Me Paul Lacoste a été Vice-président du club "Purchasers" Toastmaster International pour l'année 1974-1975 de même qu'il a été Président du Club Optimiste Laval-des-Rapides pour l'année 1983-1984.

Me Paul Lacoste est également membre à vie du Club Optimiste Laval-des-Rapides.

**Loisirs:** Chasse et pêche.

**Statut civil:** Marié à Jocelyne Lacroix en 1970; père de deux fils, Nicolas et Guillaume, et d'une fille, Julie.

**Bureau:** 2000, rue Mansfield, bureau 1400, Montréal (Québec) H3A 3A2. Téléphone: (514) 284-0426.

## Paul LACOSTE

Lawyer and senior partner  
GAGNON LACOSTE

---

**Lawyer and senior partner:** GAGNON LACOSTE, legal office, lawyers and trademark agents.

**Born in Montreal (Quebec):** on February 11th 1942. Son of Jacqueline Barsalou and Mr. Justice Marc Lacoste, j.p.c., President of the Order of Malte.

**Education:** Mr. Paul Lacoste obtained, in 1967, his Bachelor of Law from the University of Montreal and in 1968 was admitted, as a lawyer, to the Bar of the Province of Quebec.

**Career:** From 1968 to 1980 Mr. Lacoste practices law as an associate with the office of Bumbray, Dansereau & Lacoste. Subsequently, the firm changed its name to Dansereau & Lacoste and Mr. Lacoste remained as an associate until 1982. In August 1982 the office of Dansereau & Lacoste merged with Gagnon, Bourdage, Sauvé & Associés to form the firm of Gagnon Lacoste of which Mr. Lacoste is a senior partner.

In 1983 the office of Gagnon Lacoste was awarded a prize for the resource organization which contributes the most towards the expansion of small and medium enterprises

director's training in the Province of Quebec.

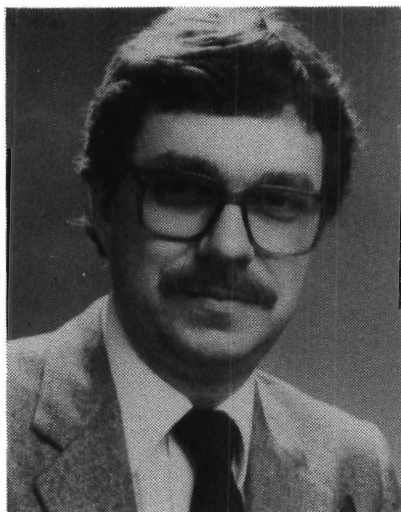
Mr. Lacoste is also a trademark agent and specializes mainly in the field of insurance law, commercial lawsuits, civil responsibility, contractual civil law and matrimonial law.

**Para-professional Functions:** Mr. Paul Lacoste has been Vice-President of the "Purchasers" Toastmaster International Club from 1974 to 1975 and President of the "Club Optimiste Laval-des-Rapides" from 1983 to 1984. He is also life-member of the "Club Optimiste Laval-des-Rapides".

**Hobbies:** Hunting, fishing.

**Civil Status:** Married to Jocelyne Lacroix in 1970. Father of two sons - Nicolas and Guillaume, and of a daughter - Julie.

**Office:** 2000 Mansfield Street, Suite 1400, Montreal (Quebec) H3A 3A2. Telephone: (514) 284-0426.



## Jean LA COUTURE

Président-Directeur général  
MALLETTE, BENOIT,  
BOULANGER, RONDEAU  
& ASSOCIÉS

**Président-Directeur général:** MALLETTE, BENOIT, BOULANGER, RONDEAU & ASSOCIÉS.

**Autre fonction:** Président du Conseil de Calculus, Cie d'Informatique Ltée.

**Né à Montréal (Québec):** Le 16 avril 1946.

**Études:** Université de Montréal, École des Hautes Études Commerciales; diplômé en 1967; admis à l'Institut Canadien des Comptables agréés en 1967, finissant un des vingt premiers au Canada lors de l'examen d'admission.

**Carrière:** Dans le cabinet Mallette, Côté, Normandin & Associés, il débute son stage de 1962 à 1967. Il pratique sa profession jusqu'en 1972, à titre d'associé. A cette date, il prend la direction d'une filiale du groupe Calculus, Cie d'Informatique Ltée. Durant 9 ans, comme président, il œuvre dans cette entreprise qui connaît un essor considérable et se hisse à un niveau enviable parmi les entreprises de services informatiques canadiennes. A travers plusieurs acquisitions, l'évolution technologique et une compétition très présente, il développe un goût particulier pour la gestion sans toutefois s'éloigner de la société de comptables agréés maintenant connue sous le nom de Mallette, Benoit, Boulanger, Rondeau & Associés.

C'est en 1980 qu'il réintègre cette société même où il a débuté en 1962 mais cette fois à titre de président-directeur général. A 34 ans, il prend la direction d'une société de professionnels qui regroupe aujourd'hui 600 personnes. Il devient un des premiers comptables agréés à assumer à temps plein la direction d'un cabinet de professionnels. Ses fonctions l'amènent à coordonner les activités de 13 bureaux à travers le Québec ainsi qu'à participer à la direction de la société nationale et la société internationale qui assument la représentation du groupe Mallette, Benoit, Boulanger, Rondeau & Associés à l'extérieur du Québec. En plus de la coordination des activités professionnelles conventionnelles d'un bureau de comptables, il diversifie les opérations tant au niveau informatique qu'au niveau de consultation aux entreprises visant à améliorer leur performance et leur productivité.

**Autres activités:** Membre du conseil d'administration de Ward Mallette; membre du Young President Organization Inc.; vice-président du Centre des Dirigeants d'Entreprise; membre de l'Ordre des Comptables Agréés et de l'Institut Canadien des Comptables Agréés; membre de la Chambre de Commerce de Montréal et de la Chambre de Commerce de Laval.

**État civil:** Marié et père de deux enfants.

**Bureau:** 2, Complexe Desjardins, C.P. 95, Bureau 3100, Montréal (Québec) H5B 1B2. Téléphone: (514) 281-1850.

**Jean  
LA COUTURE**

President  
**MALLETTE, BENOIT,  
BOULANGER, RONDEAU  
& ASSOCIÉS**

**President:** MALLETTE, BENOIT, BOULANGER, RONDEAU & ASSOCIÉS.

**Other Functions:** Chairman of the Board: Calculus, Data Processing Company Ltd.

**Born in Montreal (Quebec):** on April 16th, 1946.

**Education:** École des Hautes Études Commerciales, University of Montreal, graduation in 1967. Admission to the Canadian Institute of Chartered Accountants in 1967 among the top twenty successful candidates in Canada.

**Career:** Junior auditor, from 1962 to 1967, with Mallette, Côté, Normandin & Associés, he remains with this firm until 1972 after becoming a partner. At this date, he takes over the management of Calculus, Data Processing Company Ltd., an affiliated company. Under his management, which lasted 9 years, this company grew significantly and became one of the most successful Canadian data processing firms. Through several acquisitions and technological changes, and confronted by fierce competition, he develops a strong inclination for management, maintaining the same time his involvement in the activities of the chartered accountants firm presently known as Mallette, Benoit, Boulanger, Rondeau & Associés.

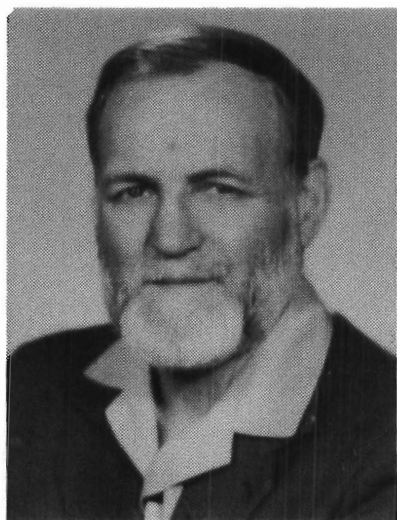
In 1980, he returns to that firm where he started his career but this time as President. At 34 years of age, he takes over the management of a professional firm which pre-

sently regroups 600 persons. He becomes one of the first chartered accountants to manage a professional firm on a full time basis. His functions lead him to coordinate the activities of 13 offices across Quebec and to participate in the management of the national and international firms which assume the representation of Mallette, Benoit, Boulanger, Rondeau & Associés outside the Province of Quebec. He diversified the traditional activities of an accounting firm, by adding data processing services and management consulting services for companies wishing to improve their performance and their productivity.

**Other Activities:** Member of the Board of Directors of Ward Mallette; member of Young Presidents' Organization Inc.; Vice-President of the Centre des Dirigeants d'Entreprise; member of the Ordre des Comptables du Québec and of the Canadian Institute of Chartered Accountants; member of the Chamber of Commerce of Montreal and Laval.

**Civil Status:** Married and father of two children.

**Office:** 2, Complexe Desjardins, P.O. Box 95, Office 3100, Montreal (Quebec) H5B 1B2. Telephone: (514) 281-1850.



## Le Père Ambroise LAFORTUNE

Francophonissime (délégué du Canada pendant six ans).

**Canal 4 de Québec:** Les contes du Père Ambroise 1955-56.

**Télé-Métropole:** Les merveilles de ma vie, 2 années consécutives.

**Radio-Québec:** Ambroise raconte (l'histoire du Québec et de ses régions); Le Francophonissime (délégué du Québec une année).

**Vidéotron:** Le monde du Père Ambroise.

**Télé-Suisse, Télé-Monaco, Télé-Luxembourg, Radio Télévision Belge, Télé-France:** Le menteur (série sur mes aventures); Le Francophone d'or (sur la langue Française).

**Télé-Martinique:** Émissions religieuses.

**Radio:** Radio-Canada: 1957-1967 — Participations quotidiennes à «Chez Miville»; 1954-1970 — Participations fréquentes aux émissions féminines et à celles des affaires publiques. C.K.A.C.: 1955-1956 — Deux années de récits bi-hebdomadaire. Radio Suisse-Romande: 1978-1979 — Une série sur les découvertes de ma vie; 1980 — Une série sur le Québec. Radio-Belge: 1977 — Une série sur Montréal.

**Radio ou/et Télé:** En Iran, en Irak, en Inde, aux États-Unis, au Mexique, en Angleterre, aux Antilles Françaises et Anglaises, au Cameroun, en Côte d'Ivoire, au Sénégal, en République Populaire du Congo et sur la «France».

Récipiendaire de récompenses internationales («Unda» à deux reprises du prix «Ondas» avec l'équipe «Chez Miville».

A visité 105 pays de par le monde, a publié 33 volume qui sont ses mémoires et des romans pour les jeunes, a fait paraître 16 lettres «encycliques» adressés à ses amis de par le monde.

À part les décorations scoutées n'en a reçu aucune autres. Mais en a distribué des milliers de par la terre entière.

**Naissance:** 5 décembre 1917, à Montréal, Qué.

**Éducation:** Primaire: Chez les Soeurs de la Providence et à l'École St-François-Xavier. Secondaire: Chez les Jésuites aux collèges St-Ignace et Jean-de-Brébeuf. Chez les Sulpiciens au Séminaire de Philosophie. Universitaire: École Normale Jacques-Cartier; Grand Séminaire de Montréal; Scholasticat des Jésuites.

**Ordination:** Le 7 mai 1945, la veille de l'Armistice, à la Martinique, par Son Excellence Mgr Henri de la Brunelière.

**Télévision:** 1954-1984 (séries uniquement).

**Radio-Canada:** Pays et Merveilles (avec André Laurendeau); Les voyages du Père Ambroise; Les récits du Père Ambroise; Fils de Dieu (les dimanches du Peuple choisi); Il était une fois (la vie de Jésus); Pierres vivantes (l'histoire de l'Église par la vie des Saints); Signe de Vie (les Sacrements); Soif de Dieu (les religions sauf le Christianisme); Terre des hommes (les problèmes du temps présent); Nos frères les hommes (un tour du Monde); Viens voir (la rencontre avec les êtres); Par les chemins d'Ambroise (l'histoire des mouvements de jeunesse); Plusieurs séries de «Rodolphe»; Le



## Father Ambroise LAFORTUNE

**Born in Montreal (Quebec):** On December the 5th 1917, son of Napoléon Lafortune, journalist for the "Devoir" newspaper, and of Ernestine Marchand.

**Education:** Primary studies with the sisters of Providence and at the "Ecole Saint-François Xavier". Secondary studies: with the Jesuits at St-Ignace and Jean-de-Brébeuf and with Sulpiciens at the Seminary of philosophy. University studies: Ecole normale Jacques Cartier; Grand séminaire de Montréal; Scolasticat des Jésuites.

**Ordainment:** Ordained on May the 7th 1945 (the day before Armistice), in Martinique by his Excellency the Eminence Henri de la Brunelière.

**Ministry:** With the youth, especially with Scouts and Girl Guides in the province of Québec, in Martinique, in the West Indies, in Europe, Asia, Americas and in Africa. Teacher at the Séminaire Collège Fort-de-France, 1945; curate in Martinique and then in Montreal in the parish of St-Vincent de Paul, 1945-1949; chaplain of the Ecole des Arts Graphiques, 1949; assistant-chaplain of the University of Montreal, 1950; chaplain of the Artist Communication World 1953-1975.

**Television 1954-1984 (series only):** Radio-Canada: Pays et merveilles (with André Laurendeau); Les voyages du Père Ambroise; Les récits du Père Ambroise; Fils de Dieu (the steps of the Chosen people); Il était une fois (the life of Jésus); Pierres vivantes (History of the church through the lives of Saints); Signes de vie (sacraments); Soif de Dieu (Religions except Christianity); Terre des hommes (problems of today's life); Nos frères les hommes (A tour around the world); Viens voir (the encounter with beings); Par les chemins d'Ambroise (the history of youth movements); several series of "Rodolphe"; Le francophonissime Canadian delegate for six years).

**Chanel 4, Quebec city:** Les contes du Père Ambroise, 1955-56.

**Télé-Métropole:** Les merveilles de ma vie, for two consecutive years.

**Radio-Québec:** Ambroise raconte (the history of the province of Quebec and of its regions); Le francophonissime (Quebec delegate for one year).

**Vidéotron:** Le monde du Père Ambroise.

**Télé-Suisse, Télé-Monaco, Télé-**

**Luxembourg, Radio Télévision Belge**

**Télé-France:** Le menteur (series on my own adventures); Le Francophone d'or (on the French language).

**Télé-Martinique:** Religious programmes.

**Radio:** Radio-Canada: 1957-1967, daily participation to "Chez Miville", 1954-1970, frequent participations to women and public affairs programmes. C.K.A.C.: 1955-1956 — Two years of stories — twice a week. Radio Suisse-Romande: 1978-79, a series on the discoveries of my life; 1980, a series on the province of Quebec. Radio-Belge: 1977, a series on Montreal.

**Radio or/and Television:** Iran, Irak, India, the United States, Mexico, England, French and English West Indies, Cameroon, Ivory Coast, Congo and on the "France".

Twice recipient of International awards: Unda; recipient of the prize Ondas with Chez Miville team.

Visited 105 countries, published 33 volumes which are his memoirs and novels for young people and published 16 encyclical letters addressed to his friends around the world.

Except for his Scouts decorations, he did not receive any but he gave thousands of these around the world.



**Vice-président régional: CN RAIL.**

**Vice-président:** Région du Saint-Laurent, CN RAIL, (une compagnie du Groupe CN).

**Président - directeur général et administrateur:** Chemin de fer de Matane et du Golfe (CFMG).

**Administrateur:** Compagnie de Gestion de Matane (COGEMA); Canaprev Inc. (entreprise immobilière conjointe CN/PRENOR); CANAC Consultants Limitée; Compagnie du complexe ferroviaire Shawinigan; Centre international de recherches et d'études en management (CIREM); Central Vermont Railway Inc.

**Membre:** Comité consultatif sur les Systèmes CN (CN Rail).

**Né à Québec (Québec):** Le 2 septembre 1932.

**Études:** Baccalauréat en sciences (B.Sc.) génie civil, Université Laval, Québec, 1956. Formation supplémentaire: différents cours du CN sur l'administration, l'entretien des voies et de la signalisation, l'étu-

## **Roger LAGACÉ**

**Vice-Président  
CN RAIL, Région du Saint-Laurent**

---

de des tâches, la soudure, la commercialisation, la synergétique ainsi que le cours de perfectionnement des cadres.

**Carrières:** Il occupe divers postes à l'ingénierie du CN à Québec, à Lévis, en Abitibi et au Lac Saint-Jean de 1953 à 1967, date à laquelle il devient ingénieur du secteur de Québec. En 1970, il est nommé directeur de l'Exploitation. Il est muté à Montréal en 1972 à titre de directeur régional, Services administratifs et techniques. De 1975 à 1977, il est directeur régional, Planification et administration. En 1977, il est nommé vice-président adjoint, Camionnage et messageries, Hôtels et Tour CN. Il est nommé vice-président, Immeubles CN en 1979. Il assume ses fonctions actuelles depuis juillet 1982.

**Associations:** Chambre de Commerce de Montréal, Club Saint-Denis, Club Laval-sur-le-Lac.

**Loisirs:** Lectures, golf et tennis.

**État civil:** Marié à Monique Bélanger, père de quatre enfants.

**Bureau:** 800, boul. Dorchester ouest, Montréal (Québec) H3B 1X9.

**Roger  
LAGACÉ**

Vice-President  
CN RAIL, St. Lawrence Region

**Regional Vice-President:** CN RAIL.

**Vice-President:** St. Lawrence Region, CN Rail (one of the CN Group of Companies).

**President, Chief Executive Officer and Director:** The Canada and Gulf Terminal Railway Company.

**Director:** COGEMA (Compagnie de Gestion de Matane); Canaprev Inc. (a CN/Prenor joint real estate venture); CANAC Consultants Limited; Shawinigan Terminal Railway Company; CIREM, Centre international de recherches et d'études en management; Central Vermont Railway Inc.

**Member:** CN Rail Systems Advisory Committee.

**Born in Quebec (Quebec):** September 2, 1932.

**Education:** B.Sc. in civil engineering, Laval University, Quebec, 1956; other training: various CN-sponsored courses on management development, track and signal maintenance, work study, welding, counselling and interviewing, market development, synergetics, business values, and

attended the CN Staff College in 1966.

**Experience:** He has held various CN engineering positions in Quebec City, Levis, Abitibi and Lac Saint-Jean districts from 1953 to 1967, at which time he became Area Engineer; he was appointed Operations Manager in 1970 and transferred to Montreal in 1972 as Regional Manager, Administrative and Technical Services; from 1975 to 1977, he was Regional Manager, Planning and Administration; he was appointed Assistant vice-President, CN Trucking and Express, CN Hotels and Tower in 1977, and Vice-President, CN Real Estate Division in 1978. He assumed his present position in July 1982.

**Memberships:** La Chambre de Commerce de Montréal; Club Saint-Denis; Club Laval-sur-le-Lac.

**Leisure Activities:** Reading, golf and tennis.

**Marital Status:** Married to Monique Bélanger; he has four children.

**Office:** 800 Dorchester Boulevard West, Montreal (Quebec) H3B 1X9.



## Phyllis LAMBERT

M. ARCH., O.A.O., F.I.R.A.C.,  
A.R.A.C., PhD. Ing. Hon.

Architecte

Centre Canadien d'Architecture

**Architecte:** Phyllis Lambert est reconnue comme l'instigateur d'une nouvelle conscience de l'architecture à Montréal et le défenseur de la cause du patrimoine urbain. Son engagement sur plusieurs fronts, son intervention aux seuls plans de la restauration et de la rénovation urbaine font d'elle un pionnier de son art et la situent parmi les grands architectes contemporains.

En 1979, elle fonde à Montréal le **Centre canadien d'architecture** qui regroupe l'une des plus importantes collections au monde de dessins, d'estampes, de photographies, de livres et de documents d'archives portant sur l'architecture, et dont les activités en font une des plus grandes institutions internationales dans le domaine.

Architecte, conférencier et critique de l'histoire de l'architecture, sont autant de rôles qu'elle a tenus au fil d'une brillante carrière menée aux États-Unis, au Canada et dans plusieurs autres pays.

Président fondateur de la Fondation Héritage Montréal, elle a été au cœur d'importantes campagnes d'opinion en vue de favoriser la préservation et la mise en valeur du patrimoine urbain. À titre de président de la Société d'amélioration Milton-Parc,

elle a aidé à la mise en place par les citoyens du plus important programme coopératif et sans but lucratif de rénovation domiciliaire au Canada, permettant ainsi la conservation sociale et physique de leur environnement urbain.

Madame Lambert est Fellow de l'Institut Royal d'Architecture du Canada et membre de l'Académie royale des arts du Canada et de l'Ordre des architectes du Québec. Elle siège aux conseils d'administration de nombreux organismes et sociétés, dont l'Institute of Fine Arts de l'Université de New York, le National Building Museum à Washington, la Conférence canadienne des Arts et la revue Forces.

Madame Lambert préside le Conseil d'administration de la Confédération internationale des musées d'architecture et celui du Temple Hoyne Buell Center for the Study of American Architecture de l'Université Columbia. Elle participe également au comité consultatif du Massachusetts Institute of Technology et à celui du Musée des beaux-arts du Canada.

Elle détient un baccalauréat de Vassar College et une maîtrise en architecture de l'Illinois Institute of Technology ainsi qu'un doctorat *honoris causa* de la Technical University of Nova Scotia.

Elle a reçu de nombreux prix et mentions, notamment la médaille Massey décernée par l'Institut royal d'architecture du Canada pour la réalisation du Centre Saidye Bronfman à Montréal et le prix de l'American Institute of Architects pour le 25 ans d'excellence de l'édifice Seagram à New York dont elle fut le directeur de la planification au moment de sa construction.

## Phyllis LAMBERT

M. ARCH., O.A.Q., F.I.R.A.C.,

A.R.A.C., PhD. Ing. Hon.

Architect

Canadian Centre for Architecture

---

**Architect:** Phyllis Lambert is recognized as the instigator of a new awareness of the importance of the role of architecture in Montreal. She is dedicated to the conservation of our urban heritage and is committed on several other fronts. Her pioneering contribution in restoration and urban renewal alone have earned her an enviable position among the great contemporary architects.

In Montreal, in 1979, she founded the internationally known **Canadian Center for Architecture**, which houses one of the most important architectural collections in the world.

During her brilliant career as architect, lecturer and critic of the history of architecture, she has managed to lead a number of important activities both in the United States and in Canada, as well as in several other countries.

As founder and President of the Heritage Montreal Foundation, she led the strongest public opinion campaigns to have our urban heritage better known, preserved and appreciated. As President of the Society for the Improvement of Milton-Park, she brought about a coalition of citizens and the three levels of governments to establish the largest cooperative non-profit project for urban home renewal in Canada, enabling a whole neighbourhood of Montreal to survive physically and socially.

Phyllis Lambert is a Fellow of the Royal Institute of Architecture of Canada, a member of the Canadian Royal Academy of Arts and of the Quebec Order of Architects. She is a member of the Board of Directors

of several cultural organizations and institutions, such as the Institute of Fine Arts of the University of New York, the National Building Museum in Washington, the Canadian Conference of the Arts, and the magazine *Forces*.

She is also President of the International Conference of Architectural Museums and Chairman of the Executive Committee of the Temple Hoyne Buell Center for the Study of American Architecture at Columbia University. In addition, she is a member of the Advisory Board of the Massachusetts Institute of Technology and of the National Gallery of Canada.

A graduate of Vassar College, she holds a M.Sc. in Architecture from the Illinois Institute of Technology and an honorary doctorate from the Technical University of Nova Scotia.

During her career, she has received many awards and prizes, notably the Massey Medal of the Royal Institute of Architecture of Canada for her design of the Saidye Bronfman Center in Montreal and an award from the American Institute of Architects for the 25 years of excellence of the Seagram Building in New York of which she was director of planning during its construction.



**L'Honorable  
J. Gilles  
LAMONTAGNE, C.P.**

Lieutenant-Gouverneur  
du QUÉBEC

L'Honorable J. Gilles Lamontagne, est né à Montréal le 17 avril 1919. Il a fait ses études à Montréal, d'abord au Collège Jean-de-Brébeuf puis à l'école des hautes études commerciales.

Sa carrière militaire débute en 1941, pendant la Deuxième Guerre mondiale, lorsqu'il s'enrôle dans l'Aviation royale du Canada (ARC). Il sert alors comme pilote dans l'escadrille de bombardiers « Les Alouettes ». En 1943, son avion est abattu au-dessus des Pay-Bas et il est fait prisonnier jusqu'à la fin de la guerre. En 1945, il est cité à l'Ordre du jour.

En 1946, de retour au pays, M. Lamontagne fait l'acquisition, à Québec, d'un commerce d'importation qu'il administre durant 20 ans.

De novembre 1951 à février 1959, il fait partie de la Réserve primaire de l'ARC.

Élu maire de Québec en 1965, il occupe ce poste jusqu'en 1977 où il fait son entrée sur la scène politique fédérale.

En 1977, lors d'une élection complémentaire, il est élu député libéral de Langelier à

la Chambre des communes. Au cours de la même année, il est nommé secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

En janvier 1978, il devient ministre sans portefeuille. Le mois suivant, il est nommé ministre des Postes; il en assume les fonctions jusqu'en mai 1979. Suite à l'élection de février 80, M. Lamontagne est nommé ministre de la Défense nationale, poste qu'il a occupé jusqu'au 12 août 1983.

Assermenté Lieutenant-Gouverneur du Québec le 28 mars 1984.

M. Lamontagne a toujours pris une part active à la vie économique et sociale de Québec. Il a été directeur de la Chambre de commerce de Québec et président du Club Rotary de Québec. Il a aussi été membre du Conseil économique du Canada.

Il est marié à Mary Schaefer de Dayton (Ohio) et père de quatre enfants: Michel, André, Pierre et Marie.

## **The Honourable J. Gilles LAMONTAGNE, P.C.**

Lieutenant-Governor  
of QUÉBEC

---

The Honourable J. Gilles Lamontagne, was born in Montreal, Quebec on April 17, 1919 and was educated in Montreal at Jean-de-Brébeuf College and at the École des hautes études commerciales.

His military service began during the Second World War when he joined the RCAF in 1941 and served as a pilot with "Les Alouettes" bomber squadron. In 1943, he was shot down over the Netherlands and held prisoner until the end of the war. In 1945, he was Mentioned in Dispatches.

In 1946, Mr. Lamontagne returned to Canada and bought and successfully ran an import business in Quebec City for 20 years. From November, 1951 to February, 1959, he was a member of the RCAF Primary Reserve.

He was elected mayor of Quebec City in 1965 and held that post until 1977 when he entered federal politics.

He was elected Liberal member of Parliament for Langelier in a Federal by-election in 1977 and in that same year was named Parliamentary Secretary to the Minister of Energy, Mines and Resources.

In January 1978 he was named minister without portfolio and then in February was named Postmaster General, a post he held until May, 1979. Following the 1980 election, he was appointed Minister of National Defence until August 12, 1983.

Sworn in as Lieutenant-Governor of Quebec March 28, 1984.

Mr. Lamontagne has always been active in both the business and social life of Quebec City. He was been director of the Quebec City Chamber of Commerce and Industry and president of the Quebec City Rotary Club. He was also a member of the Economic Council of Canada.

He is married to Mary Schaefer of Dayton (Ohio), U.S.A., and they have four children : Michel, André, Pierre and Marie.



## Jean LANCTÔT

Associé et Président de  
LALIBERTÉ LANCTÔT

Associé de  
COOPERS & LYBRAND

**Associé et Président:** LALIBERTÉ LANCTÔT.

**Associé:** COOPERS & LYBRAND, fondé en 1914 et de LALIBERTÉ LANCTÔT, cabinets d'experts-comptables.

**Né à Montréal (Québec):** Le 7 novembre 1929, fils de Roméo Lanctôt et de Gabrielle Cadieux.

**Études:** École des Hautes études commerciales de Montréal, terminées par l'obtention de la licence en sciences commerciales et de la licence en sciences comptables.

**Carrière:** Associé de Coopers & Lybrand, Montréal, depuis 1965 (autrefois McDonald, Currie & Cie), de Laliberté Lanctôt, Montréal, depuis 1976; professeur agrégé à la faculté d'administration de l'Université de Sherbrooke de 1956 à 1963 et ancien professeur invité à la licence, au baccalauréat et à la maîtrise à l'École des Hautes études commerciales de 1963 à 1974; membre du comité de gestion de Coopers & Lybrand depuis 1975 et du comité exécutif. Président de Laliberté Lanctôt depuis 1982.

**Fonctions para-professionnelles:** Ancien président de la Corporation des comptables en administration industrielle du Québec et président du comité national de coordination; président du comité sur les institutions financières de l'Ordre des comptables agréés du Québec pendant plusieurs années, de 1979 à 1982, secrétaire de l'Institut canadien des comptables

agréés et membre du Bureau des gouverneurs, du comité de coordination nationale et du comité exécutif de 1979 à 1982, et président du comité national sur la législation réglementaire, de 1980 à 1982; ancien enquêteur pour la Commission des valeurs mobilières du Québec et du ministère de la Justice; vice-président de la Caisse Populaire de Sherbrooke en 1962 et 1963; témoin-expert dans des causes variées, Fellow de la société des comptables en administration industrielle (F.S.M.A.C.); Fellow de l'Ordre des comptables agréés du Québec; membre de la Canadian Tax Foundation et de la Canadian Business Valuers Association.

**Auteur d'articles ou ouvrages:** Deux articles dans la revue, The Chartered Accountants sous la rubrique "Comment devenir une compagnie publique au Québec" et éditeur de six autres articles de cette série, et un autre article intitulé "Réflexions sur l'évaluation des dépenses en immobilisations dans l'industrie du camionnage" publié dans la revue "Cost & Management".

**Association:** Membre du Club St-Denis. **Loisirs:** Ski, voile, voyages, photographie, lecture, etc.

**Religion:** Catholique.

**État civil:** Marié à Denise Fontaine, fille de Rosario Fontaine et de G. Laporte. Père de six enfants: Jean-Marc, Michel, Yves, Philippe, Louise et Marie-Josée.

**Bureau:** 630, boul. Dorchester ouest, Montréal (Québec) H3B 1W5. Téléphone: 875-5140.



## Jean LANCTÔT

Partner and President of  
LALIBERTÉ LANCTÔT

Partner of  
COOPERS & LYBRAND

---

**Partner and President:** LALIBERTÉ LANCTÔT.

**Partner:** COOPERS & LYBRAND founded in 1910 and of the associated firm LALIBERTÉ LANCTÔT, chartered accountants.

**Born in Montréal (Québec):** on November 7, 1929. Son of Roméo Lanctôt and of Gabrielle Cadieux.

**Education:** "École des Hautes études commerciales" of Montréal where he obtained a licence in commercial sciences and in accountancy.

**Career:** Partner of Coopers & Lybrand, Montréal, since 1965 (formerly McDonald, Currie & Co.) and of Laliberté Lanctôt, Montréal, since 1976; Associate professor at the Faculty of administration of the University of Sherbrooke from 1956 to 1963 and former guest lecturer at the undergraduate and graduate levels at the "École des Hautes études commerciales" from 1963 to 1974, member of the Management committee of Coopers & Lybrand since 1975 and of the Executive Committee. President of Laliberté Lanctôt since 1982.

**Para-professional Activities:** Former president of the "Corporation des comptables en administration industrielle du Québec" for several years; from 1979 to 1982, secretary of the Canadian Institute of Chartered Accountants and member of the Board of governors, of the Coordinating Committee and of the Executive Committee from 1979 to 1982; former special investigator of the Quebec Securities Com-

mission and of the Justice Department; vice-president of the "Caisse Populaire de Sherbrooke" in 1962 and 1963; expert accountant witness in various cases; Fellow of The Society of Management of Canada; Fellow of the "Ordre des comptables agréés du Québec"; member of the Canadian Tax Foundation and of the Canadian Business Valuators Association. **Author of Articles and Works:** Two articles in The Chartered Accountants Journal entitled "Comment devenir une compagnie publique au Québec" and editor of six other articles in this series and author of an article entitled "Réflexions sur l'évaluation des dépenses en immobilisations dans l'industrie du camionnage", published in the Cost & Management Journal.

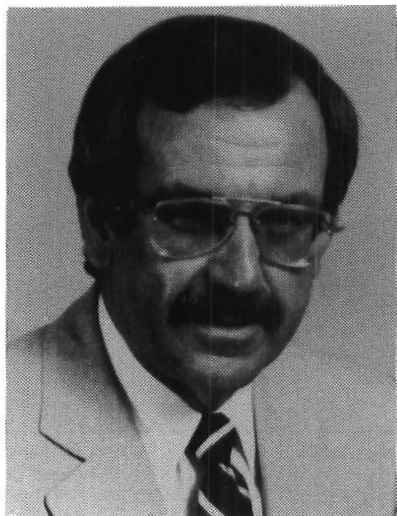
**Association:** Member of the Club Saint-Denis.

**Leisure Activities:** Skiing, sailing, travels, photography, reading, etc.

**Religion:** Catholic.

**Civil Status:** Married to Denise Fontaine, daughter of Rosario Fontaine and of G. Laporte. Father of six children: Jean-Marc, Michel, Yves, Philippe, Louise and Marie-Josée.

**Office:** 630 Dorchester Blvd. West, Montreal, Quebec H3B 1W5. Telephone: 875-5140.



## Roger D. LANDRY

Président & Éditeur  
LA PRESSE

Président & éditeur: LA PRESSE LTÉE.

Né à Montréal: En 1934.

**Études:** Institut des Sciences politiques et London School of Economics.

**Carrière:** Il fit d'abord carrière dans le hockey junior au sein d'équipes de l'organisation du Canadien. Au début des années 1950, il fut l'un des premiers hockeyeurs professionnels francophones à participer à des tournées en Angleterre et en Europe continentale. Il profite de ces séjours pour parfaire ses études à l'Institut des Sciences politiques et au London School of Economics.

De retour au Canada, il entre à Bell Canada comme responsable du marketing auprès du Gouvernement du Québec. Il participera à la conception du réseau téléphonique de la Sûreté du Québec, réseau qui est encore aujourd'hui à la fine pointe des services de télécommunications routiers.

En 1955, il est nommé Directeur-adjoint aux Relations publiques de l'Exposition Universelle et internationale de 1967 et devient par la suite Directeur de l'accueil des chefs d'États et visiteurs de marque et du Service d'hôtes.

En 1970, il fonde à Montréal, avec deux

collaborateurs, un cabinet de relations-conseils qu'il quittera pour devenir Vice-président aux Affaires publiques d'un gigantesque projet de développement de Rayonier Québec sur la Côte nord. Il est premier Vice-président à l'Administration de cette entreprise lorsqu'il la laisse en 1977 pour occuper le poste de Vice-président marketing et Affaires publiques du club de baseball des Expos, qui vient de s'installer au stade Olympique de Montréal, portant l'assistance à plus de deux millions de spectateurs en 1979-1980 et remportant cette année-là le titre de premier "marketing man" du baseball majeur.

En décembre 1980, il entrait à LA PRESSE à titre de Vice-président exécutif et Directeur général. Le 25 mai 1981, il était nommé Président directeur général de l'entreprise, et depuis le mois de novembre 1981, il en est aussi l'éditeur.

En mars 1984, il est également nommé président des "Publications J.T.C. Inc.", organisme propriétaire, entre autres, des quotidiens *Le Nouvelliste* de Trois-Rivières, *La Tribune* de Sherbrooke et *La Voix de l'Est* de Granby, ainsi que d'un certain nombre d'hebdomadaires.

**Membre:** Membre du Conseil d'administration du Bureau de Commercialisation des quotidiens, Inc., président du Conseil d'administration de l'Association des Quotidiens du Québec; Membre du Conseil d'administration de l'Association canadienne des Quotidiens; Membre du Conseil d'administration des Petits Chanteurs du Mont-Royal; Membre accrédité de la Société canadienne des Relations publiques; récipiendaire de la «Médaille du Président» 1980; Médaille Édouard-Montpetit, 1984.

**Bureau:** 7, Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9. Téléphone: 285-6880.

## Roger D. LANDRY

President & Publisher  
LA PRESSE LTD.

---

**President & Publisher:** LA PRESSE LTD.

**Born in Montreal:** In 1934.

**Studies:** Institut des Sciences Politiques de Paris and London School of Economics.

**Career:** Mr. Landry built his career in the fields of communications, marketing and administration. After his studies, on his return to Canada, he joined Bell Canada and assumed responsibility for the company's relations with the Quebec Government. Later he took part in setting up the mobile communication system of the Sûreté du Québec (Quebec Police Force), and shortly afterwards became responsible for all transportation and communications services.

In 1965, he was appointed Assistant director, Public Relations, of L'Exposition Universelle et Internationale de 1967 (Expo 67), and later Director of Protocol for Heads of State and Key Visitors and of the Hostess Services.

In 1970, Mr. Landry founded a firm of Public Relations Counsel. He left to become Vice-President, Public Affairs, for Rayonier Québec's major development of the North Shore. Later he was appointed Senior Vice-President, Administration, for this company.

In 1977, he left Rayonier Québec to take up the position of Vice-President, Marketing, Club de Baseball Montreal Ltée (Expos). In 1980 he won the title of Major Ligue Baseball's leading «Marketing Man».

In December, 1980, Mr. Landry joined LA PRESSE as executive Vice-President and Managing Director. In November 1981, he was appointed President and Publisher.

In March 1984, Mr. Landry was appointed President of Publications J.T.C., a company which owns a number of dailies such as *Le Nouvelliste* of Trois-Rivières, *La Tribune* of Sherbrooke and *La Voix de l'Est* of Granby, and also a number of weeklies.

In numerous public addresses he developed the theories of marketing and communications which he put into practice later at LA PRESSE.

**Member:** Mr. Landry is Chairman of the board of Les Quotidiens du Québec Inc. and Director of l'Association Canadienne des Éditeurs de Quotidiens. A fully accredited Member of the Canadian Public Relations Society, he was awarded the President's Medal in 1980; Édouard-Montpetit Medal, 1984.

**Office:** 7 St. Jacques St. Montreal (Quebec) H2Y 1K9. Telephone: 285-6880.



**André  
LAPORTE**

Vice-président, fabrication et ingénierie  
IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE

**Vice-Président, fabrication et ingénierie:** IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE.

**Né à Joliette (Québec):** Le 27 février 1928, fils de Yvon et Bernadette (Riel) Laporte.

**Études:** Primaires: Académie St-Viateur; Secondaires: Sir George Williams High School; Universitaires: Sir George Williams, B. Commerce.

**Carrière:** Entre en 1946 au service de General Cigar Co. Limitée, filiale d'Imperial Tobacco; occupe successivement les postes de journalier, contremaître adjoint, contremaître, surintendant des méthodes,

surintendant de la production, directeur d'usine; depuis septembre 1973, occupe le poste de vice-président, fabrication, et est membre du Conseil d'administration.

**Associations:** Chambre de commerce du district de Montréal; Association des manufacturiers canadiens.

**Loisirs:** Lecture, bricolage.

**État civil:** Marié à Louise Alin. Cinq enfants.

**Bureau:** 3810 ouest, rue Saint-Antoine, Montréal (Québec) H4C 1B5.

## André LAPORTE

Vice-President, Manufacturing and Engineering  
IMPERIAL TOBACCO LIMITED

---

**Vice-President, Manufacturing and Engineering:** IMPERIAL TOBACCO LIMITED.

**Born at Joliette (Quebec):** February 27, 1928, son of Yvon and Bernadette (Riel) Laporte.

**Education:** Primary: Académie St-Viateur; Secondary: Sir George William High School; University: Sir George Williams, Bachelor of Commerce.

**Career:** In 1946, he joined General Cigar Co., division of Imperial Tobacco; occupied consecutively the following positions: assistant foreman, foreman, methods super-

intendent, productions superintendant, plant manager; since September 1974, vice-president, manufacturing and member of the Board of Directors.

**Member:** Chamber of Commerce of the District of Montreal; the Canadian Manufacturers' Associations.

**Recreation:** Reading and "bricolage".

**Civil Status:** Married to Louise Alin, have five children.

**Office:** 3810 St. Antoine St., Montreal (Quebec) H4C 1B5.



## **L'Honorable Roch La SALLE**

Ministre des  
TRAVAUX PUBLICS

---

Le 17 septembre 1984, l'honorable Roch La Salle a été nommé ministre des Travaux publics et ministre responsable de la Commission de la Capitale nationale.

La carrière politique de l'honorable Roch La Salle a débuté en 1957; il devint alors, à l'âge de 29 ans, le plus jeune maire du Canada. Pendant les huit années suivantes, il dirigea le corps municipal de son village natal de Crabtree, dans le comté de Joliette (Québec). En 1968, M. La Salle devint député de Joliette aux Communes fédérales pour être ensuite réélu en 1972, 1974, 1979, 1980, 1981 et 1984.

Il se montra très actif dans les comités parlementaires, notamment ceux de l'Agriculture, de l'Expansion économique régionale, de la Santé et du Bien-être.

En 1977, il fut nommé le critique officiel de l'opposition en matière d'emploi. Il était déjà, depuis 1976, le critique officiel du parti en matière de sport amateur et de conditionnement physique, domaine qu'il connaît particulièrement bien, ayant évolué pendant nombre d'années dans les ligues provinciales de hockey et de baseball.

En 1979, sous le gouvernement Clark, M. La Salle devint ministre des Approvisionnements et Services.

Né le six août 1929, à Saint-Paul-de-Joliette, le septième d'une famille de 10 enfants, Roch La Salle commence à travailler dès l'âge de 14 ans pour venir en aide à ses parents. Il apprend d'abord le métier de boucher dans la région de Joliette. Puis sa carrière s'oriente vers la mise en marché où il occupe plusieurs postes de commande. Il est père de quatre enfants: Mario, Maryse, Jean-Pierre et Marco.

M. La Salle est membre des Chevaliers de colomb.

## **The Honourable Roch La SALLE**

Minister of  
PUBLIC WORKS

---

On September 17, 1984, the Honourable Roch La Salle was appointed Minister of Public Works, and Minister responsible for the National Capital Commission.

The political career of the Honourable Roch La Salle started in 1957 when at the age of 29 he became Canada's youngest mayor. For the next eight years he remained as head of the town council in Crabtree (Joliette County), Quebec — his hometown. Mr. La Salle was elected in 1968 to the House of Commons as M.P. for Joliette and was subsequently re-elected in 1972, 1974, 1979, 1980, 1981 and 1984.

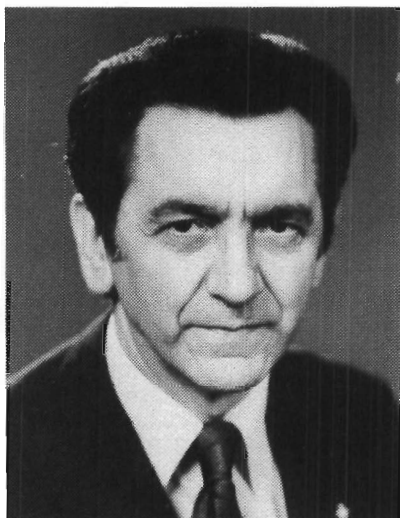
As an M.P. he was extremely active and sat on a number of parliamentary committees including those for Agricultural, Regional Economic Expansion and Health and Welfare.

In 1977, he was appointed official opposition critic for employment. This followed his previous position as opposition critic for fitness and amateur sport — a position he was well qualified to fill given his earlier days as both a hockey and baseball player in various provincial leagues.

In 1979, under the Clark government, Mr. La Salle served as Minister of Supply and Services.

Born August 6, 1929 in Saint-Paul-de-Joliette, Roch La Salle was the seventh in a family of ten children. He started working at the age of 14 to help out his parents. Initially, he worked as a butcher's apprentice in the Joliette area and later turned to marketing, holding several management positions. Mr. La Salle is the father of four children: Mario, Maryse, Jean-Pierre and Marco.

Mr. La Salle is a member of the Knights of Columbus.



## L'Honorable Camille LAURIN

Député

**Né à Charlemagne, comté de l'Assomption (Québec):** Le 6 mai 1922.

**Études:** Poursuivit des études en médecine à l'Université de Montréal de 1942 à 1949. Après l'obtention de son doctorat en médecine, se spécialisa en psychiatrie au Boston State Hospital, puis en psychanalyse à Paris.

**Carrière:** Exerça d'abord sa profession à l'Institut Albert-Prévost à Montréal en 1957, puis devint Directeur scientifique de cette institution en 1959. Professeur titulaire à la faculté de médecine de l'Université de Montréal. Nommé Directeur du département de psychiatrie de la même faculté en 1958. Membre fondateur de l'Association des psychothérapeutes catholiques en 1956. Secrétaire de l'Association des psychiatres du Québec de 1958 à 1964.

**Associations:** Membre de la Société psychanalytique de Montréal; l'Association psychanalytique de France et de l'Association psychanalytique Internationale.

**Politique:** Élu Président du Conseil exécutif national du Parti québécois en

1968, conseiller de l'exécutif en 1969 et Vice-Président du Parti québécois en 1971. Élu dans la circonscription de Bourget en 1970. Chef parlementaire du Parti québécois d'avril 1970 à avril 1973. Défait en 1973. Réélu dans la circonscription de Bourget aux élections de 1976 et de 1981. Nommé Ministre de l'État au Développement culturel en 1976, ce ministère devient celui du Développement culturel et scientifique le 12 juin 1980. Nommé Ministre de l'Éducation le 6 novembre 1980. De nouveau assermenté Ministre de l'Éducation le 30 avril 1981. Nommé Président du comité de Développement culturel le 9 septembre 1982. À ce titre, il est membre du comité des Priorités présidé par le Premier ministre.



## The Honourable Camille LAURIN

Deputy

---

**Born in Charlemagne, l'Assomption County (Quebec):** on May the 6th 1922.

**Education:** Carrying on with his medical studies at the Université de Montréal from 1942 to 1949. After obtaining his Ph.D. in Medecine, he specialized in psychiatry at the Boston State Hospital and then in psychoanalysis in Paris.

**Career:** He first started working at the Albert-Prévost Institute in Montreal in 1957, then became scientific director of this institution in 1959. Full professor at the Faculty of Medecine of the Université de Montréal. Nominated director of psychiatric department of this same faculty in 1958. Founding-member of the Association of Catholic psychotherapists in 1956. Secretary of the province of Quebec psychiatrist Association from 1958 to 1964.

**Associations:** Member of the psychoanalytic society in Montreal; of the psychoanalytic association of France and of the International psychoanalytic association.

**Politics:** Elected chairman of the National executive board of the Parti Québécois in

1968; executive councillor in 1969 and vice-president of the Parti-Québécois in 1971. Elected in the district of Bourget in 1970. Parliamantary chief of the Parti Québécois from April 1970 to April 1973. Defeated in 1973. Reelected in the district of Bourget at the elections of 1976 and of 1981. Nominated Senior Minister of Cultural Development in 1976 and this ministry became the Ministry of Cultural and Scientific development on September the 9th 1982. He is also member of the Committee of priorities chaired by the Prime Minister.



## Guy A. LAVIGUEUR

Président  
BANQUE FÉDÉRALE  
DE DÉVELOPPEMENT

**Président:** BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT, 901, square Victoria, Montréal (Québec) H2Z 1R1.

**Né à Montréal (Québec),** le 4 mars 1937; fils de Paul-Émile et Alice (Sicotte) Lavigueur.

**Études:** Mont Saint-Louis, Montréal, B.A., 1955; Université Laval, B.Com., L.Sc. Compt., M.Sc.C., 1960; Conservatoire de Québec, Diplôme en musique, 1960; C.A., 1961; Columbia University, M.B.A., 1962.

**Carrière:** Associé principal de la firme Lavigueur et Associés (comptables agréés), 1963, professeur aux Hautes Études Commerciales, Université de Montréal, 1963; membre de Lavigueur et Lavigueur Inc. (conseillers en gestion), 1965; conseiller chez Pro Gestuib, 1967; membre de la Commission Lemay sur la fusion des municipalités et membre du Comité de révision des expropriés de Mirabel, 1970; entré à la Fonction publique du Canada en 1972; administrateur exécutif, Planification des politiques, à la Commission de l'assurance-chômage, 1972; sous-ministre adjoint (finances) au ministère des Transports, 1973;

premier sous-ministre adjoint du ministère de l'Industrie et du Commerce, 1975; administrateur, Corporation de développement du Canada, 1975; président de l'Institut fédéral de gestion, 1976; administrateur, Canadair Ltée, 1976; vice-président exécutif de la Banque fédérale de développement, 1977; administrateur, Société pour l'expansion des exportations, 1979. Président de la BFD depuis 1978.

**Membre:** Comité des Relations publiques de l'Ordre des comptables agréés du Québec, 1967; membre de la Chambre de Commerce de Montréal; président des Concours de musique du Canada, 1980; administrateur de l'Hôpital Douglas, 1981; gouverneur à vie de l'Hôpital Douglas 1981; membre du Bureau du Conseil d'administration du Centre d'études en gestion de l'Université Concordia, 1981; administrateur de l'Office canadien pour un renouveau industriel, 1982; Fellow de l'Ordre des comptables agréés du Québec, 1984.

**Clubs:** Saint-Denis; Mount Royal; Ottawa Athletic.

**Bureau:** 901, square Victoria, Montréal (Québec) H2Z 1R1. Téléphone: 283-5904.

## Guy A. LAVIGUEUR

President  
FEDERAL BUSINESS  
DEVELOPMENT BANK

---

**President:** FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK, 901 Victoria Square, Montreal, Quebec H2Z 1R1.

**Born in Montreal (Quebec):** March 4, 1937; son of Paul-Émile and Alice (Sicotte) Lavigueur.

**Educated:** Mont Saint-Louis College, Montreal, B.A., 1955; Université Laval, B.Com., L.Sc.Compt., M.Sc.C., 1960; Conservatoire de Québec, Music Diploma, 1960; C.A., 1961; Columbia University, M.B.A., 1962.

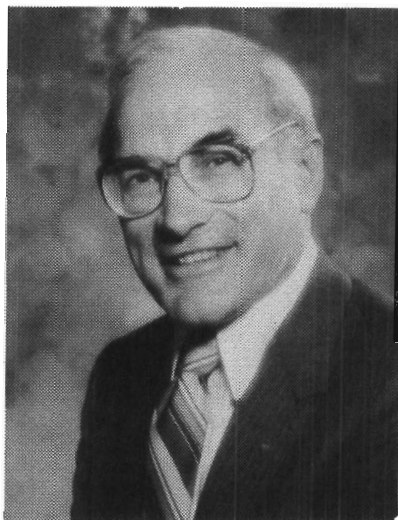
**Career:** Senior Associate, Lavigueur et Associés (chartered accountants), 1963; Professor, Université de Montréal, École des Hautes Études Commerciales, 1963; Member, Lavigueur & Lavigueur Inc. (management consultants), 1965; Advisor, Pro Gestuib, 1967; Member, Review Commission on Mirabel Airport and Lemay Commission on Fusion of Municipalities, 1970; joined Canadian Public Service, 1972; Executive Director, Policy and Planning, Unemployment Insurance Commission, 1972; Assistant Deputy Minister (Finance), Department of Transport, 1973; Senior Assistant Deputy Minister of Industry, Trade and Commerce, 1975; Director,

Canada Development Corporation, 1975; President, Federal Institute of Management, 1976; Director, Canadair Limited, 1976; Executive Vice-President, Federal Business Development Bank, 1977; Director, Export Development Corporation, 1979; President of FBDB since 1978.

**Member:** Public Relations Committee, Order of Chartered Accountants, Quebec, 1967; Chambre de Commerce de Montréal; President, Canadian Music Competition, 1980; Director, Douglas Hospital, 1981; Life Governor, Douglas Hospital, 1981; Member of the Board of Directors of the Concordia Centre for Management Studies, 1981; Director, Canadian Industrial Renewal Board, 1982; Fellow, Order of Chartered Accountants, Quebec, 1984.

**Clubs:** Saint-Denis; Mount-Royal; Ottawa Athletic.

**Office:** 901 Victoria Square, Montreal, Quebec H2Z 1R1. Telephone: 283-5904.



**Bob  
LAYTON**

Ministre d'État (Mines)

---

M. Layton est ingénieur et il a fait carrière dans le milieu des affaires. Il a été président du conseil d'administration de T. Pringle & Son Limited, Princo Limitée, Pringle W.S.A., Pringle Zambia; président de L.A.S. Corporation, Rucam Realities, Didier Refractories Corp. L'engagement communautaire de M. Layton s'est manifesté dans plusieurs organismes : l'Association des aveugles de Montréal, le Collège John Abbott, Le Fonds McGill Alma Mater,

la Société québécoise des enfants handicapés, le Manoir Westmount, le Club Rotary de Westmount, le Conseil de planification et développement du Québec, le YMCA de Hudson. M. Layton est né le 25 décembre 1925. Il est marié à Doris Elizabeth Steeves et est père de quatre enfants. Il a été élu à la Chambre des communes pour la première fois en 1984. Le 17 septembre 1984, il a été nommé ministre d'État (Mines).

**Bob  
LAYTON**

Minister of State (Mines)

---

Mr. Layton is an engineer by profession. He has held the position of chairperson of the board of directors of T. Pringle & Son Limited; Princo Limited; Pringle W.S.A.; Pringle Zambia; president of the L.A.S. Corporation; Rucam Realities; and Didier Refractories Corp. Mr. Layton has been active in numerous community organizations, including: l'Association des aveugles

de Montréal; John Abbott College; McGill Alma Mater Fund; Société québécoise des enfants handicapés; Westmount Manor; Westmount Rotary Club; le Conseil de planification et développement du Québec; and the Hudson YMCA. Mr. Layton was born on December 25, 1925. He is married to Doris Elizabeth Steeves. They have four children.



## Jean-Claude LEBEL

Président du conseil,  
président et chef de la direction  
LE GROUPE SGF

**Président du conseil, président et chef de la direction:** LE GROUPE SGF (Société générale de financement du Québec), 680, rue Sherbrooke Ouest, bureau 800, Montréal (Québec) H3A 2M7. Téléphone: (514) 288-5764.

**Président du conseil d'administration de:** Marine Industrie Ltée, Dofor Inc., Albecour Inc, Bio-Méga Inc.

**Membre du conseil d'administration de:** Bombardier Inc., Domtar Inc., Nouveler Inc., Fondation du Théâtre du Nouveau-Monde, Société québécoise d'aluminium Inc., Société québécoise d'aluminerie Inc.

**Né à Saint-Épiphane, comté de Rivière-du-Loup (Québec):** Le 16 mai 1934, fils de Gaudiose Lebel et de Annette Côté.

**Études:** Secondaires: B.A. au Séminaire de Rimouski (1956); Universitaires: B.Sc.S. à la Faculté des Sciences sociales de l'Université Laval (1958) et scolarité de maîtrise en économie (1960). Récipiendaire de la bourse de l'INCO (International Nickel Co.) de 1956 à 1960.

**Carrière:** 1959-1963, journalisme, politi-

que et activités syndicales: 1963-1968, assume diverses responsabilités au Bureau d'Aménagement de l'Est du Québec (BAEQ), au Comité de Liaison de l'Est du Québec et au Conseil d'Orientation Économique du Québec; 1968, secrétaire du Conseil d'Orientation Économique de Québec; 1970, secrétaire de l'Office de Planification et Développement du Québec; 1972, directeur général des Programmes, Conseil du Trésor; 1973, secrétaire-adjoint aux Programmes, Conseil du Trésor; 1974-1975, sous-ministre adjoint au ministère de l'Éducation, province de Québec; 1975-1980, secrétaire du Conseil du Trésor, province de Québec; 1980-1981, premier vice-président et directeur général (administration), Banque Nationale du Canada; 1982, président du conseil, président et chef de la direction, Le Groupe SGF.

**Associations:** Chambre de commerce du district de Montréal, Chambre de commerce de la province de Québec; Institut d'administration publique du Canada, Institut C.D. Howe; Le Conference Board du Canada.

**Clubs:** Club Saint-Denis, Country Club of Montreal.

**État civil:** Marié à Brigitte Biron, en 1958, et père de trois enfants: Stéfane, Marie-Claude et Natalie.

## Jean-Claude LEBEL

Chairman of the Board,  
President and Chief Executive Officer  
LE GROUPE SGF

**Chairman of the Board, President and Chief Executive Officer:** SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FINANCEMENT DU QUÉBEC (Le Groupe SGF), 680 Sherbrooke Street West, Suite 800, Montreal, Québec H3A 2M7. Telephone: (514) 288-5764.

**Chairman of the Board:** Marine Industries Limited, Dofor Inc., Albecour Inc., Bio-Méga Inc.

**Board Member:** Bombardier Inc., Domtar Inc., Nouveler Inc., Fondation du Théâtre du Nouveau Monde, Société québécoise d'aluminium Inc., Société québécoise d'aluminerie Inc.

**Born at Saint-Epiphanie, County of Rivière-du-Loup (Québec):** May 16, 1934, son of Gaudiose Lebel and Annette Côté.

**Studies:** Seminary of Rimouski, B.A., 1956; Laval University, B.Sc.S., 1958. Awarded INCO scholarship (International Nickel Co.), 1956-1960.

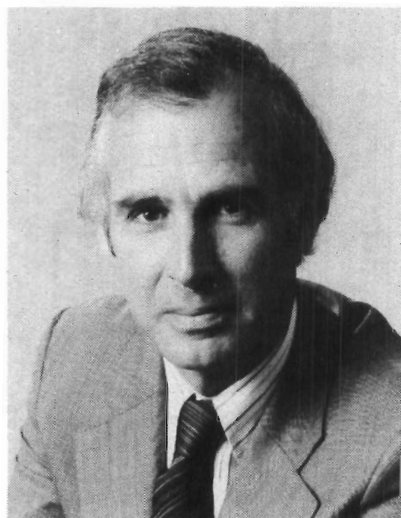
**Career:** 1959-1963, journalism, politics and union activities; 1963-1970, assumed various responsibilities with BAEQ and the Comité de liaison de l'Est du Québec, and acted as Secretary to Conseil d'orientation économique du Québec; 1970, Secretary to Office de planification et développement du Québec; 1972, Director General, Programs Branch, and then Deputy Secre-

tary, Treasury Board, Government of Québec; 1974-1975, Assistant Deputy Minister, Department of Education, Province of Québec; 1975-1980, Secretary to Treasury Board, Province of Québec; 1980-1981, Senior Vice-President and General Manager (Administration), National Bank of Canada; 1982, Chairman of the Board, President and Chief Executive Officer, Le Groupe SGF.

**Member:** Chambre de commerce du district de Montréal; Chambre de commerce de la province de Québec; Institute of Public Administration of Canada; C.D. Howe Institute; The Conference Board of Canada.

**Clubs:** Country Club of Montreal, Club Saint-Denis.

**Civil Status:** Married Brigitte Biron; has three children (Stéfane, Marie-Claude and Natalie).



## François LEBRUN

Président et chef exécutif de la  
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT  
INDUSTRIEL DU QUÉBEC

---

1969 — MSc (Relations internationales),  
London School of Economics, Londres.

### Enseignement:

1977 — Chargé de cours sur les relations  
inter-gouvernementales au Canada (Univer-  
sité de Montréal, Département de sciences  
politiques).

### Autres:

1963-1964 — Directeur de *Thémis*, revue de  
la Faculté de droit; Vice-président de la Pro-  
motion 1964. 1965-1966 — Président des  
résidents de la Maison canadienne à Paris.  
1966 — Secrétaire de l'AGEQUEF  
(Association générale des étudiants du  
Québec en France). 1970-1982 — Membre  
de l'Institut d'Administration Publique du  
Canada; Membre du Centre québécois de  
relations internationales et de l'Institut  
canadien des affaires internationales.  
1975-1981 — Membre de la Commission  
permanente de coopération Québec-  
Ontario; Membre du comité consultatif sur  
les relations intergouvernementales de  
l'Université Queen's. 1984 (mars) — Mem-  
bre du Conseil consultatif de la Commission  
d'initiative et de développement économi-  
ques de Montréal. 1984 (avril) — Membre  
du Conseil d'administration de la Chambre  
de commerce française au Canada; Mem-  
bre de la Chambre de commerce du district  
de Montréal; Membre de la Chambre de  
commerce de la province de Québec.

Né à Montréal, le 28 janvier 1940, François  
Lebrun est marié à Claudette Poulin et il est  
père de deux enfants, Olivier et Simon.

### Activités professionnelles:

Octobre 1969 à novembre 1970 — Conseil-  
ler au ministère des Affaires intergouverne-  
mentales du Québec.

Novembre 1970 à mars 1974 — Directeur  
des affaires éducatives et culturelles au mi-  
nistère des Affaires intergouvernementales  
du Québec.

Avril 1974 à novembre 1977 — Directeur  
général des relations canadiennes au minis-  
tère des Affaires intergouvernementales du  
Québec.

Novembre 1977 à Avril 1981 — Délégué gé-  
néral du Québec à Toronto.

Avril 1981 — Président et directeur général  
de la Société de développement industriel  
du Québec.

### Activités Académiques:

**Études:** 1961 — Bachelier ès-arts du Col-  
lège Jean-de-Brébeuf à Montréal. 1964 —  
Licence en Droit (L.L.L.), Université de  
Montréal. 1965 — Admission au Barreau du  
Québec. 1968 — Licence en Sciences politi-  
ques (Institut d'études politiques de Paris).



## François LEBRUN

President and Chief Executive Officer  
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT  
INDUSTRIEL DU QUÉBEC

---

Mr. Lebrun was born on January 28, 1940 in Montréal, Québec. He is married has two children, Olivier and Simon.

### Professional Activities:

October 1969 to November 1970 — Advisor, Department of Intergovernmental Affairs, Government of Québec.

November 1970 to March 1974 — Director, Education and Cultural Affairs Department of Intergovernmental Affairs Government of Québec.

April 1974 to October 1977 — Executive Director, Federal-Provincial Division, Department of Intergovernmental Affairs, Government of Québec.

November 1977 to March 1981 — Chief Representative, Quebec Government Office, Toronto.

April 1981 — President and Chief Executive Officer, Société de développement industriel du Québec.

### Education:

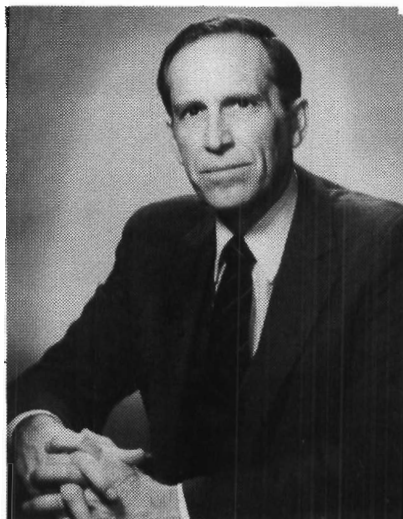
1961 — B.A. - Collège Jean-de-Brébeuf, Montréal. 1964 — L.L.L. (Law) - University of Montréal. 1965 — Admitted to the Bar of Québec. 1968 — Licence of Political Sciences (International Relations) from the Institut d'Études Politiques, Paris. 1969 — MSc (International Relations), London School of Economics, London, England.

### Teaching:

1977 — In charge of a course on "Intergovernmental Relations in Canada" — Department of Political Sciences, University of Montréal.

### Other Activities:

1963-1964 — Director of Themis, publication of the Faculty of Law; Vice-president of the 1964 Law Promotion. 1965-1966 — President of Canadian Students Association in Paris. 1966 — Secretary of Québec Students Association in Paris. 1975-1981 — Member - Québec-Ontario Permanent Commission; Member - Advisory Council to the Institute of Intergovernmental Relations (Queen's University). 1979-1983 — Member - Institute of Public Administration of Canada; Member - Canadian Institute of International Affairs; Québec Center of International Relations. 1984 — Member of the Consultative Committee, Commission d'initiative et de développement économiques de Montréal; Member of the Board of Directors, Chambre de commerce française au Canada; Member of Chambre de commerce du district de Montréal; Member of Chambre de commerce de la province de Québec.



## Maurice LeCLAIR

Président-directeur général  
et administrateur  
CANADIEN NATIONAL

**Président-directeur général et administrateur:** CANADIEN NATIONAL.

**Président du conseil d'administration:** Grand Trunk Corporation, Grand Trunk Western Railroad, Duluth, Winnipeg & Pacific Railway Co.; Central Vermont Railway Inc.; CN (France).

**Administrateur:** Institut canadien pour la recherche avancée; La conférence d'étude du gouverneur général; Institut de recherches cliniques de Montréal.

**Né à Sayabec (Québec):** Le 19 juin 1927.

**Études:** Baccalauréat ès sciences, Université McGill, 1947; Doctorat ès médecine (M.D.), maîtrise ès chirurgie (C.M.), Université McGill, 1951; Maîtrise ès sciences (Médecine), Université du Minnesota, 1958; Membre, Collège Royal des médecins et chirurgiens du Canada, 1959; Membre, American College of Physicians, 1967.

**Carrière:** Praticant la médecine interne à Montréal, il fut vice-doyen de médecine à l'Université de Montréal, puis doyen de la faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke, avant d'aller à Ottawa comme

sous-ministre de la Santé en 1970, secrétaire du ministère d'État aux Sciences et à la Technologie en 1974 et secrétaire du Conseil du Trésor en 1976. Il a occupé le poste de vice-président général, Finances et planification, au Canadien National, à partir de septembre 1979. En janvier 1980, il fut nommé vice-président général du CN et en juin 1981, premier Vice-président, Affaires générales. Il occupe ses fonctions actuelles depuis le 1er avril 1982.

**Fonctions para-professionnelles:** Gouverneur, École des Hautes Études Commerciales; Administrateur, La Fondation de recherche de l'Institut cardiologique de Montréal; l'Institut de recherche clinique de Montréal.

**Distinctions honorifiques:** Doctorats honoris causa Université de Sherbrooke, Université McGill, Université McMaster; Officier de l'Ordre du Canada et Chevalier de l'Ordre de Malte.

**Associations:** Club du rail canadien, Toronto Railway Club, Mount Royal Club, Club Saint-Denis, Mont-Bruno C.C. Inc. et Seignory Club, Montebello.

**Loisirs:** Collection d'horloges et de montres anciennes.

**État civil:** Marié à Pauline Héroux, père de six enfants.

**Bureau:** 935, rue de La Gauchetière Ouest, Montréal (Québec) H3B 2M9.

## Maurice LeCLAIR

President and  
Chief Executive Officer and Director  
CANADIAN NATIONAL

---

**President, Chief Executive Officer and Director:** CANADIAN NATIONAL.

**Chairman and Director:** Grand Trunk Corporation; Grand Trunk Western Railroad; Central Vermont Railway; Duluth, Winnipeg & Pacific Railway Co.; CN (France).

**Director:** Clinical Research Institute of Montreal; The Canadian Institute for Advanced Research; Montreal Heart Institute Research Fund; member, Canadian American Committee.

**Born in Sayabec (Quebec):** June 19, 1927.

**Studies:** B.A. in sciences, McGill University, 1947; M.D. and C.M., McGill University, 1951; M.Sc. (Medicine), University of Minnesota, 1958; Fellow, Royal College of Physicians & Surgeons of Canada, 1959; Fellow, American College of Physicians, 1967.

**Previous Functions:** Practised internal medicine in Montreal, was Vice-dean of the Faculty of Medicine at Université de Montréal, then Dean of the Faculty of Medicine, Université de Sherbrooke, before going to Ottawa as Deputy Minister, National Health and Welfare, 1970; Secretary, Ministry of State for Science and Technology, 1974; Secretary of the Treasury Board, 1976. He was appointed Vice-president, Finance and Planning, Canadian National, September 1979; Senior Corporate Vice-president with

responsibility for all Staff Departments, June 1981; and President and Chief Executive Officer, April 1, 1982.

**Other Functions:** Governor, École des Hautes Études Commerciales; Director, Clinical Research Institute of Montreal.

**Honours:** Honorary Doctorates, Université de Sherbrooke, 1970; McGill University, 1971; McMaster University, 1976; Officer of the Order of Canada, 1980; Knight of the Order of Malta.

**Memberships:** Canadian Railway Club; Toronto Railway Club; Mount Royal Club; Club Saint-Denis; Seignior Club, Montebello.

**Hobby:** Collects old clocks and watches.

**Marital Status:** Married to Pauline Héroux; six children.

**Office:** 935 de La Gauchetière Street West, Montreal (Quebec) H3B 2M9.



**Jacques C.  
LÉGER**

**Président et chef de la direction  
QUÉBECAIR**

**Président et chef de la direction:** QUÉBECAIR (fondée en 1946).

**Né à Verdun (Québec):** le 23 mars 1942, fils de Roland Léger et de Rolande Danseureau.

**Études:** A 23 ans, Monsieur Léger a obtenu son diplôme en sciences administratives et comptables de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal. De 1961 à 1964, il a été vérificateur stagiaire auprès de la firme Peat, Marwick, Mitchell et Cie puis de la firme Touche, Ross et Cie, en vue d'obtenir son titre de comptable agréé. Son nom figurait sur la liste d'honneur de l'Institut canadien des comptables agréés, réservée aux 20 premiers diplômés du Canada.

**Carrière:** Monsieur Léger débuta sa carrière pour Nordair Ltée en 1966. Il y occupa successivement, jusqu'en 1975, les postes d'adjoint au président, de trésorier et de vice-président, Marketing. De 1975 à 1980, il a occupé le poste de vice-président et contrôleur de la Fiducie du Québec, l'une des institutions du Mouvement des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec. En octobre 1980, il a

accédé au poste de sous-contrôleur général du Canada, suite à une affectation dans le cadre du programme Échanges Canada.

**Association:** Membre de l'Ordre des Comptables agréés du Québec.

**État civil:** Marié à Michèle Girard, fille de Ernest et de Jeanette Girard. Il est père de deux fils, Patrick et Nicholas, et d'une fille, Marie-Hélène.

**Bureau:** 100 boul. Alexis-Nihon, suite 700, C.P. 490, St-Laurent, Québec H4L 5C3. Téléphone: 747-5500.

**Jacques C.  
LÉGER**

President and Chief Executive Officer  
QUEBECAIR

---

**President and Chief Executive Officer:** QUEBECAIR (established in 1946).

**Born in Verdun (Québec):** March 23, 1942.

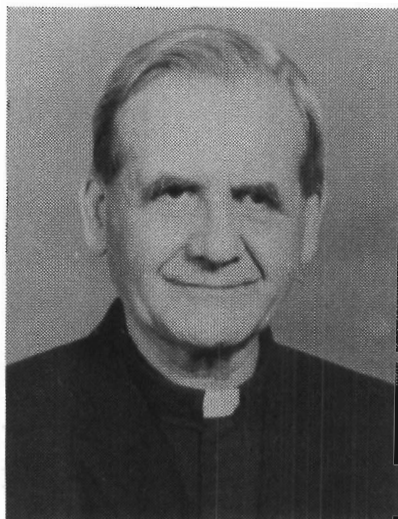
**Educated:** At the age of 23, Mr. Léger graduated in Business Administration from the École des Hautes Études Commerciales in Montreal. After articling in accountancy for four years with Peat, Marwick, Mitchell & Co. and Touche, Ross & Co., he qualified as a chartered accountant in 1965, appearing on the Honours List of the Canadian Institute of Chartered Accountants as one of the top twenty graduating students in Canada.

**Career:** In 1966, Mr. Léger joined Nordair Ltd. as Assistant to the President, later progressing to the position of Treasurer and then Vice-President (Marketing). In 1975, he was appointed to the position of Vice-President and Comptroller of Fiducie du Québec, an institution belonging to the Mouvement des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec. In October 1980, Mr. Léger joined the Office of the Comptroller General of Canada under the Interchange Canada program as Deputy Comptroller General of Canada.

**Association:** Mr. Léger is a member of the Quebec Order of Chartered Accountants.

**Marital Status:** Married to Michèle Girard, daughter of Ernest and Jeannette Girard. Father of two sons, Patrick and Nicholas, and one daughter, Marie-Hélène.

**Office:** 100, Alexis-Nihon Blvd. Suite 700, P.O. Box 490, St. Laurent Station, St. Laurent, (Quebec) H4L 5C3. Telephone: (514) 747-5500.



## Son Éminence Paul-Émile CARDINAL LÉGER

l'église Sainte-Marie des Anges. 1967 : Démissionnaire comme archevêque de Montréal afin de partir pour l'Afrique comme missionnaire. 25 mai 1979 : 50<sup>e</sup> anniversaire de Sacerdoce.

**Décorations honorifiques et missions particulières** : 1950 : Chevalier de la Grande Croix équestre de l'Ordre du Saint Sepulcre de Jérusalem. 1951 : Docteur en Théologie, Université Laval de Québec. 1954 : Docteur ès Lettres, Collège de l'Assomption, Springfield, Mass. U.S.A. 1954 : Légat papal à la clôture de l'Année Mariale à Lourdes, France. 1955 : Légat papal au couronnement de la statue de Saint-Joseph à l'Oratoire St-Joseph du Mont-Royal. 1958 : Légat papal aux fêtes du tricentenaire du Sanctuaire de Ste-Anne de Beaupré. 1958 : Grande Croix de la Légion d'Honneur, Paris. 1960 : Docteur en Droit, Université McGill, Montréal. 1961 : Docteur en Théologie, Université d'Ottawa. 1961 : Docteur en Droit, Université St-François Xavier, Antigonish, Nouvelle-Écosse. 1961 : Membre de la Commission Centrale préparatoire au Concile Vatican II. 1962 : Membre de la Commission de Théologie au Concile Vatican II. 1963 : Membre de la Commission de Droit Canonique au Concile Vatican II. 1967 : Membre de la délégation des évêques canadiens au Synode des Evêques à Rome. 1969 : Prix de la Banque Royale pour services rendus à l'humanité. 1969 : Distinction de l'Ordre du Canada, Compagnon de l'Ordre du Canada. 1972 : Membre du Conseil de la Propagation de la Foi, Rome. 1972 : Membre de la Commission pontificale pour la Pastorale du Tourisme et des Migrants, Rome. 1974 : Doctorat honorifique de l'Université de Montréal. 1974 : Doctorat honorifique de l'Université de Sherbrooke. 1976 : Décoration humanitaire du Variety Clubs International. Avril 1978 : Grand officier de l'Ordre de la Valeur de République Unie du Cameroun. 1979 : Docteur en droit Honoris Causa du Collège Militaire de Kingston.

**Naissance** : 26 avril 1904, Valleyfield, Qué.  
Parents : Ernest Léger - Alda Beauvais.

**Éducation** : Études classiques : Séminaire de Sainte-Thérèse, Qué. Études théologiques : Grand Séminaire de Montréal. Études en droit canon : Institut Catholique de Paris. Degrés : L. TH. L. D. C.

**Ordination** : 25 mai 1929. Ordination à la prêtrise par Son Excellence Mgr Georges Gauthier, D.D., Archevêque de Montréal.

**Carrière** : 1929-1930 : Noviciat à Issy-les-Moulineaux, près de Paris (prêtres de St-Sulpice). 1930-1931 : Études en Droit Canon (Institut Catholique de Paris). 1931-1932 : Professeur au Séminaire d'Issy-les-Moulineaux. 1932-1933 : Assistant-maître des novices à Issy-les-Moulineaux. 1933-1939 : Supérieur du Séminaire de Fukuoka, Japon, qu'il a fondé; 1940-1947 : Vicaire général du diocèse de Valleyfield et curé de la cathédrale de Valleyfield. 1947-1950 : Recteur du Collège Canadien à Rome. 1950 : Élevé à la dignité épiscopale. 1950 : Consacré archevêque à Rome par S. E. le cardinal A.G. Piazza. 1950 : Prend possession du siège épiscopal de Montréal. 1951 : Imposition du Pallium. 1953 : Élevé à la pourpre cardinalice et nommé titulaire de

# His Eminence Paul-Émile CARDINAL LÉGER

**Birth** : April 26, 1904. Valleyfield, P.Q.

**Parents** : Ernest Léger - Alda Beauvais.

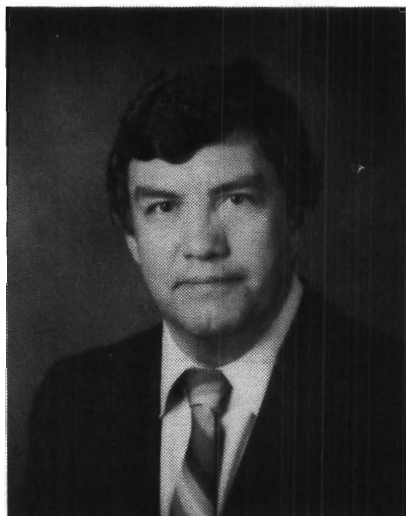
**Education** : Classical studies: Séminaire de Sainte-Thérèse. Theological studies: Grand Séminaire de Montréal. Canon Law: Institut Catholique de Paris. Degrees: L. Th. J.C.L.

**Ordination** : May 25, 1929. Ordination to the priesthood by Most Reverend George Gauthier, D.D. Archbishop of Montreal.

**Missions** : 1929-30 : Issy-les-Moulineaux (near Paris) (Sulpician Novitiate). 1930-31 : Institut Catholique de Paris (Studies in Canon Law). 1931-32 : Issy-les-Moulineaux Seminaries (Professor). 1932-33 : Issy-les-Moulineaux (Assistant Master of Novices). 1933-39 : Seminary of Fukuoka, Japan (Founder-Superior). 1940-47 : Valleyfield, P.Q. (Vicar General of the Diocese and Pastor of the Cathedral). 1947-50 : Canadian College, Rome (Rector). 1950 : Appointed to the See of Montreal. 1950 : Consecrated Bishop in Rome by His Eminence A.G. Cardinal Piazza. 1950 : Takes possession of the See of Montreal. 1950 : Official enthronement as Archbishop of Montreal. 1951 : Imposition of the Pallium. 1953 : Elevated to the Sacred College of Cardinals and given titular church of St. Mary of the Angels. 1967 : Departure as Missionary for Africa to help lepers and handicapped. 1979 : Golden Jubilee of priesthood. 1979 : Return to Canada.

**Honorary degrees, decorations and special missions** : June 26, 1950 : Knight Grand Cross, Equestrian Order of the Holy Sepulcher of Jerusalem. November 15, 1951 : Doctor in Sacred Theology, Université Laval, Québec. May 23, 1954 : Doctor Honoris Causa, Assumption College, Springfield, Mass., U.S.A. December 8, 1954 : Papal Legate to the closing of the Marian Year at Lourdes, France. August 8, 1955 : Papal Legate to St. Joseph's Oratory for the crowning of the statue of St. Joseph, Montreal, Québec. July 25, 1958 : Papal

Legate to Ste. Anne de Beaupré, Québec. November 7, 1958 : Knight Grand Cross, Legion of Honour, Paris. May 30, 1960 : Doctor of Law, McGill University, Montreal. January 31, 1961 : Doctor in Sacred Theology, University of Ottawa, Ontario, Canada. May 17, 1961 : Doctor in Law, St. Francis Xavier University, Antigonish, Nova Scotia, Canada. October 31, 1961 : Member - Central Commission preparatory to Council Vatican II. October 31, 1962 : Member - Council Commission on Sacred Theology to Council Vatican II. March 28, 1963 : Member - Council Vatican II Commission on Canon Law. October 1967 : Member of the delegation of the Canadian Bishops to the Synod of Bishops in Rome. June 28, 1968 : Appointed Companion of the Order of Canada, C.C. October 15, 1969 : Royal Bank of Canada Award for service to humanity. July 1972 : Member of the Council of the Propagation of the Faith, Roma. December 1972 : Member of the Pontifical Commission for the Pastoral of Tourism, Roma. May 31, 1974 : Doctor Honoris Causa, Université de Montréal, Montréal, Canada. June 8, 1974 : Doctor Honoris Causa, Université de Sherbrooke, Sherbrooke, Québec, Canada. June 6, 1976 : Humanitarian Award of Variety Clubs International. May 1979 : Doctor Honoris Causa, University of Kingston, Ontario, Canada. September 1979 : Co-President for the Canadian Foundation for Refugees. October 24, 1979 : Awarded the Pearson Medal for Peace. July 20, 1980 : Lester B. Pearson Peace Foundation "Man of the Year" Award. November 3, 1980 : Awarded a commemorative plate for his exceptional contribution to human relations from the Canadian Council for Christians and Jews. November 11, 1981 : Awarded the Velan Foundation Award for an outstanding Canadian in the international field. February 20, 1982 : Doctor of Laws, Memorial University, St. John's, Newfoundland.



**Michel  
LESIEUR**

**Vice-Président Exécutif  
PHARMAPRIX LTÉE**

**Vice-Président Exécutif: PHARMAPRIX  
LTÉE.**

**Né à Trois-Rivières (Québec):** Le 13 février 1941, fils de Althogène Lesieur et de Simone Larouche.

**Études:** 1962, B.A. - Séminaire des Trois-Rivières. En 1965, il obtint un baccalauréat en pédagogie de l'Université Laval, en 1972, un baccalauréat en pharmacie de l'Université de Montréal.

**Carrière:** Après avoir oeuvré dans le crédit à la consommation et enseigné les sciences au niveau secondaire (2 ans), en 1962, il entreprend une carrière de pharmacien, propriétaire d'un commerce pendant 9 ans. En avril 1981, Monsieur Lesieur entre au service de Pharmaprix Ltée à titre de vice-président des opérations; le 4 avril 1983, il est nommé vice-président exécutif dans la même entreprise.

**Membre:** Monsieur Lesieur est membre de l'Ordre des Pharmaciens du Québec, membre de la Chambre de Commerce de Montréal, membre de l'Association pharmaceutique canadienne, membre du Club de tennis Val des Arbres, membre de l'Asso-

ciation sportive Duvernay Inc.

**Loisirs:** Lecture, hockey, racketball, cyclisme.

**Religion:** Catholique.

**État civil:** Marié à Denise Trambly le 7 juin 1969, fille de Thomas-Louis et de Cécile Blackburn. Il est père d'un garçon, Simon, et d'une fille, Patricia.

**Résidence:** Laval, Québec.

**Bureau:** 5800 boul. Cavendish, suite 410, Montréal, Québec H4W 2T5. Téléphone: (514) 487-6460.



## **Michel LESIEUR**

**Executive Vice-President  
PHARMAPRIX LTD.**

---

**Executive Vice-President: PHARMAPRIX  
LTD.**

**Born at Trois-Rivières (Quebec):** February 13, 1941, son of Althogène Lesieur and of Simone Larouche.

**Studies:** 1962, B.A. - Trois-Rivières Seminary. In 1965, he obtains a Bachelor's Degree of Pedagogy from Laval University, and in 1972, a Bachelor's Degree in Pharmacy of Montreal University.

**Career:** After having implemented in the Credit Consumption and teaching Science at the Secondary Level (2 years), in 1962, he undertakes a pharmacist career, owner of a commerce during 9 years. In April 1981, Mr. Lesieur enters to the service of Pharmaprix Ltd. as Vice-President of the Operations, in April 1983, he is named Executive Vice-President.

**Member:** Mr. Lesieur is member of the Quebec Pharmacists Order; Montreal Chamber of Commerce; Canadian Pharmaceutical Association; Val des Arbres Tennis Club; Duvernay Sporting Association Inc.

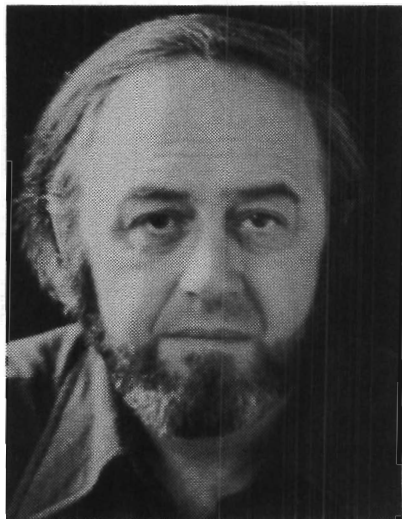
**Leisures:** Lecture, hockey, racketball, cyclisms.

**Religion:** Catholic.

**Civil Status:** Married to Denise Tremblay, June 7, 1969, daughter of Thomas-Louis and of Cécile Blackburn. He is father of a son, Simon, and a daughter, Patricia.

**Residence:** Laval, Quebec.

**Office:** 5800 Cavendish Blvd. Office 410, Montreal, Quebec H4W 2T5. Telephone: (514) 487-6460.



## Raymond LÉVESQUE

ARTISTE

---

Né à Montréal en 1928, Raymond Lévesque commença tout jeune à étudier le piano et plus tard l'harmonie avec Monsieur Rodolphe Mathieu. C'est en 1946 qu'il commença à écrire des chansons et à les interpréter. Après avoir oeuvré pendant quelques années dans les cabarets, la radio et la télévision, il mit le cap sur Paris, en 1954, où il séjourna 5 ans. C'est alors qu'il enregistra ses premiers disques pour la firme Barclay et que ses chansons connurent un premier succès interprétées par des artistes tels que : Eddie Constantine, Bourvil, Jean Sablon, Cora Vaucaire, Guylaine Guy, Dominique Michel et Barbara. Entre autre: Les trottoirs, Monsieur Balzac, Les voyages, À Rosemont sous la pluie, La famille, À la Brunante, Quand les hommes vivront d'amour.

De retour au Québec en 1959, il travailla à la télévision, comme comédien, dans plusieurs séries dramatiques et créa le célèbre «Médée» de Marcel Dubé. C'est également à cette époque qu'il écrivit des revues satiriques présentées à «La butte à Mathieu», «Le Patriote» et à sa propre boîte «Le petit Caporal». Il en écrivit plus d'une cinquantaine. C'est aussi pendant ces

années qu'il composa, pour Pauline Julien, le célèbre «Bozo les culottes».

Depuis quelques années, Raymond Lévesque écrit pour la scène des pièces présentées dans des théâtre d'été, à la Comédie Canadienne et au «Patriote»: Bigaouette, Alex et ne vous reproduisez plus, Tharèse, C'est à ton tour René... mon cher, On veut savoir, (pendant le Référendum) et plusieurs autres. Il a également publié quelques recueils de poèmes, du théâtre, des monologues et commentaires humoristiques, dont: Au fond du Chaos et On veut rien savoir (Partis-pris) Quand les hommes vivront d'amour (Ed. de l'Arc) Le malheur a pas des bons yeux et Bigaouette, (Ed. de l'Homme) Le temps de parler (Fidès) Electrochoc et C'est à ton tour René... mon cher (Guérin).

Raymond Lévesque prépare en ce moment un recueil de chansons et poèmes et aussi ses mémoires pour publication prochaine.

## Raymond LÉVESQUE

### ARTIST

---

Born in Montreal in 1928, Raymond Lévesque started very young to study piano and, later on, harmony with Mr. Rodolphe Mathieu. In 1946 he started to write songs and to sing them. In 1954, after working a few years in night clubs and for radio and television, he went to Paris and staid there 5 years. It's at that time he registered his first record and that his songs knew success for the first time, interpreted by artists such as: Eddie Constantine, Bourvil, Jean Sablon, Cora Vaucaire, Guylaine Guy, Dominique Michel and Barbara. Among others: Les Trottoirs; Monsieur Balzac; Les voyages; A Rosemont sous la pluie; La famille; A la brunante; Quand les hommes vivront d'amour.

Back in Québec in 1959, he worked for television as an actor in several drama series and created the now famous "Médée" of Marcel Dubé. It's at that time that he wrote satirical revue played at "La butte à Mathieu", "Le Patriote", and at his own cabaret "Le petit Caporal". He wrote more than fifty revues. It's also during those years that he wrote, for Pauline Julien, the famous "Bozo les culottes".

Since a few years, Raymond Lévesque writes plays presented in summer theatres, at the "Comédie Canadienne" and at the Patriote: Bigaouette; Allez et ne vous reproduisez plus; Tharèse; C'est à ton tour René... mon cher; On veut savoir (during the Referendum) and many more. He also published a few collection of poems, plays, monologues and humorous commentaries, of which: Au fond du chaos and On veut rien savoir (Parti-Pris); Quand les hommes vivront d'amour (Ed. de l'Arc); Le malheur a pas de bons yeux and Bigaouette (Ed. de l'Homme); Le temps de parler (Fidès); Electrochoc and C'est à ton tour René... mon cher (Guérin).

Presently Raymond Lévesque is writing a collection of songs and poems and also his memoirs which will be soon published.



**L'Honorable  
René  
LÉVESQUE**

**PREMIER MINISTRE DU QUÉBEC**

---

**Premier Ministre du Québec.**

**Né à New Carlisle, dans le comté de Bonaventure (Québec):** Le 24 août 1922, M. René Lévesque est Premier ministre du Québec depuis novembre 1976.

M. Lévesque a complété à Québec ses études classiques commencées à Gaspé. En 1944, il interrompt ses études universitaires en Droit pour devenir correspondant de guerre. Attaché aux armées américaines, il participe aux campagnes de France, d'Allemagne et d'Autriche.

Après la guerre, il poursuit sa carrière de journaliste, d'abord au Service International de Radio-Canada (1946-1951), comme correspondant en Corée (1952) et comme chef du service des reportages radio-télévision (1952-1956). De 1956 à 1959, il anime l'émission «Point de Mire», à la télévision de Radio-Canada.

Élu député du comté de Laurier en 1960, comme libéral, M. Lévesque fait partie du gouvernement Lesage, d'abord à titre des ministre des Travaux publics et des Ressources hydrauliques (1960-1961), puis

comme ministre des Richesses naturelles (1961-1965) enfin, comme ministre de la Famille et du Bien-être social (1966).

Réélu dans Laurier en 1962 et 1966, il est l'un des co-fondateurs du Mouvement Souveraineté-Association, puis en 1968 du Parti Québécois dont il devient président, poste qu'il occupe depuis lors.

Élu le 15 novembre 1976 dans la circonscription électorale de Taillon, il prête le serment d'office comme Premier ministre du Québec le 25 du même mois.

En novembre 1977, lors d'un voyage officiel en France, le président de la République française lui confère le titre de Grand officier de la Légion d'honneur et le maire de la capitale française lui remet la Médaille de la Ville de Paris. Réélu député de Taillon lors des élections générales du 13 avril 1981, il est de nouveau Président du Conseil des ministres et assermenté le 30 avril 1981.

Père de trois enfants, Pierre, Claude Et Suzanne, il est marié à Corinne Côté.

## The Honourable René LÉVESQUE

PRIME MINISTER OF QUÉBEC

---

### Prime Minister of Québec

**Born in New Carlisle, County of Bonaventure (Québec):** On August the 24th 1922. Mr. René Lévesque is the Prime Minister of Québec since 1976.

Mr. Lévesque completed his studies in Québec City. In 1944, he interrupted his Law university studies to become a war correspondent. Assigned to the American forces, participating in French, German and Austrian campaigns.

After the war he continued his career in journalism, first working for the International Service of CBC (1946-1951), as correspondent in Korea (1952) and as head of radio-television reports Service (1952-1956). From 1956 to 1959, he was the animator of the programme "Point de vue" at CBC.

Elected deputy of Laurier county in 1960 as Liberal, Mr. Lévesque is a member of the message Government first as Minister of Public Works and of Hydraulic Resources (1960-1961), then as Minister of Natural Resources (1961-1965) and finally as

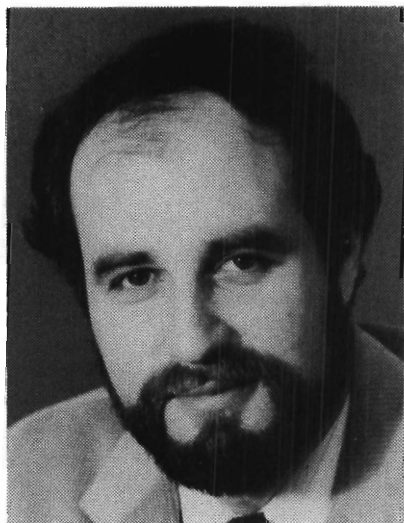
Minister of Family and Social Welfare (1966).

Reelected in the district of Laurier in 1962 and 1966, he is one of the co-founder of the "Mouvement Souveraineté-Association", then in 1968 of the Parti Québécois of which he became president, a function that he still holds presently.

Elected on November the 15th 1976 in the district of Taillon, he is officially sworn in Prime Minister of Québec on the 25th.

In November 1977, during an official trip in France, the President of the French Republic awards him the title of Grand Officer of the Legion of Honour and the Mayor of the French capital presents him the Medal of the city of Paris. Reelected deputy of Taillon at the general election of April the 13th 1981, he is again President of the council of ministers and officially sworn in on April the 30th 1981.

Father of three children: Pierre, Claude and Suzanne. He is married to Corrine Côté.



## David LEVINE

Directeur général  
CENTRE HOSPITALIER  
DE VERDUN

**Directeur général:** CENTRE HOSPITALIER DE VERDUN.

**Études:** Après avoir obtenu un baccalauréat en génie civil de l'Université McGill à Montréal en 1970, monsieur Levine passe deux ans en Angleterre, au Imperial College of Science and Engineering, où il obtient un Master of Philosophy en génie bio-médical en 1972. De retour à Montréal, il complète une maîtrise en administration de la santé publique à l'Université de Montréal en 1975.

**Prix obtenus:** Monsieur Levine reçoit le «Athlone Fellowship» du British Board of Trade en 1970, une bourse d'étude du Ministère des Affaires sociales du Québec en 1973 et, en 1975, le «Administration Award» de la compagnie Johnson & Johnson Itée.

**Carrière:** Monsieur Levine débute sa carrière en qualité de professeur à l'Éducation des adultes du Manpower Protestant School en 1972. L'année suivante, il entre à l'emploi de l'Hôpital Royal-Victoria, à titre de consultant en programmation de la recherche médicale. En 1974-1975, il enseigne l'administration de la santé

(niveau baccalauréat) au Collège Loyola et Georges Williams au niveau de la maîtrise. En même temps, il est directeur général du C.L.S.C. St-Louis-du-Parc à Montréal. De 1977 à 1980, il est conseiller cadre au Ministère d'état au développement économique du Gouvernement du Québec. En 1980, il devient adjoint au vice-président (prévention) à la C.S.S.T. il quittera ce poste en 1982 pour occuper les fonctions de directeur général au Centre hospitalier de Verdun.

**Autres activités:** Monsieur Levine a été membre du Conseil étudiant de l'université McGill de 1964 à 1970, directeur du «Engineering Ace Textorial Program», membre du Comité de réforme de l'Éducation en génie, membre de la Patrouille canadienne de ski (1966-1969), membre de la Corporation Canadienne des directeurs de la santé, membre du conseil d'administration du Conseil régional de la santé et des services sociaux de la région de Montréal métropolitain (1977-1979), président du Comité inter-centre des services sociaux, membre du Conseil régional de la santé et des services sociaux du Montréal Métropolitain (1977-1979) membre du conseil d'administration de l'Office franco-québécois de la Jeunesse (1978-1979), membre du Comité de liaison INRS de 1981 à aujourd'hui et membre du Conseil d'administration du C.S.S. Juif et du Centre d'accueil Henri-Dunant depuis 1982; il est aussi président de la Conférence régionale de Montréal et membre du conseil d'administration de l'Association des hôpitaux du Québec depuis 1983.

**Bureau:** 4000, boulevard Lasalle, Verdun (Québec) H4G 2A3. Tél.: 765-7342.

## David LEVINE

Executive Director  
VERDUN GENERAL HOSPITAL

---

**Executive Director:** VERDUN GENERAL HOSPITAL.

**Studies:** June 1970, Mr. Levine received a Bachelors degree in Civil Engineering (Honours) from McGill University in Montreal. In June 1972, after two years of study in England, Mr. Levine received a Master of Philosophy in Bio-Medical Engineering from the Imperial College of Science and Engineering. In June 1975, he obtained a Master degree in Public Health Administration, from the University of Montréal.

**Awards:** 1965-1970: McGill University scholar. 1970-1972: "Athlone Fellowship" awarded by the British Board of Trade. 1973-1975: Government of Quebec Minister of Social Affairs Scholarship. 1975: "Administration Award" from Johnson & Johnson Ltd.

**Career:** From 1972-1973, Mr. Levine was a professor of adult education and joined the Royal Victoria Hospital in 1973, as a consultant in medical Engineering. In 1975, Mr. Levine becomes the executive director of the Local Community Service Center St-Louis-du-Parc. From 1977 to 1980, Mr. Levine was appointed to the executive Council of the Gouvernement of Quebec (Minister of Economic Development) and, from 1980-1982, as assistant vice-president (Prevention) for the Commission of Occupational Health and Safety. In 1982, Mr. Levine was appointed executive director of the Verdun General Hospital.

**Other Activities:** Mr. Levine was once member of the Student Council at McGill University from 1964 to 1970; Manager

for Engineering Ace Textorial Program; member of the Reform Committee of Engineering Education; member of the Canadian Patrol of Skiing (1966-1969); member: Canadian Corporation of Health Directors; Board of Directors for the Regional Council of the Montréal Metropolitan Health and Social Services (1977-1979); President of the Committee of the regrouping of Social Services; Regional Council of the Montréal Metropolitan Health and Social Services (1977-1979); member - Board of Directors of "l'Office franco-québécois de la Jeunesse" (1978-1979); membre of the INRS Committee (Institut national de recherche de la santé) from 1981 to date; Board of Directors of Jewish Family Services from 1982 to date; President of the Montreal Regional Conference of Quebec Hospital Association and member of the Board of directors, since 1983.

**Office:** 4000 LaSalle boulevard, Verdun (Quebec) H4G 2A3. Tel.: 765-7342.



## Gérard A. LIMOGES, F.C.A.

Associé chargé de la direction  
CARON BÉLANGER  
CLARKSON GORDON

**Associé chargé de la direction:** CARON BÉLANGER CLARKSON GORDON, société offrant des services de comptabilité, vérification, informatique, fiscalité, consultation en administration et insolvabilité.

**Né à Laval (Québec):** Le 5 juillet 1939, fils de Théo Limoges et de Blanche Charbonneau.

**Études:** Diplômé de l'École des Hautes Études Commerciales de l'Université de Montréal en 1966. Comptable agréé, premier du Canada aux examens de 1966, médaille d'or du gouverneur général, médaille d'or de l'Ordre des comptables agréés du Québec et récipiendaire du prix Edmund Gunn.

**Associations professionnelles:** Membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec, de l'Institut des comptables agréés du Manitoba, de l'Institut des comptables agréés des Territoires du Nord-Ouest et de l'Institut Canadien des Comptables Agréés.

**Autres associations:** Chambre de commerce de Montréal, Chambre de commerce de la province de Québec, l'Association canadienne d'études fiscales, la Fondation Canadienne pour la vérification intégrée.

**Fonctions para-professionnelles:** Membre du bureau de l'Ordre des comptables agréés

du Québec (1979-1981; 1983...); président du Comité d'information publique de l'Ordre des comptables agréés du Québec (1983-...); président du Comité de pratique professionnelle de l'Ordre des comptables agréés du Québec (1979-1981) (1969-1970); président du Comité de vérification de l'Ordre des comptables agréés du Québec (1980-1981); membre du Comité de promotion du secteur économie administration de l'Université du Québec à Montréal (1978-1981); membre du Comité des Banques étrangères (COPem).

Gérard Limoges a participé activement à l'élaboration des programmes de formation continue de l'Ordre des comptables agréés du Québec et à l'animation de ces programmes. Il a été professeur à temps partiel à l'Université Laval (Faculté de Commerce) en 1971-1972 et professeur de vérification à l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal de 1968 à 1970 inclusivement. Il est l'auteur de plusieurs articles et conférences sur la comptabilité, la vérification, les finances et la fiscalité.

**Directorats:** président et membre du Conseil d'administration de la Société d'Arthrite (1982-...); président du Comité de vérification de la Chambre de commerce du Canada (1975-1978); trésorier de l'Association de Québec pour les déficients mentaux (1973-1974); membre fondateur et trésorier du Winnipeg Community Theatre (1970-1971).

**Loisirs:** Ski alpin et de randonnée, bicyclette, opéra, ballet, théâtre et musique classique.

**État civil:** Marié à Martine Langlois Gruber et père de deux enfants.

**Résidence:** 4 Summit Circle, Westmount. Téléphone: 935-2900.

**Bureau:** 630 ouest, boul. Dorchester, Montréal (Québec). Tél.: 875-6085.



**Gérard A.  
LIMOGES, F.C.A.**

**Managing Partner  
CARON BÉLANGER CLARKSON GORDON**

**Managing Partner:** CARON BÉLANGER CLARKSON GORDON, firm offering services in accounting, auditing, data processing, taxation, management consulting and insolvency.

**Born in Laval (Québec):** On July 5th, 1939; he is the son of Théo Limoges and Blanche Charbonneau.

**Studies:** Holder of a diploma from Montréal University's School of Business Administration in 1966. Chartered Accountant, 1st in Canada for the 1966 examinations, gold medal from the Governor General, gold medal from the Ordre des comptables agréés du Québec and recipient of the Edmund Gunn prize.

**Professional associations:** Member of the Ordre des comptables agréés du Québec, Manitoba's Institute of Chartered Accountants, North West Territories' Institute of Chartered Accountants and the Canadian Institute of Chartered Accountants.

**Other associations:** Montréal Chamber of Commerce, Province of Québec Chamber of Commerce, the Canadian Tax Foundation and the Canadian Comprehensive Auditing Foundation.

**Para-professional activities:** Member of the Bureau of the Ordre des comptables agréés du Québec (1979-1981; since 1983); president of the Public Information Committee of the Ordre des comptables agréés du Québec (since 1983), president of the Professional Practice Committee of the Ordre des comptables agréés du Québec (1979-1981; 1969-1970), president of the Audit Committee of the Ordre des comptables agréés du Québec (1980-1981); member of the Comité de promotion du secteur économie administration de l'Université du Québec à Montréal (1978-1981); member of the Foreign Banks Committee (COPem).

Gérard Limoges took an active part in planning a continuous training program for the Ordre des comptables agréés du Québec and lecturing for them. He was a part-time professor at Laval University (Commerce faculty) in 1971-1972 and audit professor at Montréal University's School of Business Administration from 1968 to 1970 inclusively. He is the author of numerous articles and conferences on accounting, auditing, finance and taxation.

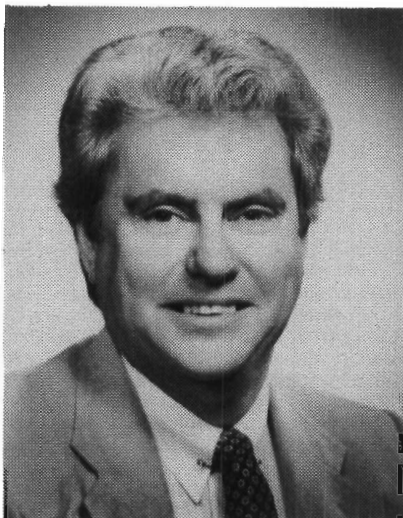
**Management:** President and member of the board of directors of the Arthritis Society (since 1982); president of the Canadian Chamber of Commerce Audit Committee (1975-1978); treasurer of the Québec Association for the Mentally Retarded (1973-1974); founder member and treasurer of the Winnipeg Community Theatre (1970-1971).

**Recreational activities:** Alpine and cross-country skiing, bicycle, opera, ballet, theatre and classical music.

**Civil status:** Married to Martine Langlois Gruber and father of two children.

**Residence:** 4 Summit Circle, Westmount. Telephone: 935-2900.

**Bureau:** 630 Dorchester West, Montréal (Québec). Tel.: 875-6085.



## René A. LONGPRÉ

Directeur Général  
HOTEL MANOIR LE MOYNE

**Directeur général:** HOTEL MANOIR LE MOYNE, fondée en 1976.

**Né à Montréal:** Le 6 octobre 1939, fils de Jules Longpré et de Jeanne Archambault.

**Autres fonctions:** Monsieur Longpré est aussi Directeur & Vice-président de Marketing Timeshare International, Inc. ainsi que Directeur pour Time-Share Institute of Canada.

**Études:** Il fit son cours classique au Séminaire St-Joseph de Trois-Rivières et ses études universitaires à l'Université McGill, Faculté de Commerce, ainsi qu'à l'université de Cornell à New York, se spécialisant en hôtellerie.

**Carrière:** Dès la fin de ses études universitaires, il se joint à BP Canada Ltd comme analyste, et au cours des 8 années suivantes, il occupe plusieurs postes importants au niveau du développement, du marketing et des ventes au détail. En décembre 1968, alors qu'il était Directeur des Ventes, il quitte cette compagnie pour se joindre à Hilton Canada et devient Directeur du Personnel à l'hôtel Reine Elizabeth fonction qu'il occupera pendant deux ans

avant de devenir Directeur des Ventes et du Marketing pour Hilton Canada. En octobre 1973, il se joint à la chaîne Augerge des Gouverneurs comme Directeur du Développement Hôtelier. Il demeurera avec cette compagnie jusqu'en juillet 1977 au moment où il est nommé Gérant du nouvel Hôtel Méridien à Montréal. En janvier 1980, il quitte l'Hôtel Méridien et se rend sur la côte ouest de la Floride où il devient «Managing Director» du Englewood Beach & Yacht Club ainsi que du Tamarind Resort Beach Club. Il revient à Montréal en juin 1983 et devient Directeur Général de l'exclusif Hôtel appartement Manoir Le Moyne où il est présentement.

**Membre:** Board of Trade, Chambre de Commerce de Montréal, P.G.A. National, Palm Springs Gardens, Florida, Montréal Flying Club (pilote licencié).

**Loisirs:** Golf, yachting, aviation.

**État civil:** Marié à Monique Seidah. Il est père de trois filles, Elaine, Suzanne et Louise (d'un mariage précédent avec Pauline Marcotte, décédée).

## René A. LONGPRÉ

Managing Director  
HOTEL MANOIR LE MOYNE

---

**Managing Director:** HOTEL MANOIR LE MOYNE, founded in 1976.

**Born in Montreal (Québec):** on October 6, 1939, son of Jules Longpré and of Jeanne Archambault.

**Other Functions:** Mr. Longpré is also director and vice-president marketing of Timeshare International Inc., as well as director of Timeshare Institute of Canada.

**Education:** He did his classical studies at the Séminaire St-Joseph de Trois-Rivières, his university studies at McGill University - Business Administration and at Cornell University where he studied hotel management.

**Career:** Right after his university studies, he joins BP Canada Ltd. as an analyst and during the following 8 years, holds several important positions in the field of development, marketing and retail. While he was sales manager in December 1968, he left BP to join Hilton Canada and became Director of Personnel for the Queen Elizabeth Hotel, a function he held for 2 years before being promoted to director of sales and marketing for Hilton Canada.

In October 1976, he joined the Auberge des Gouverneurs hotel chain as development manager. He worked for this company until July 1977, when he accepted the appointment of resident manager at the new Méridien Hotel in Montreal. In January 1980, he left the Méridien Hotel for the west coast of Florida where he became managing director of the Englewood Beach & Yacht Club and of the Tamarind Resort Beach Club. In June 1982, he returned to Montreal to become managing director of the exclusive apartment hotel, Manoir Le Moyne.

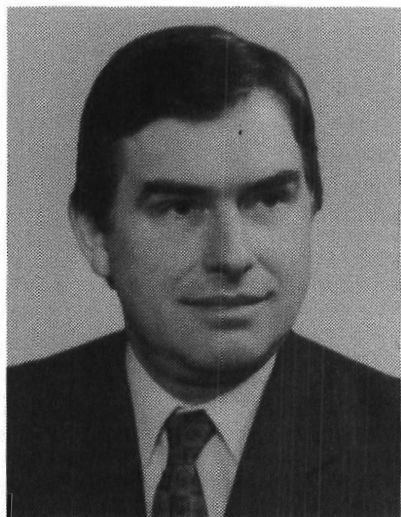
**Member:** Montreal Board of Trade; P.G.A. National, Palm Spring Gardens (Florida), Montreal Flying Club (private pilot).

**Leisure Activities:** Golf, yachting and flying.

**Civil Status:** Married to Monique Seidah. Father of three girls: Elaine, Suzanne and Louise (from a previous marriage to Pauline Marcotte, deceased).



**M**



## Pierre MANTHA

Comptable-agréé et directeur général  
PRICE WATERHOUSE

**Associé** de PRICE WATERHOUSE, une firme canadienne fondée à Montréal en 1908 et qui rend des services en vérification, prodigue des conseils en administration et en fiscalité, exécute des mandats en insolvabilité et redressement, et réalise des études de marché.

Né à Montréal, le 6 septembre 1940, il a vécu plus de 10 ans à Québec.

**Études :** Collège de Saint-Laurent, B.A. 1961; École des H.E.C., Université de Montréal, L. Sc. Comm, 1964.

**Corporations professionnelles :** Ordre des comptables agréés et Institut des conseillers en administration du Québec.

**Carrière :** Il se joint à Price Waterhouse en 1964 à Montréal comme vérificateur puis passe à la Consultation en 1967. Il est nommé directeur en 1970 puis responsable du bureau de Québec en 1973 et est promu associé en 1974. Il devient associé directeur général du bureau de Montréal et responsable de la pratique de Price Waterhouse au Québec en 1984.

**Fonctions para-professionnelles :** Membre de plusieurs comités et du conseil d'ad-

ministration de Centraide-Canada depuis 1979, de Centraide-Québec (1975-1983) dont comme président général de la Campagne 1978, du CEGEP F.X. Garneau (1980-81), du Richelieu-Québec (1978-80), du Théâtre du Trident Inc. (1980-82); président-fondateur et membre du conseil de la Fondation du Théâtre du Trident depuis 1982; membre du conseil d'administration de la Chambre de Commerce et d'Industrie du Québec Métropolitain depuis 1983 et premier président du comité de développement des industries culturelles.

**Auteur :** Collaborateur du journal LES AFFAIRES depuis 1980 et rédaction de nombreux articles intéressant la haute direction des entreprises; responsable de l'«Entreprise» puis de «Clinique PME», deux chroniques totalisant 4 ans de parution dans «LE SOLEIL»; concepteur et producteur délégué d'une série de 13 émissions de TV («Le goût des affaires»); nombreuses conférences au Canada et à l'étranger.

**Clubs et associations :** Chambre de Commerce du district de Montréal; Chambre de Commerce et d'Industrie du Québec métropolitain; Club de la Garnison; Club Saint-Denis; Club de Golf Laval-sur-le-Lac.

**Bureau :** 1200 avenue McGill College, Montréal, Québec H3B 2G4, (514) 879-9050.

## **Pierre MANTHA**

Chartered accountant and executive director  
PRICE WATERHOUSE

---

**Associate :** Price Waterhouse, a Canadian firm founded in 1908 in Montreal which renders services in auditing, advice in management and in tax system, carries out mandates in insolvency and payment of back taxes and does market research.

**Born in Montreal :** On September the 6th 1940, he lived more than 10 years in Quebec city.

**Education :** Collège de Saint-Laurent, B.A. 1961; Ecole des H.E.C., University of Montreal, L.Sc.Comm., 1964.

**Professional Associations :** Chartered accountants orded and the Counsellor in administration Institute of Quebec.

**Career :** In 1964 he joined Price Waterhouse, in Montreal as an auditor, then, in 1970, he was appointed consultant. In 1970 he was nominated director and in 1973 he was responsible for the Quebec city office. In 1974 he was promoted to associate. In 1984 he became executive director associate of the Montreal office and in charge of the Price Waterhouse practice in the province of Quebec.

**Para-professional functions :** member of several committees and of the board of directors of Centraide-Canada since 1979, of Centraide-Quebec (1975-1983) -

general president of the 1978 campaign, of the Cegep F.X. Garneau (1980-81); of Richelieu-Quebec (1978-80); of the Théâtre du Trident Inc. (1980-82); founding-president and member of the Fondation du Théâtre du Trident since 1982; member of the board of directors and of the board of trade of the Metropolitan Industry of Quebec since 1983 and first president of the development committee for cultural industries.

**Author :** Contributed to "Les Affaires" newspaper since 1980 and wrote many articles of interest to managerial firms; responsible for the "Entreprise" and of "Clinique P.M.E.", 2 chronicles published for a period of 4 years in "Le Soleil"; conceptor and delegate producer of a 13 T.V. programme series (Le goût des affaires); many conferences in Canada and abroad.

**Clubs and associations :** Board of trade of the district of Montreal; Board of trade and industry of Metropolitan Quebec; Club de la Garnison; Club Saint-Denis; Laval-sur-le-lac Golf Club.

**Office :** 1200 McGill College avenue, Montreal (quebec) H3B 2G4.

**Telephone :** (514) 879-9050.



**Ministre de la Main-d'Oeuvre et de la Sécurité du Revenu.**

**Née à Québec (Québec):** Le 29 mars 1949, Pauline Marois a fait ses études secondaires et classiques et a obtenu de l'Université Laval, un baccalauréat spécialisé en service social.

**Carrière:** Son travail l'amène dans l'Outaouais où, en 1970, elle collabore à la mise sur pied de l'A.C.E.F., pour ensuite devenir consultante budgétaire et agent de formation de cet organisme. Poursuivant son travail communautaire dans cette région, elle assume, en 1971, la responsabilité du Service Animation-Participation, au Conseil régional de développement et devient en 1973, coordonnatrice du cours de technique en assistance sociale du CEGEP de Hull. Simultanément, Pauline Marois participe à la création de C.F.V.O. la première coopérative de télévision au Québec. Devenue directrice générale du C.L.S.C. de l'Île de Hull, Madame Marois retourne aux études et complète un M.B.A. à l'École des Hautes Études Commerciales en 1976.

Son passage à Montréal sera également marqué par sa participation et son implica-

**L'Honorable  
Pauline  
MAROIS**

**Ministre de la MAIN-D'OEUVRE  
et de la SÉCURITÉ du REVENU**

tion dans le milieu communautaire. Après avoir travaillé à la mise sur pied des services d'urgences sociales du Centre de services sociaux du Montréal Métropolitain, Madame Marois s'intéresse, toujours pour le compte du C.S.S.M.M., à l'élaboration de la Loi sur la Protection de la Jeunesse avant de devenir, en 1976, responsable de l'orientation, de la programmation et de la gestion des services spécialisés à l'enfance.

En 1978, Madame Marois devient l'attaché de presse du ministre des Finances, Monsieur Jacques Parizeau. En novembre 1979, elle devient la directrice du cabinet de la ministre d'État à la Condition Féminine, Madame Lise Payette, avant de cumuler, à compter de novembre 1980, la coordination des ministères d'État à la Condition Féminine et au développement social.

Élu députée du Parti Québécois dans le comté de LA PELTRIE, le 13 avril 1981, Madame Marois est appelée à siéger au Conseil des ministres, à titre de ministre d'État à la Condition Féminine, le 30 avril 1981. Le 9 septembre 1982, elle devient ministre déléguée à la Condition Féminine et vice-présidente du Conseil du Trésor. En novembre 1983, nommée ministre de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu.

**État civil:** Madame Marois est mariée et mère de deux enfants.



## The Honourable Pauline MAROIS

Minister of LABOUR  
and SECURITY of REVENUE

---

### Minister of Labour and Security of Revenue.

**Born in Quebec City (Quebec):** on March the 29th 1949, Pauline Marois did her secondary and classical studies and obtained, from the Université Laval, a Bachelor specialized in Social Services.

**Career:** Her work brings her in the area of Outaouais where in 1970 she collaborated on the setting up of the "A.C.E.F." to become afterwards budget consultant and training agent of this organism. Keeping her community work up in this area, in 1971 she takes on the responsibility of the "Service Animation-Participation" at the Regional council on development. In 1973 she became coordinator of the social aid technical course at the Cegep of Hull. Simultaneously, Pauline Marois participated in the creation of C.F.V.O. the first television cooperative in the province of Quebec. Now chief executive officer of the CLSC of Hull, Mrs. Marois went back to full time study and in 1976 obtained an M.B.A. from the École des Hautes Études Commerciales.

Her stay in Montreal will also be marked by her involvement and her participation in the community environment. After working on the setting up of Emergency social services of the Social Service Centre of the

Metropolitan of Montreal, Mrs. Marois takes an interest, still for the C.S.S.M.M., in the elaboration of the Bill on Youth protection. In 1976, she became the person in charge of the orientation, programming and management of specialized services for childhood.

In 1978, Mrs. Marois became the press attaché of the Minister of Finance, Mr. Jacques Parizeau. In November 1979 she became principal private secretary to the Senior Minister on the Status of Women, Mrs. Lise Payette, before currently holding, since November 1980, the coordination of Senior Ministries of the Status of Women and Social development.

Elected deputy of the Parti Québécois in the county of La Peltrie on April the 13th 1981; Mrs. Marois was assigned to sit at the Cabinet as Minister on the Status of Women on April the 30th 1981. On September the 9th 1982, she became ministerial delegate to the Status of Women and vice-president of the Treasury Council. In November 1983 she is nominated Minister of Labour and of Security of Revenue.

**Civil Status:** Mrs. Marois is married and mother of two children.



## Rita DIONNE-MARSOLAIS

### DÉLÉGUÉE GÉNÉRALE DU QUÉBEC A NEW YORK

**Déléguée générale du Québec à New York:** depuis juin 1984, Mme Dionne-Marsolais représente le Gouvernement du Québec dans les États de New York, New Jersey, Pennsylvanie, Delaware, Maryland, Virginie, West Virginie, Kentucky et Washington D.C. Son mandat est de promouvoir le Québec aussi bien dans les domaines de l'économie, de la culture, de la politique que ceux du tourisme et de l'immigration.

Née à Sherbrooke (Québec) en 1947, Mme Dionne-Marsolais détient une maîtrise en économétrie de l'Université de Montréal. Elle est la première économiste et la première femme à représenter le Québec à New York.

Sa carrière a débuté en 1971 à Hydro-Québec où elle a travaillé pendant huit ans; en 1976, elle devint Adjoint au Président.

En 1979, elle se joint à «La Société générale de Financement du Québec», à titre de Vice-président au Développement. Elle y développe une stratégie d'investissement pour promouvoir la croissance à long-terme de ce groupe financier et forme un en-

semble de compagnies dans les secteurs du traitement de l'eau, de l'économie d'énergie et de la biotechnologie. En 1982, elle devient Président de BIO-ENDO INC., compagnie spécialisée dans la recherche, le développement et la vente de produit pour le diagnostic médical.

Précédemment à son affectation à New York, Rita Dionne-Marsolais joua un rôle très actif dans le monde des affaires montréalais. Elle fut membre de plusieurs Conseils d'administration tels que: Comterm Inc., le Centre de recherche industrielle du Québec, l'Institut National de productivité, le Comité canadien consultatif au ministre en biotechnologie, le Conseil de la Science et de la Technologie et l'Institut de recherches politiques du Canada. Elle est présentement membre de la Chambre de Commerce de Montréal, de l'Association nord-américaine de planification stratégique et de l'Institut des cadres en planification.

De plus, elle a été membre du Conseil d'administration de l'Orchestre symphonique de Montréal et de la Fondation de Héritage Montréal.

Elle a été nommée femme de l'année pour les affaires par la Banque Nationale du Canada et le Salon de la Femme.

## Rita DIONNE-MARSOLAIS

### DELEGATE GENERAL OF QUÉBEC IN NEW YORK

---

**Delegate General of Québec in New York:** since June 1984, Rita Dionne-Marsolais is responsible for the representation of the Government of Québec in the states of New York, New Jersey, Pennsylvania, Delaware, Maryland, Virginia, West Virginia, Kentucky and in Washington D.C. Her mandate is to promote the economic, cultural and political values of the Québec people in these states, along with tourism and immigration.

Born in 1947 in Sherbrooke (Québec), Mrs. Dionne-Marsolais holds a Master's Degree in Econometrics from the University of Montréal. She is the first economist and the first woman to represent Québec in New York.

Her career started in 1971 at Hydro-Québec where she worked for 8 years; in 1976, she became the Assistant to the President.

She joined «La Société générale de Financement du Québec» in 1979, as Vice President for Corporate Development. She developed an investment strategy to promote the long-term growth of this financial holding company and put together a portfolio of companies in the areas of water treatment, economy energy related products and biotechnology. In 1982, she became President of BIO-

ENDO INC., a company specializing in the research development and marketing of medical diagnostic products.

Prior to her appointment in New York, Rita Dionne-Marsolais was actively involved with the Montréal business community. She served on various Boards of Directors: Comterm Inc., Centre de recherche industrielle du Québec, Institut national de Productivité, National Advisory Committee on Biotechnology, Conseil de la Science et de la Technologie and the Institute on Canadian Public Policy. She is currently a member of the Montréal Chamber of Commerce and the North American Society for Corporate Planning and is a Planning Institute Executive.

Her community involvement has included Board membership of the Montréal Symphony Orchestra and the Heritage Montréal Foundation.

Mrs. Rita Dionne-Marsolais has been named Woman of the Year in business by the Canadian National Bank.



## **Paul E. MARTIN**

Président et Chef de la direction  
LE GROUPE CSL INC.

**Président et Chef de la direction :** LE GROUPE CSL INC.

**Co-Président :** Conseil des Politiques de Développement Industriel et Régional.

**Président du Conseil d'Administration et Chef de la direction :** Canada Steamship Lines Inc.; Les Entreprises Voyageur Limitée; Canadian Shipbuilding & Engineering Limited; Transports Kingsway Ltée.

**Membre du Conseil d'Administration :** Le Groupe CSL Inc.; Domglas Inc.; La Corporation de développement des investissements du Canada; Corporation de Développement du Canada; Argyll Energy Corporation; Les Industries Redpath Limitée; Fednav Limitée; CB Pak Inc.

**Lieu de naissance :** Windsor, Ontario.

**Formation universitaire :** Université d'Ottawa, Matriculation supérieure; Université de Toronto 1962, Bachelier ès Arts, Philosophie et histoire (honneurs); Université de Toronto, Bachelier en Droit; Osgoode Hall, Toronto, Law Society of Upper Canada (admis au Barreau de l'Ontario en 1966).

**Expérience professionnelle :** Service du Contentieux, Communauté Économique Européenne du Charbon et de l'Acier; Ad-

joint administratif au Président, Power Corporation du Canada; Vice-Président, Power Corporation du Canada; Vice-Président, Projets spéciaux, Consolidated Bathurst Inc.; Vice-Président, Planification et Développement, Power Corporation du Canada.

**Administrateur :** Global Futures Network; International Advisory Board; Great Lakes Waterways Association; L'Institut Nord-Sud; Comité Canadien - Lloyd's Register of Shipping; Conseil Canadien des Chrétiens et des juifs. The Center for the Great Lakes; Le Conseil Canadien pour le commerce autochtone.

**Membre des associations suivantes :** Comité de l'Institut C.D. Howe sur la politique économique; British North American Committee; Dominion Marine Association; Canadian Shipowners Association. The Chartered Institute of Transport.

**Gouverneur :** L'Association des Chantiers Maritimes Canadiens, Université Concordia.

**Clubs :** Le Cercle Universitaire de Montréal; Mont Bruno C.C. Inc.; Le Club Mont Royal.

**Statut civil :** Marié à Sheila Ann Cowan le 11 septembre 1965. Père de trois enfants: Paul William James (1966), Robert James Edward (1969) et David Patrick Anthon (1974).

## **Paul E. MARTIN**

President & Chief Executive  
THE CSL GROUP INC.

---

**President & Chief Executive Officer :** THE CSL GROUP INC.

**Co-Chairman :** Industrial and Regional Development Policy Board.

**Chairman of the Board of Directors and Chief Executive Officer :** Canada Steamship Lines inc.; Voyageur Entreprises Limited; Canadian Shipbuilding & Engineering Limited; Kingsway Transports Limited.

**Corporate Director :** The CSL Group Inc.; Domglas Inc.; Canada Development Investment Corporation; Canada Development Corporation; Argyll Energy Corporation; Redpath Industries Limited; Fednav Limited; C.B. Pak Inc.

**Place of Birth :** Windsor, Ontario.

**Education :** University of Ottawa, Senior Matriculation; University of Toronto, 1962, Honours B.A. Philosophy & History; University of Toronto, 1965, LLB (Bachelor of Laws); Osgoode Hall, Toronto, Law Society of Upper Canada (admitted to Ontario Bar in 1966).

**Brief Career Summary :** Legal Branch, European Coal & Steel Community; Executive Assistant to the President, Power Corporation of Canada; Vice-President, Power Corporation of Canada; Vice-President, Special Projects, Consolidated Bathurst Inc.; Vice-President, Planning &

Development, Power Corporation of Canada.

**Director :** Global Futures Network; International Advisory Board; Great Lakes Waterways Association; North-South Institute; Canadian Committee of Lloyd's Register of Shipping; Canadian Council of Christians and Jews. The Center for the Great Lakes; Canadian Council for Native Business.

**Member :** C.D. Howe Institute Policy Analysis Committee; British North American Committee; Dominion Marine Association; Canadian Shipowners Association. The Chartered Institute of Transport.

**Governor :** Canadian Shipbuilding & Ship Repairing Association, Concordia University.

**Clubs :** The University Club of Montreal; Mount Bruno Country Club; The Mount Royal Club.

**Civil Status :** Married to Sheila Ann Cowan (September 11, 1965). Father of three children : Paul William James (1966), Robert James Edward (1969) and David Patrick Anthony (1974).



**Pierre  
MARTIN**

**Président et chef de la direction  
SOQUIP, fondée en 1969**

**Président et chef de la direction:** SOQUIP, fondée en 1969.

**Autres fonctions:** Il est aussi président des conseils d'administration de Gaz Métropolitain, inc. et de Gaz Inter-Cité Québec Inc., administrateur de SOQUIP et de Donohue Inc. et membre du comité de direction de PAREX, une société d'exploration pétrolière sur la côte atlantique.

**Né à Montréal (Québec).** Le 23 octobre 1938, fils de Jean-Claude Martin et de Jeannette Venne.

**Études:** Diplômé en droit de l'Université de Montréal en 1960. Admis au Barreau du Québec en 1961. École nationale d'administration de Paris, 1965.

**Carrière:** De 1969 à 1973, il est vice-président à la Planification, Université du Québec, à Québec; de 1973 à 1978, il est sous-ministre de l'Éducation au Gouvernement du Québec; de 1978 à 1981, il est secrétaire général associé du Gouvernement du Québec. Il est maintenant président et chef de la direction de SOQUIP, à Québec, depuis juillet 1981.

**Membre:** Le Cercle de la Garnison, Québec et Cercle canadien de Montréal.

**État civil:** Marié le 28 décembre 1963 à Nicole Vaillancourt, fille de Henri et de Marianne Vaillancourt; père de trois garçons: Yves, Christian et Patrice.

**Bureau:** 1175, rue de Lavigerie, C.P. 10650, Sainte-Foy (Québec), G1V 4P5. Téléphone: (418) 651-9543.

## **Pierre MARTIN**

President and Chief Executive Officer  
SOQUIP, founded in 1969

---

**President and Chief Executive Officer:**  
SOQUIP, founded in 1969.

Executive Officer of SOQUIP, in Québec  
since July 1981.

**Other Functions:** He is also Director and Chairman of the Board of Gaz Métropolitain, inc. and of Gaz Inter-Cité Québec Inc.; Director of SOQUIP and of Donohue Inc. and Member of the management committee of PAREX, an oil and gas exploration partnership on the Atlantic Coast.

**Associations:** Le Cercle de la Garnison; Québec City and The Canadian Club of Montreal.

**Civil Status:** Married on December the 28th 1963 to Nicole Vaillancourt, daughter of Henri and of Marianne Vaillancourt. Father of three children: Yves, Christian and Patrice.

**Born in Montréal (Québec):** on October the 23th 1938, son of Jean-Claude Martin and of Jeannette Venne.

**Office:** 1175, rue Lavigerie, P.O. Box 10650, Sainte-Foy (Québec) G1V 4P5. Telephone: (418) 651-9543.

**Education:** Holder of a diploma in Law from the Université de Montréal in 1960. Admitted to the Province of Québec Bar in 1961. École Nationale d'administration de Paris in 1965.

**Career:** From 1969 to 1973 he is Vice-President, Planning for the Université du Québec in Québec; from 1973 to 1978 he is Deputy Minister, Education for the Gouvernement du Québec; from 1978 to 1981 he is Associate Secretary General, Senior Appointments, Gouvernement du Québec. He is now President and Chief



**Honorable  
Marcel  
MASSE**

Ministre des  
COMMUNICATIONS

M. Masse a été administrateur de la Société Lavallin à compter de 1974. De 1966 à 1973, il a été député et a cumulé des fonctions ministérielles à l'Assemblée nationale et au Gouvernement du Québec. Auparavant, il a enseigné l'histoire des civilisations à la Commission scolaire régionale de Lanaudière. Détenteur d'un baccalauréat en pédagogie et psychologie de l'École normale Jacques-Cartier, M. Masse a également fait des études en histoire contemporaine, en sciences politiques, en civilisation française, en histoire politique et économique du Commonwealth et en marketing international, respectivement à l'Université de Montréal, à l'Institut des sciences politiques de Paris, à la Sorbonne, au City of London College de Londres et à l'Institut européen d'administration des affaires de Fontainebleau. Chez Lavalin, M. Masse a occupé les postes de directeur de projet dans le cadre du Programme des Nations-Unies pour le développement, de vice-président et de vice-président responsable du marketing et du développement commercial. Au Gouvernement du Québec il a occupé les postes de ministre d'État à l'Éducation, de ministre délégué à l'accueil des chefs d'États lors de l'Exposition internationale de Montréal, de ministre délégué

à la Fonction publique; il a aussi été ministre des Affaires intergouvernementales et ministre de la Planification et du Développement. M. Masse est aussi très engagé dans les affaires communautaires et on retrouve son nom parmi les directorats de plusieurs organismes, dont l'Orchestre symphonique de Montréal, la Fondation des écrivains canadiens, Katimavik, la Fondation canadienne pour les réfugiés et le Festival d'été de Lanaudière. M. Masse est né en 1936. Il a été élu à la Chambre des communes pour la première fois en 1984. Le 17 septembre 1984, il a été nommé ministre des Communications.



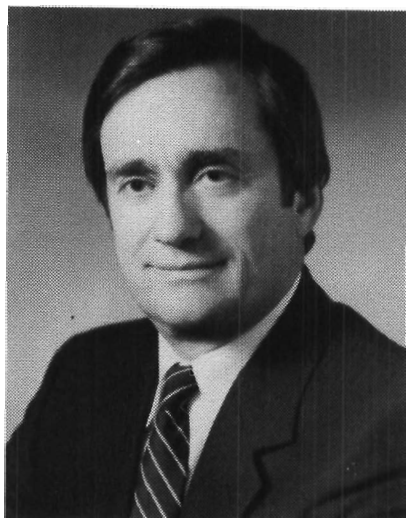
**Honorable  
Marcel  
MASSE**

Minister of  
COMMUNICATIONS

---

Mr. Masse has been a director of the engineering firm. Lavalin, since 1974. From 1966 to 1973, he sat in the Quebec National Assembly and held ministerial positions in the Government of Quebec. He previously taught ancient history for the Lanaudière regional school board. Mr. Masse holds a degree in teaching and psychology from the Ecole normale Jacques-Cartier. He has also studied contemporary history; political science; French civilization; the political and economic history of the Commonwealth and international marketing at the University of Montreal; the Institut des sciences politiques in Paris; the Sorbonne; the City of London College and the European Institute of Business Administration in Fontainebleau, respectively. At Lavalin, Mr. Masse has held the positions of project director for the United Nations Development Program, vice-president, and vice-president of marketing and commercial development. In the Government of Quebec, he held the portfolios of Minister of State for Education; Minister delegated to receive foreign heads of state at Expo 67; and Minister responsible for the Public Service. He has also served as Minister for Intergovernmental Affairs and Minister of Planning and Development. Mr. Masse is also

very active in the community. he is a director of a number of organizations including the Montreal Symphony Orchestra; the Canadian Writers' Foundation; Katimavik; the Canadian Refugee Foundation and the Lanaudière Summer Festival. Mr. Masse was born in 1936.



**Robert J.  
MAYO**

Vice-Président Principal,  
Coordination et développement  
PRODUITS PETRO-CANADA INC.

**Vice-Président Principal, Coordination et développement:** PRODUITS PETRO-CANADA INC.

**Autres fonctions:** Il est aussi Administrateur, pour Montreal/Portland Pipeline Corporation.

**Né à Edmonton en Alberta:** le 20 août 1935. Il est le fils de James W. Mayo et de Margaret Milne.

**Études:** Monsieur Mayo fit ses études en Saskatchewan, à l'Institut des comptables agréés.

**Carrière:** Il débute sa carrière pour la compagnie Empire Oil Ltd (Saskatoon) à titre de Contrôleur et Directeur général, de 1960 à 1962. De 1962 à 1973, M. Mayo a travaillé au service du marketing de Gulf Canada pour l'ouest canadien. En 1973, il se rendait à Toronto, au siège social de la même compagnie, au service du Marketing. En 1980, à Toronto, il devient Vice-Président, Logistiques; en 1983, il est Vice-Président, Planification. C'est en 1983 qu'il entra au service de Produits Petro-Canada à titre de Vice-président principal, Coordination et Développement.

**Membre:** Il est membre de l'Institut des comptables agréés de l'Ontario et de la Saskatchewan; Thornhill Country Club, Board of Trade of Metropolitan Toronto; membre à vie du Club Kinsmen.

**Loisirs:** Golf, squash.

**Religion:** United Church.

**État civil:** Marié le 14 septembre 1957 à Elizabeth Schellenberg. Il est père de trois garçons: James, John et Donald.

**Bureau:** 1, Place Ville-Marie, Montréal (Québec) H3B 4A9. Téléphone: 878-7200.

**Robert J.  
MAYO**

Senior Vice-President,  
Coordination and Development  
PETRO-CANADA PRODUCTS INC.

---

**Senior Vice-President, Coordination and Development:** PETRO-CANADA PRODUCTS INC., founded in 1975.

**Other Function:** He is also a Director of the Montréal/Portland Pipeline Corporation.

**Born in Edmonton, Alberta:** August 20, 1935. He is the son of James W. Mayo and Margaret Milne.

**Education:** Mr. Mayo studied at the Saskatchewan Institute of Chartered Accountants.

**Career:** He began his career with Empire Oil Limited in Saskatoon as Controller and General Manager in 1960. From 1962 to 1973, Mr. Mayo worked in the Western Canada Marketing Department of Gulf Canada. In 1973, he was appointed to the company's Marketing Department at its Head Office in Toronto. In 1980, he became Gulf Canada's Vice-President, Logistics and in 1983, was named Vice-President, Planning. In 1983, he joined Petro-Canada Products as Senior Vice-President, Coordination and Development.

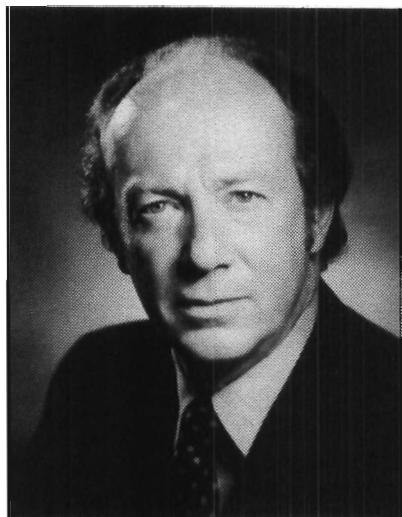
**Membership:** Ontario and Saskatchewan Institutes of Chartered Accountants, Thornhill Country Club, Metropolitan Toronto Board of Trade, and life member of the Kinsmen Club.

**Leisure Activities:** Golf and squash.

**Religion:** United Church.

**Marital Status:** Married Elizabeth Schellenberg on September 14, 1957. Father of three sons, James, John and Donald.

**Office:** 1 Place Ville-Marie, Montréal (Québec) H3B 4A9. Telephone: 878-7200.



## Murray D. McEWEN

Président  
SUCRES REDPATH

**Président:** SUCRES REDPATH, division des Industries Redpath Limitée.

**Né à Ormstown (Québec):** le 8 novembre 1929.

**Études:** Études secondaires à l'École secondaire d'Ormstown. Baccalauréat en Sciences (agriculture) à l'Université McGill (Montréal).

**Carrière:** Il commence sa carrière en 1953 comme directeur de la société «Le Géant Vert du Canada Ltée». En 1961, il entre au service de «Seabrook Farms Frozen Foods Ltd.», Kensington, I.P.E. comme directeur général. En 1966, il se joint au groupe «Starlaw Investment» et est nommé vice-président marketing de Sucronel Limitée (Sucre St-Laurent), Montréal, Québec; en 1968, il devient président et administrateur de la division Paris Pâté et vice-président et administrateur de la division Transport jusqu'en 1976. En mars de la même année, il entre chez Sucres Redpath pour y occuper le poste de vice-président marketing. Deux mois plus tard, en mai 1976, il accède à la présidence. En juillet 1981, il est nommé Vice-président de Les Industries Redpath Ltée et depuis mai 1984, il est administrateur de Les Industries Redpath Ltée.

1956 président du «Boys Club of Canada» à Ormstown, Québec. De 1956 à 1961, administrateur de l'Association des Éleveurs de bétail du district de Beauharnois, Association de la Foire d'Ormstown. De 1960 à 1961, président du Club de Curling d'Ormstown. De 1964 à 1965, président de la Chambre de commerce de Kensington, I.P.E. De 1969 à 1971, président du Conseil de la Commission scolaire de Bedford, Québec. De 1971 à 1972, président de SME - Les directeurs commerciaux de Montréal Inc. De 1976 à 1980, président de la campagne de souscription (7 200 000\$) de l'École d'agriculture du Collège Macdonald. De 1979 à 1982, administrateur de l'Association des Fabricants canadiens de produits alimentaires.

**Associations:** Gouverneur à vie de l'Hôpital Général de Montréal. Ancien président du Club des agriculteurs de Montréal. Membre de l'Institut agricole du Canada. Membre de la Corporation des agronomes de la Province de Québec. Ancien membre de l'Engineers' Club de Montréal. Membre de la Chambre de commerce de Montréal et du Saint James' Club de Montréal.

**Loisirs:** Agriculture, tennis, conférencier.

**Statut civil:** Marié à Eleanor Snow; père de trois garçons, Andrew, Douglas et William.

**Bureau:** 1720, rue du Canal, Montréal (Québec) H3K 1A1. Tél.: 935-6341.

## Murray D. McEWEN

President  
REDPATH SUGARS

---

**President:** REDPATH SUGARS, a Division of Redpath Industries Limited.

**Born in Ormstown (Quebec):** November 8, 1929.

**Education:** Ormstown High School. McGill University, B.Sc. (Agr.) p.ag.

**Career:** Started his career in 1953 as Manager of Green Giant of Canada Ltd. In 1961, he joined Seabrook Farms Frozen Foods Ltd., Kensington, P.E.I., as General Manager. In 1966, he joined the Starlaw Investment Group and was nominated Marketing Vice-President of Sucronel Limited (St. Lawrence Sugar) Montreal, Quebec; in 1968 he became President and Director of Paris Pâté Division and Vice-President and Director of Total Transportation (Leasing) Ltd. until 1976. In March of that year, he joined Redpath Sugars as Marketing Vice-President. Two months later, in May 1976, he became President. In July 1981, he was nominated Vice-President of Redpath Industries Ltd. He has been a Director of Redpath Industries Ltd. since May 1984.

**Extra-Professional Activities:** From 1953 to 1956, President, Boys Club of Canada, Ormstown, Quebec. From 1956 to 1961, Director, Livestock Breeders Association of the District of Beauharnois, Inc., Ormstown Exhibition Association. From 1960 to 1961, President of Ormstown Curling Club, Ormstown, Quebec. From 1964 to

1965, President of Kensington Chamber of Commerce, P.E.I. From 1969 to 1971, Chairman, Bedford School Board, Bedford, Quebec. From 1971 to 1972, President,

Sales and Marketing Executives of Montreal. From 1976 to 1980, Chairman, Macdonald College Agricultural \$7.2 million Fund Raising Campaign. From 1979 to 1982, Director of Grocery Products Manufacturers of Canada.

**Associations:** Life Governor of Montreal General Hospital. Past President of Montreal Farmers' Club. Member of The Agricultural Institute of Canada. Member of «La Corporation des Agronomes de la Province de Québec». Past member of the Engineers' Club of Montreal. Member of Montreal Chamber of Commerce and of Saint James's Club of Montreal.

**Hobbies:** Agriculture, tennis, university lecturer.

**Civil Status:** Married to Eleanor Snow; father of three sons, Andrew, Douglas and William.

**Office:** 1720 Canal Street, Montreal (Quebec) H3K 1A1. Tel.: 935-6341.



## Claude MERCIER

Vice-président  
projets spéciaux, personnel  
IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE

**Vice-président, projets spéciaux, personnel:** IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE.

**Né à Québec (Québec):** Le 6 juin 1923, fils de Victor et Yvonne (Blouin) Mercier.

**Études:** Secondaires: Académie de Québec; Universitaires: Université Laval, B. Sciences Commerciales.

**Carrière:** Entre chez B. Houde et Grothé Ltée, Québec, en 1946, à titre de directeur du personnel de l'usine; directeur adjoint du personnel de l'usine de Montréal, Imperial Tobacco, 1958; directeur du personnel, usine de Montréal, 1959; directeur adjoint des relations industrielles, 1965; directeur de la formation du personnel des services administratifs, 1966; directeur des relations avec le personnel des services administratifs, 1969; vice-président, personnel, et membre du conseil d'administration, 1973; vice-président, projets spéciaux, personnel, 1983.

**Associations:** Chambre de Commerce du district de Montréal; Corporation professionnelle des administrateurs agréés; Association des professionnels en ressources humaines du Québec; administrateur du

Conseil administratif d'EPOC; Montréal (programme pour la jeunesse); Gouverneur du Centre international de recherches et d'études en management (CIREM); vice-président du Conseil administratif du Centre de linguistique de l'entreprise; Montreal Board of Trade; Association des Manufacturiers Canadiens; Association des diplômés de l'Université de Laval.

**Loisirs:** Golf, sculpture sur bois, musique et lecture.

**État civil:** Marié à Claire Sicard. Deux enfants.

**Bureau:** 3810 ouest, rue Saint-Antoine, Montréal (Québec) H4C 1B5.

**Claude  
MERCIER**

**Vice-President  
Special Personnel Projects  
IMPERIAL TOBACCO LIMITED**

**Vice-President, Special Personnel Projects:  
IMPERIAL TOBACCO LIMITED.**

**Born in Quebec (Quebec):** June 6, 1923,  
son of Victor and Yvonne (Blouin) Mer-  
cier.

**Education:** Académie de Québec; Univer-  
sity: Laval University, Bachelor of Commer-  
ce.

**Career:** Plant Personnel Manager, B. Hou-  
ssier et Grothé Limited, from 1946 to 1958;  
Assistant Plant Personnel, Montreal Plant,  
1958; Plant Personnel Manager, Montreal  
Plant, 1959; Assistant Manager, Industrial  
Relations, 1965; Staff Personnel Develop-  
ment Manager, 1966; Manager, Staff Per-  
sonnel Relations, 1969; Vice-President,  
Personnel and Member of the Board of Di-  
rectors, 1973, Vice-President, Special Per-  
sonnel Projects, 1983.

**Member:** Business Linguistic Centre; Cen-  
tre International de Recherches et d'Études  
en Management (CIREM); Chamber of  
Commerce of the District of Montreal; Cor-  
poration of Chartered Administrators of  
Quebec; Laval Alumni Association; Cana-  
dian Manufacturers' Association; Montreal

Board of Trade; EPOC-Montreal; Associa-  
tion of Human Resource Professionals of  
the Province of Quebec.

**Recreation:** Golf, reading, music and  
wood-carving.

**Civil Status:** Married to Claire Sicard;  
he has two children.

**Office:** 3810 St. Antoine St., Montreal,  
Quebec H4C 1B5.



## Georges H. MERCIER

Président  
LA COMPAGNIE SINGER  
DU CANADA LTÉE

**Président:** LA COMPAGNIE SINGER DU CANADA LTÉE. Singer est établie au Canada depuis 1857; l'éventail de ses activités comporte la fabrication et la vente de machines à coudre et la vente d'aspirateurs centraux et de tricoteuses.

**Né à St-Jean-sur-Richelieu (Québec):** Le 23 mai 1921.

**Études:** Collège de St-Jean, École technique de Montréal et, par la suite, études complémentaires spécialisées à l'Université McGill, l'École des Hautes Études commerciales et à l'École d'administration Sloan de Massachusetts Institute of Technology.

**Carrière:** Il consacre sa carrière entière à la Compagnie Singer, où, au cours des années, il gravit les échelons administratifs en s'acquittant des fonctions de Gérant du génie industriel, Surintendant de l'ingénierie, Surintendant de la fabrication, pour se voir confier, en 1963, le poste de Directeur-général de l'usine de Saint-Jean. Il est élu, la même année, membre du conseil d'administration de La Compagnie Singer du Canada Ltée. Grâce à cette nouvelle orientation de sa carrière, il est appelé à établir des relations à l'extérieur du pays dans les domaines de l'importation et de l'exportation et, à cet égard, visite de nombreux pays en Europe, en Orient et en Amérique Latine. C'est en 1971 qu'il est

nommé Président de Singer au Canada. Sous sa direction, la Compagnie canadienne s'achemine alors dans une nouvelle voie en transformant son réseau national de magasins en concessions indépendantes. De plus, il établit un programme de diversification pour lancer de nouveaux produits tels qu'aspirateurs centraux, tricoteuses, petits appareils pour l'entretien des vêtements.

**Autres activités professionnelles:** Membre du conseil d'administration de Peabody International (Canada) Inc.; Président de Gestion Polluc Inc.

**Associations:** Membre de la Chambre de commerce du Canada, Chambre de commerce du Québec, Association des manufacturiers canadiens, Conseil du patronat du Québec et membre de la Canadian Society of New York.

**Activités communautaires:** Ex-président de l'Hôpital de St-Jean et de l'Hôpital de Haut-Richelieu de 1971 à 1976 et demeurant membre du Conseil d'administration de cet hôpital; membre du Conseil d'administration du Conseil économique du Haut-Richelieu.

**Reconnaissance communautaire:** Élu "L'homme de l'année 1966 à St-Jean-sur-Richelieu".

**État civil:** Marié à Alda Granger, le 9 septembre 1945. Père de deux fils, Luc et Paul.

**Bureau:** La Compagnie Singer du Canada Ltée, 200, rue St-Louis, St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 1Y1. Téléphone: (514) 348-4921.

**Résidence:** Téléphone: (514) 346-5434.



## Georges H. MERCIER

President  
SINGER (CANADA) LTD.

**President:** SINGER (CANADA) LTD. Singer is established in Canada since 1857; the range of its activities includes the manufacture of sewing machines and sales of vacuum cleaners and knitting machines.

**Born in St-Jean-sur-Richelieu (Québec):** May 23, 1921.

**Studies:** St-Jean College, Ecole technique de Montréal and afterwards, specialized complementary studies at McGill University, School of Commerce of University of Montreal, Sloan School of Management Massachusetts Institute of Technology.

**Career:** His entire career was spent with the Singer Company, where, through the years, he held such positions as Industrial Engineering Manager, Engineering Superintendent, Manufacturing Superintendent, gradually climbing the administrative ladder until he was appointed General Manager of the Singer Factory in St-Jean in 1963. That same year, he was also elected to the Board of Directors of Singer Company of Canada Ltd. As General Manager, he was involved in the export and import business and, in that capacity, visited various countries in Europe, Latin America and the Orient. In 1971, he was appointed President of Singer in Canada, and proceeded to launch the Canadian Company in a new direction by converting the national store network to independent dealerships. He also initiated a diversification program in order to introduce new products on the market, such as a central vacuum cleaning system, knitting machines, small clothing care appliances.

**Other Professional Activities:** Member of the Board of Directors of Peabody Inter-

national (Canada) Inc.; President, Gestion Polluc Inc.

**Associations:** Member of the Canadian Chamber of Commerce, Québec Chamber of Commerce, Canadian Manufacturers Association, Conseil du patronat du Québec and member of the Canadian Society of New York.

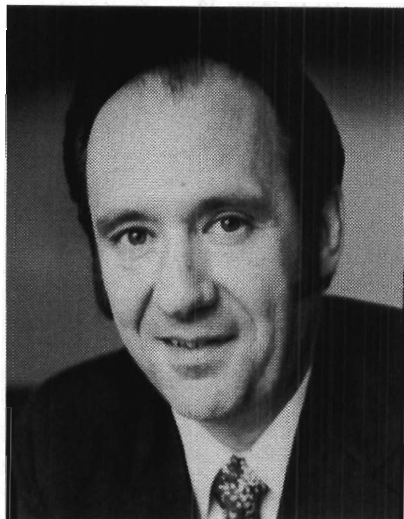
**Community Activities:** Former President of Hôpital de St-Jean and of Hôpital du Haut-Richelieu from 1971 to 1976 and is still member of the Board of Directors of that hospital; member of the Board of Directors of Conseil économique du Haut-Richelieu.

**Community Recognition:** Elected "Man of the Year" in 1966 in St-Jean.

**Civil Status:** Married to Alda Granger, September 9, 1945. Father of two sons, Luc and Paul.

**Office:** Singer Company of Canada Ltd., 200 St-Louis, St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 1Y1. Telephone: (514) 348-4921.

**Residence:** Telephone: (514) 346-5434.



**Jean-Louis  
MERCIER**

Président  
IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE

**Président:** IMPERIAL TOBACCO  
LIMITÉE.

**Président:** LA COMPAGNIE GENERAL  
CIGAR LIMITÉE.

**Né à Trois-Rivières (Québec):** Le 27 avril  
1934, fils de Gustave et de Jeanne (Déca-  
rie) Mercier.

**Études:** Primaires et secondaires: École su-  
périeure Montcalm, Québec; universitaires:  
Université McGill, administration indus-  
trielle.

**Carrière:** Entre à l'Imperial Tobacco Limi-  
tée en 1961, responsable de la comptabili-  
té de la commercialisation; responsable,  
planification des profits; contrôleur, plani-  
fication des profits; vice-président, finan-  
ces et contrôleur 1970; vice-président exé-

cutif, 1976; président, 1979. Nommé  
membre du Conseil d'administration  
d'Imasco Ltée, en 1979.

**Associations:** Fondation québécoise d'édu-  
cation économique; Canadian Industrial  
Management Association; National Ass-  
ociation of Accountants; Association de  
manufacturiers canadiens; Commission de  
système métrique; L'Institut des relations  
industrielles du Québec.

**Loisirs:** Musique, lecture, ski, natation

**État civil:** Marié à Diane Morissette, le  
juin 1961, fille de Fernand et d'Alain  
Morissette. Père de deux enfants: Gu-  
illaume et Éric.

**Bureau:** 3810, rue Saint-Antoine ouest,  
Montréal (Québec) H4C 1B5.

**Jean-Louis  
MERCIER**

resident  
IMPERIAL TOBACCO LIMITED

**President:** IMPERIAL TOBACCO  
LIMITED.

**President:** General Cigar Company Limited.

**Born at Trois-Rivières (Québec):** April 27,  
1934, son of Gustave and Jeanne (Décarie)  
Mercier.

**Education:** Ecole Supérieure Montcalm;  
McGill University.

**Career:** Responsible for Marketing Ac-  
counting, Imperial Tobacco, Montreal  
1961; Profit Planning; Comptroller, Profit  
Planning; Vice-President, Finance and  
Comptroller, 1970; Executive Vice-Presi-  
dent, 1976; President since 1979.

**Member:** Canadian Industrial Management  
Association; National Association of Ac-

countants; Canadian Manufacturers' Ass-  
ociation; Metric Commission; Fondation  
Québécoise d'éducation économique; Que-  
bec Industrial Relations Institute.

**Recreation:** Reading, swimming and skiing.

**Civil Status:** Married to Diane Morissette,  
he has two sons (Guy and Eric).

**Office:** 3810 St. Antoine St., Montreal  
(Quebec) H4C 1B5.



**Oscar  
MERCURE**

**Président  
ASSURANCE-VIE DESJARDINS**

**Président:** ASSURANCE-VIE DESJARDINS.

**Né à Roberval (Québec):** Le 9 mars 1926.

**Études:** Primaires, Lévis. Secondaires, Collège de Lévis et Académie de Québec. Universitaires, Faculté de Commerce de l'Université Laval. Maîtrise en 1949, Examens de l'Institut des comptables agréés en 1950.

**Principales activités professionnelles:** Président de l'Assurance-vie Desjardins, (35 ans au service de la Compagnie), Membre du conseil d'administration de la Confédération des Caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec. Membre du conseil d'administration de la Société d'Investissement Desjardins. Membre du conseil d'administration de SIDLY. Membre du conseil d'administration de Culinar Inc. Président de la Société de Développement Coopératif. Membre du comité exécutif de la Fédération Internationale des Coopératives d'Assurances affiliées à l'Alliance Coopérative internationale. Membre du Conseil d'administration de Sélection du Reader's Digest (Canada) Ltée. Membre du conseil d'administration de quelques autres organismes.

**Activités sociales:** Membre et ex-président du Club Richelieu Lévis. Membre des Chambres de Commerce de Lévis et Montréal. Gouverneur de la Jeune Chambre de Lévis-Lauzon Inc. Membre du Bureau des Gouverneurs de la Chambre de Commerce de la Province de Québec. Conseiller honoraire de la Société Canadienne de Croix-Rouge Section de Québec. Membre du Cercle Universitaire de Québec. Président honoraire de la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis. Chevalier de l'Ordre Équestre de Saint-Sépulcre de Jérusalem.

**État civil:** Marié à Rachel Brassard. Père de six enfants.

**Loisirs:** Lecture, ski, racquetball, natation, jogging.

Oscar  
MERCURE

resident  
ASSURANCE-VIE DESJARDINS

resident: ASSURANCE-VIE DESJAR-  
INS.

born in Roberval (Quebec): March 9, 1926.

udies: Primary, Lévis. Secondary, Lévis  
ollege and Quebec Academy. University,  
ommerce Faculty of Laval University.  
astership in 1949, Exams of Chartered  
ccountants Institute in 1950.

incipal Professional Activities: President  
l'Assurance-Vie Desjardins, (35 years of  
mpany service), Member: Board of Di-  
ctors of Confédération des Caisses Popu-  
res et d'Économie Desjardins du Québec;  
oard of Directors of Société d'Investisse-  
ent Desjardins. Board of Directors of  
DLY. Board of Directors of Culinar Inc.  
resident of Co-operative Development  
ciety. Executive Committee of the  
ternational Cooperative Insurance Fede-  
ion affiliated to the International  
operative Alliance. Board of Directors  
Reader's Digest Association (Canada)  
d. Board of Directors of a few other orga-  
ations.

ocial Activities: Former President of  
ub Richelieu Lévis; Member of the Lévis

and Montréal Chambers of Commerce; Go-  
vernor of "La Jeune Chambre de Lévis-  
Lauzon Inc."; Governors Office of the Pro-  
vince of Quebec Chamber of Commerce;  
Honorary Counsellor of the Quebec Red-  
Cross Canadian Society; Cercle Universi-  
taire of Quebec. Honorary President of the  
Hotel Dieu of Lévis Foundation. Knights of  
Equestrian Order of the Holy Sepulchre of  
Jerusalem.

Civil Status: Married to Rachel Brassard.  
Father of six children.

Recreations: Lecture, skiing, racketball,  
swimming and jogging.



**Léo  
MOISAN**

**Vice-président  
VIA RAIL CANADA INC.**

**Vice-président:** VIA RAIL CANADA INC., fondée en 1977. Transport ferroviaire des voyageurs. Place Bonaventure, C.P. 1358, Montréal (Québec) H5A 1H2. Téléphone: (514) 286-2600.

**Né à Saint-Raymond (comté de Portneuf, Québec:** le 13 juillet 1924; fils de Rosaire et de Cécile Dion.

**Études:** collège Saint-Raymond; École Polytechnique, Québec; American Institute of Technology; International Correspondance School; cours de perfectionnement en administration et finances administratives; Staff Training Course (CN); Analyse industrielle (CN); Synergitics (CN); Relations humaines (CN); Senior Seminar (CN).

**Carrière:** Entré au Canadien National en 1942, occupe divers postes au Québec et en Ontario jusqu'en 1960, ensuite surintendant adjoint, Canadien National, Chibougamau, 1960; agent de l'Expansion industrielle, Canadien National, Québec, 1964; directeur régional, Expansion industrielle, Canadien National, Montréal, 1968; directeur national, Expansion industrielle, Canadien National, Montréal, 1970; direc-

teur, Secteur administratif du Québec Canadien National, Québec 1972; directeur, Cabinet du vice-président, région de Saint-Laurent, Canadien National, Montréal 1976; vice-président, VIA Québec VIA Rail Canada Inc., Montréal 1977.

**Membre:** Chambre de commerce de Montréal; Centre des dirigeants d'entreprise; Club de trafic de Montréal; Canadian Chamber of Commerce.

**État civil:** Marié à Julienne Genois, fille d'Arthur Genois et d'Yvonne Renaud, le 18 juin 1946. Père de quatre enfants: Michel, Lise, Renée et Sylvie.

**Loisirs:** navigation à voile, lecture, basketball, miniton, ski de randonnée, jogging.

é  
MOISAN

Vice-President  
VIA RAIL CANADA INC.

**Vice-President:** VIA RAIL CANADA INC., founded in 1977. Rail passenger transport. Place Bonaventure, P.O. Box 1358, Montreal, Quebec H5A 1H2. Telephone: (514) 86-2600.

**Born in St. Raymond (Quebec):** July 3, 1924; son of Rosaire and Céline ion.

**Studies:** St. Raymond College; Ecole Polytechnique, Quebec City; American Institute of Technology; International Correspondance School; Business and Administration Course; Staff Training Course (CN); Energetics (CN); Human Relations (CN); Senior Seminar (CN).

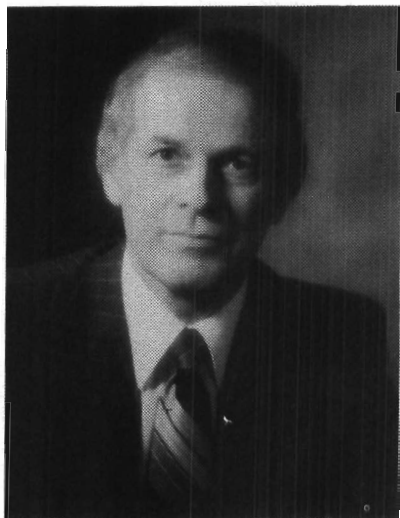
**Career:** Entered Canadian National in 1942; holds various positions in Quebec and Ontario until 1960; becomes assistant superintendent, CN, Chibougamau in 1960; Industrial Development officer, CN, Quebec City in 1964; Regional Manager Industrial Development, CN, Montreal in 1968; System Manager, Industrial Development, CN, Montreal in 1970; Area Manager, Quebec Territory, CN, Quebec City 1972; Manager, Vice-President's Cabinet, St. Lawrence Region, CN, Montreal in 1976;

Vice-President, VIA Quebec, VIA Rail Canada Inc., Montreal in 1978.

**Membership:** Chambre de commerce de Montréal; Centre des dirigeants d'entreprises; Montreal Traffic Club; Canadian Chamber of Commerce.

**Civil Status:** Married to Julienne Genois, daughter of Arthur and Yvonne Renaud, on June 18, 1946. Four children: Michel, Lise, Renée and Sylvie.

**Hobbies:** sailing, reading, badminton, cross-country skiing, jogging.



**Léonce  
MONTAMBAULT**

Vice-président exécutif  
BELL CANADA

**Vice-président exécutif:** BELL CANADA.

**Né à Québec:** en 1932.

**Études:** Il obtient en 1953, de l'Université Laval, un baccalauréat ès arts, puis en 1957, un baccalauréat en sciences et en génie civil.

**Carrière:** M. Montambault entre au service de Bell Canada en mai 1957, où il occupe divers postes au Bureau d'études, au Réseau, au Trafic et au Service du Personnel, à Québec, Ottawa et Montréal. En 1971, il devient vice-président, zone provinciale à Québec. En avril 1976, il est nommé vice-président, zone de Montréal. En janvier 1979, il devient vice-président responsable du service aux abonnés pour la Province. Il occupe ses fonctions actuelles depuis avril 1979.

**Fonctions para-professionnelles:** Il est membre du Conseil d'administration de Télébec Ltée, Sotel Inc., les Recherches Bell-Northern Ltée, Ronalds-Federated Limited, Télé-Direct (Canada) Inc., Télé-Direct (Publications) Inc., Travelers Canada et l'Orchestre Symphonique de Montréal. Membre du Conseil d'administration et du

Comité exécutif de l'École de Technologie Supérieure (Université du Québec), ainsi que de La Chambre de Commerce de Québec. Membre du Comité consultatif de CIDEM. Depuis 5 ans, il est président provincial de la campagne de financement de l'Association du diabète du Québec, et est aussi membre du Conseil d'administration de Diabète Canada.

En outre, il est Gouverneur du Conseil de Patronat du Québec, membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec, de la Chambre de Commerce du Canada, de la Chambre de Commerce du district de Montréal, de la Chambre de Commerce Française au Canada, du Comité Canada-France, de l'Association des Anciens de Laval, du Club Saint-Denis et du Club Saint-James.



**Léonce  
MONTAMBAULT**

**Executive Vice-President  
BELL CANADA**

**Executive Vice-President:** BELL CANADA.

**Born in Quebec City:** in 1932.

**Education:** Mr. Montambault received his education in Quebec City, graduating from Laval University with a Bachelor of Arts degree in 1953 and a Bachelor of Science degree (Civil Engineering) in 1957.

**Career:** He joined Bell Canada in May 1957, and since then has occupied various positions in the engineering, plant, commercial, traffic and personnel departments, in Quebec City, Ottawa and Montréal. In 1971, he became Vice-President of Provincial Area with offices in Québec City, and in April 1976, he was named Vice-President, Montreal Area. He was appointed Vice-President, customer services, Québec Region, in January 1979. He assumed his present position on April 1, 1979.

**Para-professional Functions:** He is a member of the board of directors of Québec Ltée, Sotel Inc., Bell-Northern Research Ltd., Ronalds-Federated Limited, Tele-Direct (Canada) Inc., Tele-Direct (Publications) Inc., Travelers Canada and

l'Orchestre Symphonique de Montréal. He is a member of the board of directors and of the executive committee of L'École de Technologie Supérieure (Université du Québec) and of La Chambre de Commerce du Québec. He is also a member of the consultative committee of CIDEM. For the past 5 years, he has acted as Provincial Chairman for the annual campaign of l'Association du diabète du Québec, and he is a member of the board of Diabetes Canada.

He is Governor of Conseil du Patronat du Québec, a member of the Order of Engineers of Québec, the Chamber of Commerce of Canada, la Chambre de Commerce du district de Montréal, la Chambre de Commerce Française au Canada, Comité Canada-France, l'Association des Anciens de Laval, Club Saint-Denis and Saint James Club.



**Associé : PRICE WATERHOUSE.**

**Né à Montréal (Québec) :** Le 22 juin 1927.

**Études :** École secondaire Saint-Stanislas, Montréal, 1945; École des Hautes Études Commerciales, Montréal, L.Sc. Com., (avec la plus grande distinction) 1950, Médaille du Lieutenant-Gouverneur, L.Sc. Comp. 1951; Comptable agréé.

**Carrière :** Comptable-stagiaire : Charbonneau & Murray, Comptables agréés 1950-1951; Comptable - Vérificateur : Price Waterhouse, Comptables agréés 1951-1954; Contrôleur : N.G. Valiquette Ltée, magasin à rayons, 1954-1956; Professeur agrégé : (Personnel régulier) : École des Hautes Études Commerciales 1956-1961; et Chef du service de l'enseignement, sciences comptables, 1960-1961; associé : Price Waterhouse au bureau de Montréal depuis le 1er juillet 1964.

Durant toutes ces années, il fut très actif au sein du corps professoral H.E.C. et de l'Ordre des Comptables agréés du Québec; siège sur différentes commissions d'enquête; délégué de l'Institut Canadien des Compta-

## **Raymond MORCEL**

**Associé principal à la clientèle  
PRICE WATERHOUSE**

bles agréés Congrès International de Comptabilité, Paris 1967 et Munich 1977.

A participé, soit à titre de conférencier, d'animateur ou de membre du Comité d'organisation, à divers congrès, colloques ou séances d'études de l'Ordre des Comptables agréés du Québec, de l'Institut Canadien des Comptables agréés, de la Chambre de Commerce du District de Montréal et de nombreux autres groupements professionnels ou Associations d'affaires. Thèse de licence : «L'influence des tarifs douaniers sur le développement de l'industrie de la laine au Canada», publié dans «L'Actualité Économique».

Il fut Président de l'Ordre des Comptables agréés du Québec en 1978-1979; membre du Conseil de la Chambre de Commerce du District de Montréal; Président du Conseil de la Revue Commerce; membre du Comité de publication de la Revue «C A Magazine».

Monsieur Morcel est présentement Membre du Conseil d'administration et Trésorier de l'Opéra de Montréal.

**Associations :** Ordre des Comptables agréés du Québec; Association des diplômés, École des H.E.C. (Ex-Président 1972-1973); Chambre de Commerce du District de Montréal; American Management Association; Club Laval-sur-le-Lac, Club Saint-Denis (membre du conseil d'administration).

**État civil :** Marié à Huguette Breton père de quatre enfants.

**Bureau :** 1200, avenue McGill College Montréal, Québec.

## Raymond MORCEL

Senior Practice Partner  
PRICE WATERHOUSE

**Senior Practice Partner** : Price Waterhouse.

**Born in Montreal (Québec)** : on June the 22nd 1927.

**Education** : Saint-Stanislas High School, Montreal 1945; École des Hautes Études Commerciales, Montreal, L.Sc.Com. (M. Com.) (with highest distinction), 1950; Lieutenant-Governor Medal, L.Sc. Compt., 1951, Chartered accountant.

**Career** : Accountant trainee : Charbonneau & Murray, Chartered accountants 1950-1951; Accountant-auditor : Price Waterhouse, chartered accountants, 1951-1954; Controller : N.G. Valiquette Ltée, department store, 1954-1956; Associate professor (regular staff) École des Hautes Études Commerciales 1956-1961; and Head of the department of accounting sciences 1960-1961; Partner : Price Waterhouse, Montreal office, since July the 1st 1964.

During all these years, he has been very active within the teaching profession at H.E.C. and within the Order of Chartered Accountants of the Province of Quebec of which he is now a Fellow; he sits on different boards of inquiry; was a delegate of the Canadian Institute of Chartered Accountants at the International Conference of Accountants, Paris 1967 and Munich 1977.

He participated as lecturer, animator or as a member of the organization committee in several conferences, symposiums and study sessions of the Order of Chartered Accountants of Quebec, of the Canadian Institute of Chartered Accountants, of the Chambre de Commerce de Montréal or many other professional groups or business associations. Master's thesis : "L'influence

des tarifs douaniers sur le développement de l'industrie de la laine" was published in "L'actualité économique".

He served as President of the Order of Chartered Accountants of the Province of Quebec in 1978-1979; as member of the Board of La Chambre de Commerce du district de Montréal; as President of the Board of the magazine "Commerce" and as a member of the editorial committee of "C.A. Magazine".

**Associations** : Mr. Morcel is presently a Fellow of the Order of Chartered Accountants of Quebec; a member of the Board of Directors and Treasurer of the Montreal Opera Company; a member of l'Association des diplômés, École des H.E.C. (ex-president 1972-1973); La Chambre de Commerce du district de Montréal; American Management Association; Club Laval-sur-le-Lac; Club Saint-Denis (member of the Board of directors).

**Civil Status** : Married to Huguette Breton and father of four children.

**Office** : 1200, McGill College Ave., Montreal, Quebec.



**Pierre Jean  
MORIN**

**Directeur général  
C.L.S.C.**

**Directeur général:** C.L.S.C. Lotbinière Ouest.

**Directeur:** De la section de Génie Biomédical de l'Université Laval 1975-1979; 1973-1979 Directeur de Centre de Recherches de l'Hôpital Laval.

**Né à Québec (Québec):** Le 5 août 1931, fils d'Augustin Norbert Morin et d'Yvonne Gaudry.

**Études:** Primaires: Collège St-Joseph Berthierville, Québec; Secondaires: St. Patrick's High School, Québec. Universitaires: Université Concordia (Sir George Williams), Université Laval, Harvard.

**Diplômes:** Baccalauréat ès Sciences, Maîtrise ès Sciences (Médecine expérimentale), Doctorat ès Sciences (Médecine expérimentale).

**Carrière:** Services techniques, Brasserie Dow, Montréal, 1954-1957; Associé à la recherche, Hôpital Royal Victoria, Montréal, 1957-1967; Coordonnateur de la recherche, Hôpital Laval, Québec, 1967-1973; Directeur du Centre de recherches, Hôpital Laval, Québec 1973; Membre du

Conseil de l'école des Gradués Université Laval, Québec 1971-1973; Membre de la Commission de la recherche, Université Laval, Québec 1972-1973; Conseiller au Ministre de l'Environnement, 1975-1984.

**Carrière militaire:** COTC, 1949-1950.

**Auteur:** De 72 articles scientifiques portant sur le génie biomédical, le métabolisme, la toxicologie, 2 brevets d'invention déposés.

**Associations:** American Association for the Advancement of Science; Association des Directeurs Généraux des Centres de Santé et de Services Sociaux du Québec.

**Loisirs:** Voyages, chasse et pêche.

**État civil:** Marié à Colette Poulin, fille de Thomas Poulin et d'Augustine Métivier, décédés. Deux fils: Gilles et Louis, et une fille: Anne.

**Résidence:** Ste-Foy, Québec.

**Bureau:** 216, rue Principale, Fortier Ville Comté Lotbinière, Québec G0S 1J0.

**Pierre Jean  
MORIN**

General Manager  
C.L.S.C.

---

**General Manager:** C.L.S.C. Lotbinière  
Ouest.

**Director:** Biomedical Engineering Sector,  
Laval University 1975-1979; 1973-1979  
Director of Laval Hospital Research Center.

**Born in Quebec (Quebec):** August 5, 1931,  
son of Augustin Norbert Morin and Yvonne  
Gaudry.

**Studies:** Primary: Collège St-Joseph Ber-  
thierville, Quebec; Secondary: St. Patrick's  
High School, Quebec. University: Concor-  
dia University (Sir George Williams), Laval  
University, Harvard University.

**Diplomas:** Bachelor of Science, Master of  
Science (Experimental Medicine) Doctor  
of Science (Experimental Medicine).

**Career:** Technical Services, Dow Brewery,  
Montreal, 1954-1957; Research Associate,  
Royal Victoria Hospital, Montreal, 1957-  
1967; Co-ordinator of Research, Laval  
Hospital, Quebec, 1967-1973; Director  
of Laval Hospital Research Center,  
Quebec 1973; Member of the Board of  
l'École des Gradués, Laval University,  
Quebec 1971-1973. Member of the

Research Commission, Laval University,  
Quebec, 1972-1973; Counsellor to the  
Minister of Environment, 1975-1984.

**Military Career:** COTC, 1949-1950.

**Author:** 72 scientific articles based on  
Biomedical Engineering, Metabolism, Toxi-  
cology, 2 Patents of Registered Invention.

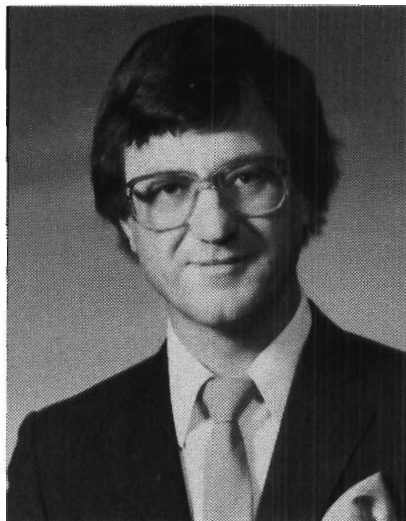
**Associations:** American Association for  
the Advancement of Science; Association  
of General Managers for the Health and  
Social Services Centers of Quebec.

**Recreations:** Travelling, hunting and fishing.

**Civil Status:** Married to Colette Poulin,  
daughter of Thomas Poulin and of the late  
Augustine Métivier. Two sons: Gilles and  
Louis, and on daughter: Anne.

**Residence:** Ste-Foy, Quebec.

**Office:** 216 Principal St., Fortier Ville,  
Comté Lotbinière (Quebec) G0S 1J0.



## Yvon MORIN

Directeur général  
CÉGEP DE DRUMMONDVILLE

**Directeur général:** CEGEP DE DRUMMONDVILLE, fondé en 1969.

**Autres fonctions:** En plus de diriger le Cégep de Drummondville, il est membre du Conseil d'administration de la Société de développement économique de Drummondville; membre du Conseil d'administration de la Société informatique Bourchemin; président du comité chargé de la gestion du droit d'auteur pour l'Ordre d'enseignement collégial.

**Né à L'Avenir (Drummondville):** le 14 décembre 1936, fils de Célestin Morin (décédé) et de Albina Lajoie (décédée).

**Études:** Après avoir obtenu son baccalauréat en pédagogie de l'Université de Sherbrooke (1959), il s'inscrit à l'Université de Montréal où il obtient successivement une licence ès Lettres classiques, une maîtrise ès Arts et un doctorat ès Lettres (Ph.D.) (1972). Il entreprend ensuite des études à temps partiel en administration scolaire à l'Université du Québec à Trois-Rivières où il obtient une maîtrise en éducation en 1978.

**Carrière:** Il entreprend sa carrière de professeur de lettres classiques et de français au Collège d'Arthabaska en 1957. Puis il occupe des postes de professeur dans les établissements scolaires suivants: Collège

de Victoriaville (1963-1966), Université Moncton (1966-1967), Collège Jean-de-Brébeuf (1967-1970) et Cégep de Drummondville (1970-1980). Il a donné plusieurs cours à l'Université de Montréal (1966-1970) et à l'Université du Québec à Trois-Rivières (1975-1980). Il est directeur général du Cégep de Drummondville depuis juin 1980.

**Fonctions para-professionnelles:** Consultant à la planification scolaire au Cégep Bourchemin de Saint-Hyacinthe de 1975 à 1976; Spécialiste en Éducation du ministère de l'Éducation à Rimouski de 1977 à 1978; Consultant en organisation scolaire au Cégep Bourchemin à Saint-Hyacinthe en 1979; Critique littéraire au quotidien *L'Évangéline* à Moncton de 1966 à 1970 et Critique littéraire à la *Parole* de Drummondville de 1970 à 1971.

**Auteur d'articles et ouvrages:** Il est l'auteur de différents articles dans des revues et des journaux, *Livres et auteurs québécois*, *Lettres françaises*, *l'Évangéline* et la *Parole*. Il est aussi l'auteur de trois thèses: Maîtrise et Doctorat.

**Associations:** Il est membre de l'Association des Directeurs généraux de Cégep et de l'Association pour le développement de l'Administration scolaire.

**Loisirs:** Golf, tennis, ski de randonnée, bridge, échecs, marche, lecture et voyages.

**État civil:** Marié le 26 décembre 1967 à Monique Boily, fille de Charles-Édouard et de Marie-Joséphite Blouin.

**Bureau:** 960, rue Saint-Georges, Drummondville (Québec J2C 6A2. Téléphone: (819) 478-4671.

## Yvon MORIN

General Manager  
CEGEP OF DRUMMONDVILLE

**General Manager:** CEGEP OF DRUMMONDVILLE, established in 1969.

**Other Functions:** In addition of controlling the Cegep of Drummondville, he is member of the Board of Directors of the Drummondville Economic Development Corporation; World-Wide Festival of Folklore, Drummondville; Bourgchemin Data Processing Corporation; President of the committee responsible for the management of "Author's Rights" for the Order of College Teaching.

**Born in L'Avenir (Drummondville):** December 14, 1936, son of the late Célestin Morin and of the late Albina Lajoie.

**Studies:** After having obtained a Bachelor in Pedagogy of the University of Sherbrooke (1959), he enrolls at the University of Montreal where he successively procured a General Certificate of Classical Literature, a Master of Arts and a Doctoral of Literature (Ph.D) (1972). He afterwards undertakes his part-time studies in the School Administration at the University of Quebec in Trois-Rivières where he obtained a Master in Education (1978).

**Career:** Mr. Morin undertakes his career of professor of Classical Literature and French at the College of Arthabaska in 1957. Thus, he occupies positions of professor in the following school establishments: College of Victoriaville (1963-1966), University of Moncton (1966-1967), Collège Jean-de-Brébeuf (1967-1970) and at the Cegep of Drummondville (1970-1980). He taught many courses at the University of Montreal (1966-1970) and at the University of Quebec in Trois-Rivières (1975-1980). Mr. Yvon Morin is General Manager of the Cegep of Drummondville since June 1980.

**Para-Professional Functions:** Consultant for the School Planning at the Bourgchemin Cegep of St-Hyacinthe from 1975 to 1976; Specialist in Education of the Minister of Education in Rimouski from 1977 to 1978; Consultant in School Organization at the Bourgchemin Cegep at St-Hyacinthe in 1979; Literary Critic of the Weekly Newspaper *L'Évangéline* in Moncton 1966 to 1970. Literary Critic at the *Parole* of Drummondville from 1970 to 1971.

**Author of Articles and Books:** He is author of different articles in Magazines and Newspapers, *Livres et auteurs québécois*, *Lettres françaises*, *L'Évangéline* and *La Parole*. He is equally author of three theses: Mastership and Doctoral.

**Associations:** Mr. Morin is member of General Managers Association of Cegeps and the Development of School Administration Association.

**Recreations:** Golf, tennis, cross-country skiing, bridge, chess, walking, reading and travelling.

**Civil Status:** Married December 26, 1967 to Monique Boily, daughter of Charles-Edouard and Marie-Joséphite Blouin.

**Office:** 960 St-Georges Street, Drummondville (Quebec) H2C 6A2. Telephone: (819) 478-4671.



**Médecin, Spécialiste en microbiologie et Maladies Infectieuses, à l'Hôpital Hôtel Dieu de Montréal.**

**Autres fonctions:** Chef, service de microbiologie et Chef Fondateur du service des maladies infectieuses à l'Hôtel-Dieu de Montréal. Professeur titulaire au département de Microbiologie et d'Immunologie, Faculté de Médecine Université de Montréal, Médecin consultant de Jeunesse Canada Monde. Médecin expert à l'Institut de Médecine Légale de la Province de Québec. Président, Comité Sida-Québec.

**Études:** Le Docteur Morisset a fait ses études classiques au Collège Stanislas de Montréal et a poursuivi des études de biologie à la Faculté des Sciences de l'Université de Montréal. Il obtint son doctorat en médecine en 1964 puis une maîtrise ès Sciences en microbiologie et immunologie en 1965 de l'Université de Montréal. Après son internat, soit de juin 1964 à juillet 1971, il fit des études spécialisées à l'hôpital Ste-Justine pour les enfants, à l'Hôtel-Dieu de Montréal et au University of Minnesota Medical Center où il passa quatre ans. En 1970, il obtint le certificat de spécialiste en microbiologie médicale de la Corporation des médecins et chirurgiens de la province de Québec et en 1971, il reçut le titre de Fellow in Infectious Diseases and Microbiology de l'University of Minnesota.

**Diplômes:** B.A., B.Sc. II (Biol.) M.D., L.M.C.C., M.Sc., SCPO, O.C.M. Boursier du Conseil de la Recherche Médicale du Canada (1964-1965) et du National Institute of Health des États-Unis (1967-1971). American Medical Association Physician's recognition award (juillet 1969). Médaille du

## **Richard MORISSET**

**Médecin**

**Spécialiste en microbiologie et Maladies Infectieuses**

**HÔTEL DIEU DE MONTRÉAL**

---

Gouvernement du Canada à titre de Jeune Chercheur en 1977.

**Carrière:** Il est actuellement chef des services de Microbiologie et des Maladies Infectieuses à l'Hôtel-Dieu de Montréal. En outre, le Docteur Morisset est membre de plusieurs comités de l'Hôtel-Dieu de Montréal, du département de microbiologie et immunologie de l'Université de Montréal, de l'Association des Médecins Microbiologistes de la Province de Québec et de la Société Canadienne de Médecine Tropicale et de Santé Internationale. Il est examinateur au certificats de maladies infectieuses du collège royal du Canada, président de l'Association des Médecins Microbiologistes du Canada et représentant du Canada à l'Union Internationale contre les maladies vénériennes et le tréponématoses, affilié à l'Organisation Mondiale de la Santé. Il est fondateur et président du comité provincial SIDA-Québec et fut président du Congrès International conjoint sur les Maladies Transmises sexuellement qui a eu lieu du 17 au 21 juin 1984 à Montréal. Le Docteur Morisset est l'auteur ou co-auteur de plus de 200 communications et articles scientifiques.

**Membre:** Il est «membre fondateur» de l'American Association for Foreign Medical Graduate et du Mouvement Canadien de la Responsabilité Scientifique; il est «membre» de la Corporation des Médecins et Chirurgien de la province de Québec; du Conseil Médical du Canada, du Minnesota Medical Board, de la Corporation Médical du Canada, du Minnesota Medical Board, de la Corporation des Sexologues du Québec, de l'American Society of Microbiology, de l'American Venereal Disease Association, de la Medical Society for the Study of the Venereal Disease d'Angleterre.

**Loisirs:** Peinture, musique, lecture, chasse et pêche, badmington. Le docteur Morisset est ceinture marron au judo.

**État civil:** Marié à Monique Gougeon, fille de Philias Gougeon et de Jeanne Laframboise, le 22 décembre 1962. Ils ont quatre enfants: Marie-Eve, Éric, Louis et Laurent.



# Richard MORISSET

Physician

Specialist in microbiology  
and infectious diseases

HOTEL DIEU DE MONTREAL HOSPITAL

---

**Physician, Specialist in Microbiology and Infectious Diseases.** Hôtel Dieu de Montreal Hospital.

**Other functions:** Head, microbiology Department and Founder Head of the Infectious Diseases Service at the Hôtel Dieu de Montreal Hospital. Professor, Department of Microbiology and Immunology, Faculty of Medicine at the University of Montreal. Consultant Physician to Canada World Youth Program. Medical expert at the Institute of Forensic Medicine of the Province of Quebec. President, Quebec Aids Committee.

**Studies:** Dr. Morisset attended classical studies at the "College Stanislas" of Montreal and then pursued biology studies at the Faculty of Sciences of the University of Montreal. He obtained his doctorate in medicine in 1964, and then a Masteres Sciences in Microbiology and Immunology from the same university, in 1965. After his internship, from June 1964 to July 1971, he continued specialization studies at the Ste. Justine Hospital for sick children, at the Hôtel Dieu de Montreal Hospital and at the University of Minnesota Medical Center, where he spent four years. In 1970, he obtained a Specialist Certificate in Medical Microbiology from the Corporation of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec, and in 1971 he received the title of Fellow in Infectious Diseases and Microbiology from the University of Minnesota.

**Diplomas:** B.A., B.Sc. II (Biol.) M.D., L.C.M.C., M.Sc., SCPQ, O.C.M. Grant-holder from the Medical Research Council of Canada (1964-1965) and from the National Institute of Health of the United States (1967-1971). He was given a recognition award from the American Medical Association (July 1969). He received the Canadian Government Medal for Young Researcher, to commemorate the 25th Anniversary of the Accession to the Throne of Her Majesty The Queen Elizabeth of England (November 1977).

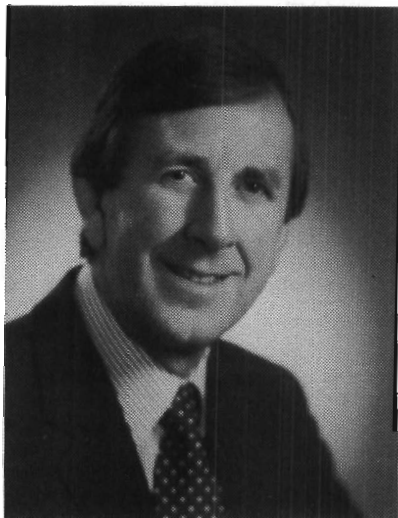
**Career:** Presently, he is Head of the Microbiology and Infectious Diseases Department at the Hôtel Dieu de Montreal Hospital. Furthermore, Dr. Morisset is member of several committees at the Hôtel Dieu de Montreal Hospital, the Department of Microbiology and Immunology of the Faculty of Medicine of the University of Montreal, as well as of the Association of Medical Microbiologists of

the Province of Quebec and the Canadian Society of Tropical Medicine and International Health. He is on the Board of Examiners for the New Certificate in Infectious Diseases established by the Royal College of Canada, President of the Association of Medical Microbiologist of Canada and Canadian Representative to the International Union against Venereal Diseases and Treponematoses, affiliated to the World Health Organization. Dr. Morisset is founder and President of the Provincial Committee on AIDS in Quebec; and was President of the International Conjoint S.T.D. Meeting that was held in Montreal, from June 17th to 21st, 1984. Dr. Morisset is the Author and Co-Author of more than 200 papers and scientific articles.

**Membership:** Dr. Morisset is founder member of the American Association for Foreign Medical Graduates and of the Canadian Movement of the Scientific Responsibility; he is member of the Corporation of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec; member of the medical Council of Canada; member of the Corporation of Sexologists of Quebec; member of the American Society for Microbiology; member of the American Venereal Disease Association; and member of the Medical Society for the Study of the Venereal Disease — England.

**Hobbies:** Painting, music, reading, fish and hunt. Dr. Morisset holds a brown belt in Judo.

**Civil Status:** Married to Monique Gougeon. They have four children: Marie-Eve, Eric, Louis and Laurent.



## David MORTON

Vice-président directeur régional  
ALCAN ALUMINIUM LIMITÉE

**Vice-président directeur régional:** ALCAN ALUMINIUM LIMITÉE, AMÉRIQUES.

**Président et chef de la direction:** ALUMINIUM DU CANADA, LTÉE.

Né en Angleterre en 1929, M. Morton obtient sa maîtrise du Pembroke College de l'université Cambridge en 1954. En 1960-1961, il est inscrit au Centre d'Études Industrielles de Genève (Suisse).

M. Morton entre au service d'Alcan en 1954, à l'usine de Banbury (Angleterre). De 1961 à 1964, il dirige le programme de primes et de réorganisation de l'usine. En 1964-65, il est directeur de l'entretien, usine de Rogerstone et, en 1966-67, directeur des services de productivité, après quoi il est nommé directeur de l'usine de Rogerstone.

En 1971, il devient directeur général, division de la fabrication et, en 1974, directeur général, Alcan Booth Industries Limited.

En mai 1977, il est muté à Montréal à titre de vice-président, Planification générale, Alcan Aluminium Limitée. En avril

1979, il retourne au Royaume-Uni à titre de directeur général et chef de la direction, Alcan Aluminium (U.K.) Limited, Londres.

M. Morton revient à Montréal en novembre 1981 à titre de vice-président directeur, Aluminium du Canada, Ltée, Montréal. En janvier 1982, il devient vice-président, Alcan Aluminium Limitée, Amérique du Nord et Antilles, et président et chef de la direction, Aluminium du Canada, Ltée. En septembre 1983, il est nommé vice-président directeur régional, Alcan Aluminium Limitée, Amériques, et demeure président et chef de la direction, Aluminium du Canada, Ltée.

M. Morton est membre du conseil d'administration de L'Industrielle, Compagnie d'assurance sur la vie, du Conference Board of Canada, et gouverneur à la Bourse de Montréal.